

Ausgabe 1 | 31. Jahrgang  
Frühjahr 2019 | 7,- €

D A S H A U P T S T A D T - M A G A Z I N

**top**

**magazin**

**BERLIN**

**wohnen**

Klein und  
aufgeräumt  
Einrichtungs-  
trends 2019

**reisen**

Liebesrausch  
im Watt  
Frühlingsgefühle  
mit Meerblick

**wirtschaft**

40 Jahre erfolgreich  
Wellergruppe feiert Jubiläum

**mobilität**

*Auf geht's*  
*Start der Oldtimersaison*



[www.tmm.de](http://www.tmm.de)

4196031107002 12019



SPIELBANK BERLIN

Feiern in einer außergewöhnlichen Location!

Wir bieten spannende Unterhaltung an Ihrem Junggesellinnen-/Junggesellenabschied oder Geburtstag.



WELCOME PACKAGE

DELUXE PACKAGE

EINTRITT

BEGRÜßUNGSCKOCKTAIL

1 GLAS (0,1L) CHAMPAGNER

SPIELERKLÄRUNG

JETONS IM WERT VON:

€ 6,00

€ 19 P.P.

€ 20,00

€ 39 P.P.

www.spielbank-berlin.de



SPIELN MIT VERANTWORTUNG!

KEIN SPIEL OHNE RISIKO. INFORMIEREN SIE SICH ÜBER SPIELN MIT VERANTWORTUNG UNTER: WWW.SPIELERSCHUTZ-BERLIN.DE | HILFE UNTER: 0800-137 27 00 (BZGA | Mo.-Do. 10-22 UHR, FR.-SO. 10-18 UHR) ODER ONLINE UNTER: WWW.CHECK-DEIN-SPIEL.DE | EINLASS AB 18 JAHREN!

# Editorial

Liebe Leserinnen,  
liebe Leser,

alle Welt spricht nur noch über den Frühling – die ersten warmen Tage, leichte Kleidung, Angrillen auf der Terrasse, einen Biergartenbesuch. Und die einschlägigen Zeitschriften sind voll der guten Ratschläge über das Fasten, Entgiften, gesundes Low Carb Food und welche Farbe gerade bei Shorts & Co. angesagt ist. „Living Coral“ ist übrigens laut dem amerikanischen Farbinstitut Pantone die Trendfarbe 2019. Darüber hinaus gibt es dann noch diverse Ratschläge zu Diäten und Last-Minute-Bikini-Sport-Übungen, ob man sie nun hören will oder nicht. Wir wollen lieber über Dinge berichten, die Spaß machen und uns lustvoll in den Frühling starten lassen. Stichwort Lust: Lassen Sie sich doch einmal bei einer Liebesrausch-Wattführung speziell für Pärchen anlässlich des 10. Jubiläums der Anerkennung als UNESCO Weltnaturerbe inspirieren. Dabei werden intime Details über die Sexpraktiken der Pantoffelschnecke oder der Seepocken verraten. Zwar keine pikanten Geheimnisse, dafür aber humorvolle Geschichten aus 40 Jahren Unternehmensgeschichte wurden bei der großen Jubiläumsfeier der WELLERGRUPPE erzählt, die Mitte März in der Firmenzentrale an der Franklinstraße zelebriert wurde. Um Autos, allerdings keine Youngster, sondern Oldtimer, dreht es sich ab Seite 106. Wer diese chromglitzernden Schmuckstücke, die mit sattem Motorensound über Landstraßen und Alleen dahinschweben, sehen oder sogar mitfahren möchte, kann einen Blick auf unsere Auswahl der Oldtimer-Events werfen. Mit dabei sind Ausfahrten in und um Berlin und sogar zu Deutschlands größter Insel Rügen. Wer schon einmal hier ist, kann auch gleich ein paar Tage Urlaub einplanen und das Frühlingserwachen an der Küste miterleben.

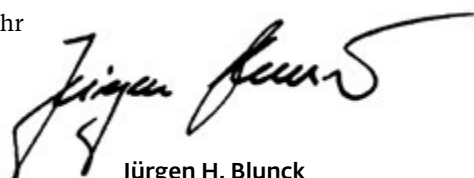
Und was ist untrüglich mit der warmen Jahreszeit verbunden? Richtig – das Grillen. Für einen gelungenen Abend brauchen Sie lediglich ein paar Dinge: halbwegs schönes Wetter, Menschen, mit denen Sie gern zusammen sind, und ein paar Tipps, Tricks und Rezepte, damit der Genuss rundum perfekt gelingt. Wir werfen mit Ihnen Leckereien, von Rippchen bis zu Zucchinirollchen, auf den Rost.

Jetzt bleibt uns nur noch eins – die Hoffnung oder Erkenntnis, dass wir Ihnen mit diesem Magazin, ohne Diäten und Outfit-Stress, geholfen haben, den Frühling in vollen Zügen zu genießen.

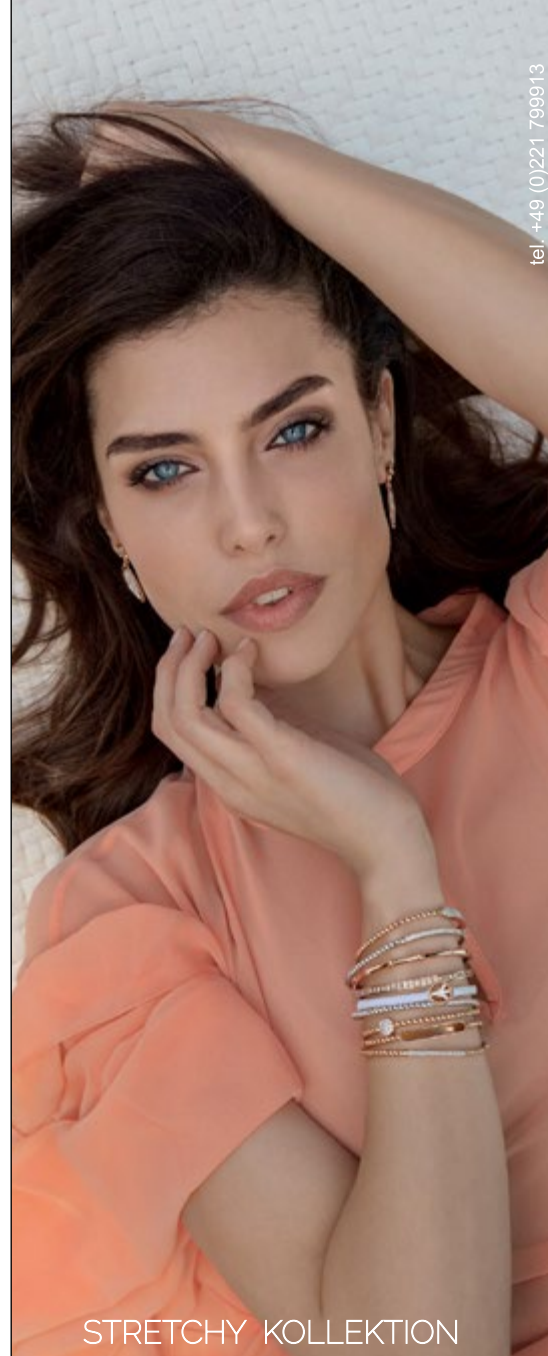
Herzlichst



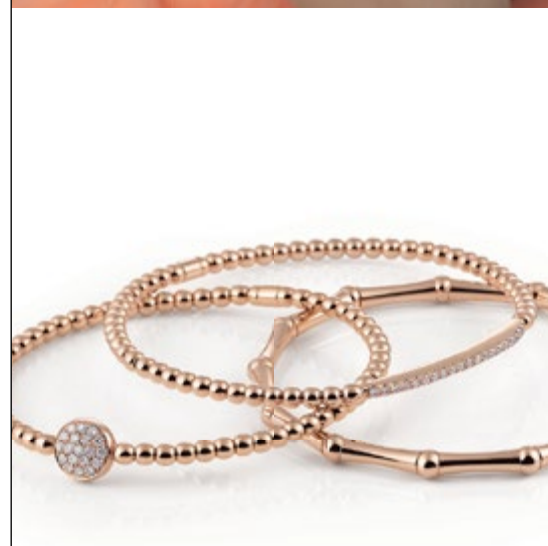
Ihr



Jürgen H. Blunck  
Verleger



STRETCHY KOLLEKTION

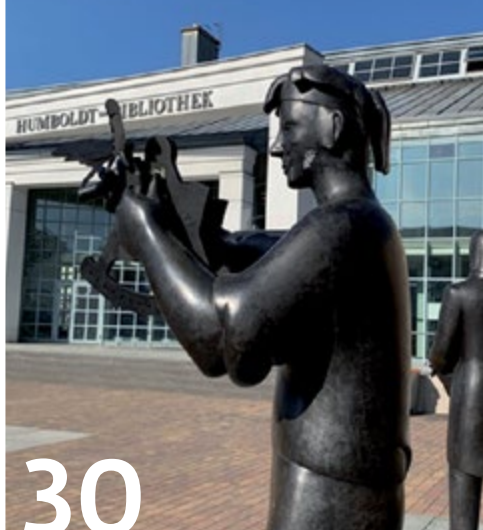


## AL CORO

alcoro.com



16



30



39



46



50



62

# Inhalt

## **Menschen**

- 08 **Die wilden Zwanziger**  
Golden Gala im The Ritz-Carlton, Berlin
- 10 **Tradition zur Berlinale**  
Askania Award
- 12 **So vielfältig wie Berlin**  
VBKI-Ball der Wirtschaft
- 16 **Glitzer, Glamour, Stars**  
Der 119. Presseball Berlin

## **Lebensart**

- 20 **10. Jubiläum**  
Stiftungswoche
- 30 **Ein Spaziergang durch Tegel**  
Auf den Spuren der Humboldt-Brüder

## **Wirtschaft**

- 36 **Erfolgreiches Berliner Unternehmen**  
40 Jahre WELLERGRUPPE
- 39 **Integrität und Erfahrung**  
Das Berliner Immobilienbüro Irith Nehls

- 42 **Business News**  
Hauptstadtleben

## **Immobilien**

- 46 **Bauen in Nachbarschaften**  
Lösungsvorschläge gegen Wohnungsnot

## **Wohnen**

- 50 **Klein und aufgeräumt**  
Wohntrends 2019

## **Golf**

- 62 **Neue Golf-Regeln**  
Im Gespräch mit Ariane Fränkle



## EIN WAHRES MEISTERSTÜCK ITALIENISCHEN DESIGNS

Maserati – die Traditionsmarke mit dem Dreizack – steht seit über 100 Jahren wie keine andere Marke für Emotionen durch Klasse, Stil und Eleganz sowie natürlich eine gehörige Portion Sportlichkeit. Erleben Sie diese automobilen Extraklasse auch bei uns am Kurfürstendamm in Berlin.

**DINNEBIER** PREMIUM-CARS

Niederlassung der Autohaus Dinnebieer GmbH  
Kurfürstendamm 106–108 · 10711 Berlin  
Telefon 030/894087-200 · [kurfuerstendamm@dinnebieergruppe.de](mailto:kurfuerstendamm@dinnebieergruppe.de)



**MASERATI**  
THE ABSOLUTE OPPOSITE OF ORDINARY



- Sport**
- 83 **Die neue Antriebsvielfalt**  
E-Bikes weiter im Aufwind
- Gesundheit**
- 86 **Warum Zahnpflege so wichtig ist**  
Ein Interview mit dem Kieferorthopäden Simon Can
- Reisen**
- 96 **Frühlingserwachen mit Meerblick**  
Wellness, Events und Kulinarik an der Ostsee
- 102 **Frühlingsgefühle**  
Liebesrausch im Wattenmeer
- Mobilität**
- 104 **Die zweite Chance**  
Autos der Wende
- 106 **Hochbetagt und heiß begehrt**  
Start der Oldtimersaison
- Genuss**
- 118 **Bratwurst & Co.**  
Tipps, Tricks und Rezepte zum Grillen
- 122 **Die Volksbar**  
Eine VorstellBar für alle
- 124 **Zu gut für die Tonne**  
Bessere Nahrungsmittelverwertung
- Kultur**
- 134 **Fest der Farben**  
Interessante Ausstellungen vorgestellt
- 138 **Ein Ausnahmekünstler in Berlin**  
10. Jubiläum der Dalí-Ausstellung
- 142 **Blaue Montage**  
200. Ausgabe in den Wühlmäusen
- Rubriken**
- 03 **Editorial**
- 18 **Stiftungen im Portrait**
- 28 **top regional – Produkte aus der Region**
- 112 **Kolumne – Autopapst Andreas Keßler**
- 143 **Veranstaltungskalender**
- 145 **Impressum**

# FRÜHLING MADE IN BERLIN ...



— BERLIN 1871 —  
UHRENMANUFAKTUR  
ASKANIA

Die Modellreihe TEMPELHOF ist eine Hommage an das Luftbrückendenkmal und verkörpert dessen Monumentalität und moderne Sachlichkeit mit einer ausdrucksstarken Farbgestaltung für Individualisten.

Ausgestattet mit dem biologisch gegerbten Lachslederband findet der Automatik-Chronograph auch bei allen umweltbewussten Uhrenliebhabern großen Anklang.



**TEMPELHOF**  
Automatik · Ø 42 mm  
5 Jahre Garantie

FLAGSHIPSTORE / MANUFAKTUR · Hackesche Höfe · Rosenthaler Straße 40/41 · 10178 Berlin  
ATELIER · Palais Holler · Kurfürstendamm 170 · 10707 Berlin  
ASKANIA AG · Kurfürstendamm 170 · 10707 Berlin · TEL +49 (0)30 364 285 160 · [www.askania.berlin](http://www.askania.berlin)

# Eine Hommage an die goldenen Twenties

Anfang März zelebrierten knapp 1.000 Gäste die große Wiedereröffnung im Hotel The Ritz-Carlton, Berlin, am Potsdamer Platz. Anlass für die imposante „The Golden Gala“ war die Neugestaltung des Innendesigns im Art déco Stil, das jetzt mit der Architektur des Gebäudes und seiner hellen Sandsteinfassade eine harmonische Einheit bildet.

Zum Auftakt der glamourösen Nacht begrüßte eine beeindruckende Big Band im 20er-Jahre-Swing-Flair die Gäste auf der imponierenden Marmortreppe des Lobby-Bereiches. Robert Petrović, General Manager The Ritz-Carlton, Berlin, eröffnete anschließend offiziell die Gala mit einer kurzen Rede. Im Anschluss durfte der Abend in den unterschiedlichen, neugestalteten Bereichen genossen werden. Unter den Gästen feierten prominente Gesichter der Filmbranche, wie die Schauspieler und Schauspielerinnen Natalia Avlon, Volker Bruch, Artjom Gilz, Anja Knauer, Heike Makatsch, Clemens Schick, Axel Schreiber, Miriam Stein, Lena Urzendowsky und Sebastian Urzendowsky, Filmproduzentin Minu Barati, die Models Franziska Knappe, Simon



Fotos: Getty Images for Ritz-Carlton (Isa Foltin, Franziska Krug)

Dr. Fredy Raas, Sanden Walia, Liam Brown, Robert Petrovic, Hugo Truetsch und Satya Anand (v. l. n. r.)



Foto: Ricarda Spiegel

Der Abend wurde mit 20er-Jahre Swing auf der Marmortreppe des Lobby-Bereiches eröffnet



Nina Süß



Heike Makatsch und Robert Petrovic





Artjom Gilz, Aino Laberenz und Clemens Schick



Ein Eyecatcher war die Champagner-Pyramide



Lena Meyer-Landrut



Franziska Knuppe

Lohmeyer und Dari Maximova, Sängerin Lena Meyer-Landrut und Sänger Max Raabe, Kostümbildnerin Aino Laberenz und Verlegerin Angelika Taschen am geschichtsträchtigen Potsdamer Platz. Im POTS Restaurant wurde hochwertige, deutsche Kost in modernem Gewand zu grooviger Musik serviert. Die innovativen kulinarischen Gerichte von Küchenchef Frederik Grieb gab es als Flying Buffet. Die Bar THE CURTAIN CLUB kredenzte zusätzlich einzigartige Cocktailkreationen. In der FRAGRANCES Bar bestachen darüber hinaus weitere Kreationen außergewöhnlicher Drinks, die von edlen Gourmet-Parfums inspiriert waren. Nach einer ruhigen Late Night Piano Session wurde zu späterer Uhrzeit bis in die frühen Morgenstunden zu ungezwungenen Beats getanzt.

von Martina Reckermann ■

[www.ritzcarlton.com](http://www.ritzcarlton.com)

T  
A  
S  
C  
H  
E  
N

aus Berlin

ar

[www.ankerunge.de](http://www.ankerunge.de)

Kommen Sie vorbei oder  
schauen Sie online.

Laden & Manufaktur  
Tucholskystraße 31  
10117 Berlin-Mitte  
Mo-Fr 10-19, Sa 11-18  
Fon (030) 2821152  
[info@ankerunge-taschen.de](mailto:info@ankerunge-taschen.de)

Kai Wiesinger mit Luise Befort und Leonhard R. Müller

# Große Gala im Wintergarten

Schon zwei Tage vor dem Beginn der Berlinale traf sich die deutsche Schauspieler-Elite zu einem Event, der in diesem Jahr bereits zum zwölften Mal stattfand: die Verleihung des Askania Awards.



Foto: Agentur BAGANZ

Die Berliner Uhrenmanufaktur zeichnet traditionell vor der Berlinale Persönlichkeiten der Filmbranche aus. Zur Preisverleihung, die diesmal im Wintergarten gefeiert wurde, fanden sich neben den Preisträgern auch prominente Gäste aus Wirtschaft, Politik und aus der Filmbranche ein wie z. B. Ann-Kathrin Kramer oder Kai Wiesinger. Die Affinität zum Film hat bei Askania einen historischen Grund: Zu Beginn des 20. Jahrhunderts wurden hier auch Filmkameras und -projektoren hergestellt. Über einen geschmackvollen Zeitmesser und natürlich den Award für ihre filmischen Leistungen

Foto: Agentur BAGANZ



Jens Weißflog

konnten sich diesmal Schauspieler Michael Mendl und seine Kollegin Gesine Cukrowski freuen, Letztere wurde zudem für ihr Afrika-Engagement geehrt. Als diesjähriger



Sylva und Dirk Mitterdiami

Shootingstar nahm die Schauspielerin Luise Befort einen Preis mit nach Hause, die noch einen zweiten Grund zum Feiern hatte: die zeitgleich stattfindende Premiere ihres neuen Kinofilms „Club der roten Bänder“, mit der die erfolgreiche Serie auf der Leinwand fortgesetzt wurde. Für sein Lebenswerk wurde Schauspieler Fritz Wepper ausgezeichnet, der aus persönlichen Gründen aber nicht anwesend sein konnte. Den Askania Sport Award nahm Rekord-Skispringer Jens Weißflog in Empfang.

Foto: Ursula Lindner

von Martina Reckermann ■

[www.askania.berlin](http://www.askania.berlin)

## Cut For You. Ihr Auftritt nach Maß. Maßbekleidung für Damen und Herren.



Auch als Geschenk für Ihre Lieben: Personalisierte **Geschenkgutscheine** für Damen und Herren.



**Cut For You**, Ihr führender Berliner Maßbekleider, fertigt für Sie exklusive und perfekt sitzende Kleidung. Ob Maßanzug, Maßhemd, Maßmantel, Festbekleidung wie Cut, Frack und Smoking mit allen notwendigen Accessoires oder ein Businessanzug nach Ihren speziellen Wünschen - die Grundlage für Ihr Wunschkleidungsstück ist eine ausführliche und unverbindliche Beratung in unseren beiden Ladengeschäften im Herzen Berlins. Aber auch für Damen fertigen wir Businessbekleidung nach Wunsch.

Eine nahezu unbegrenzte Auswahl von Tuchen, Futterstoffen und Ausstattungsvarianten macht Ihr Kleidungsstück genau so einzigartig, wie Sie es sind. Vereinbaren Sie gleich Ihren ganz individuellen Beratungstermin. Wir freuen uns sehr auf Sie!

**Cut For You.**

City Ost:  
Reinhardtstraße 38  
10117 Berlin +49 (30) 280 999 81  
City West:  
Bleibtreustraße 13  
10623 Berlin +49 (30) 235 734 37  
info@cutforyou.com  
[www.cutforyou.com](http://www.cutforyou.com)



Foto: Ursula Lindner



# 25.000 Euro für Kinder und Jugendliche

Diese stolze Spendensumme wurde bei der LöwenHerzGala, zu der Ende Januar der Lions Club Berlin mehr als 300 Gäste eingeladen hatte, erzielt. Nutznießer ist der Verein Laughing Hearts e. V., der sich seit fast zehn Jahren für Heimkinder und sozial benachteiligte Kinder und Jugendliche in Berlin und Umgebung einsetzt.

Der Gesamterlös setzt sich aus einer Spende des LC Berlin, dem Erlös einer Versteigerung, bei der Jörg Woltmann als Auktionator agierte, einem Teilbetrag der Eintrittskarten ins Palazzo sowie einer zusätzlichen Sammlung unter den Gästen zusammen. „Wir sind begeistert über dieses grandiose Spendenresultat. Damit können wir rund 140 unserer Laughing Hearts Kids in die Feriencamps auf unseren Kinderbauernhof Marienhof schicken. Dies ist für unsere Schützlinge immer ein nachhaltiges Erlebnis“, sagte Dr. Nidal Al-Saadi, Vorstandsvorsitzender von Laughing Hearts. Auch der Präsident des LC Berlin Reiner Worbs freute sich über die hohe Spendenbereitschaft und dankte allen Sponsoren: „25.000 Euro für Kinder und Jugendliche sind ein Erfolg, der erst durch viele engagierte Menschen und unterstützende Firmen möglich wurde.“

von Marie Weiß ■



Fotos: Julik Photography

Oliver Schlink (LC Berlin), Dr. Nidal Al-Saadi (Vorstandsvorsitzender Laughing Hearts e. V.), Matthias Frankenstein (LC Berlin), Jörg Woltmann (LC Berlin) und Reiner Worbs (Präsident LC Berlin) v. l. n. r.

[www.laughing-hearts.de](http://www.laughing-hearts.de); [www.lc-berlin.de](http://www.lc-berlin.de)

**24/7**

**Mutti hat immer gesagt,  
du sollst teilen.**

powered by  
VIA VAN

WEIL WIR DICH LIEBEN.

Berlins neuer Ridesharing-Service.  
**BerlKönig** App downloaden, Fahrt buchen, mitfahren. Rund um die Uhr.  
**BerlKönig.de**

# Ein Ball, so vielfältig wie Berlin

Es war ein rauschendes Fest, gespickt mit viel Prominenz: Der Ball der Wirtschaft des Vereins Berliner Kaufleute und Industrieller (VBKI) machte auch in seiner 69. Auflage seinem Ruf alle Ehre – als inoffizielles Gipfeltreffen aller relevanten Berliner Akteure.

**T**op-Gesprächsthema im Hotel Inter-Continental war die wachsende Stadt Berlin, speziell die Suche nach Auswegen aus der Wohnungskrise. Auch VBKI-Präsident Markus Voigt griff das Thema auf und forderte, die Debatte zu versachlichen. Weit mehr als 2.500 Führungspersönlichkeiten aus Wirtschaft, Politik und Gesellschaft waren der Einladung des VBKI gefolgt. Auch der Berliner Senat war

stark vertreten, angeführt vom Regierenden Bürgermeister Berlins, Michael Müller, der in seiner aktuellen Funktion erstmals den Ball besuchte. Außerdem waren die Senatoren Ramona Pop, Dilek Kolat, Andreas Geisel und Dr. Dirk Behrendt erschienen. Das Berliner Abgeordnetenhaus kam mit seinem Präsidenten Ralf Wieland und den Fraktionsvorsitzenden von SPD, CDU und FDP, Raed Saleh, Burkard Dregger und Sebastian Czaja, sowie der grünen Fraktions-Doppelspitze Antje Kapek und Silke Gebel.

Ebenfalls mit von der Partie: Schauspieler Ralf Moeller, RBB-Intendantin Patricia Schlesinger, Hertha-Geschäftsführer Ingo Schiller und Bob Hanning, Geschäftsführer der Reinickendorfer Füchse.

Für Stimmung sorgten insgesamt acht Live-Bands auf vier Bühnen. Und das Hugos im 14. Stock verwandelte sich diesmal in einen Club. Auch kulinarisch wurde eine große Vielfalt geboten: von einer Austernbar über eine Eisbäckerei und eine Baumkuchenmanufaktur bis hin zum All-Time-Favourite der Berliner Haute Cuisine – der Currywurst!

von Martina Reckermann ■

[www.vbki.de](http://www.vbki.de)



Vera und Lutz-Michael Stenschke



Susanne und Frank Becker



Christine Mögling und Roswitha Knauer



Monika und Kacper Kaiser



Alexander Schirp und Dr. Andreas Damm



Frank Obermann

## GEWICKELT UND GEKNOTET

Lederarmbänder von Dsiho Mazing Jewelry – handgearbeitet in Potsdam

online shoppen auf [www.dsiho.de](http://www.dsiho.de)



FAIRY Lederarmband mit farbigen Bergkristallen, Zuchtperlen und Sterling Silber

Mazing Jewelry  
**Dsiho**

# MÖGLING IMMOBILIEN BERLIN

[www.moegling-immobilien.de](http://www.moegling-immobilien.de)



**TOP**  
IMMOBILIEN  
MAKLER  
**2018**  
BERLIN

**FOCUS**  
DEUTSCHLANDS  
GRÖSSTE MAKLER  
BEWERTUNG  
IN KOOPERATION MIT  
**statista**  
FOCUS-SPEZIAL  
02 | 2018



## Ihre Spezialistin

- für den Verkauf und Kauf hochwertiger Immobilien
- bei Erbengemeinschaften
- bei familiären oder beruflichen Veränderungen

**Telefon: +49 30 815 98 11**

**E-Mail: [cm@moegling-immobilien.berlin](mailto:cm@moegling-immobilien.berlin)**



# Soccer-Cup spendet für den Sonnenhof

In der „Winterpause“ zieht es aktive Fußballer schon mal in die Halle. Seit einigen Jahren treffen sich im Januar aktive Fußballer und Freizeitkicker zum von Christian Fröhlich und Thomas Lubina organisierten Nord-Berliner Soccer-Cup in der KICKERWorld in Spandau, um gemeinsam um einen Pokal zu kämpfen, aber auch Spaß zu haben.

In diesem Jahr kamen über 100 Spieler aus Reinickendorf und Hohen Neuendorf, die zum Teil in der Berlin-Liga oder der Landesliga aktiv in den Vereinen – Frohnauer SC 1946 e. V., VfB Hermsdorf e. V., Nord-Berliner SC und SV Blau-Weiß Hohen Neuendorf e.V sind.

Aber bei dem Turnier geht es um neue Konstellationen, also nicht wie im wöchentlichen Spielbetrieb, die Mannschaften sind vereinsübergreifend zusammengestellt. Unterstützung gibt es von örtlichen Unternehmen. Die acht Mannschaften des 2019er Jahrgangs spielten am 12. Januar in insgesamt 20 spannenden Spielen den Turniersieger aus. Es kostete viel Kraft und es floss viel Schweiß. Übrigens mussten die drei Schiedsrichter keine gelbe Karte ziehen!

Beim Spiel um Platz 3 gewann der FC Malle gegen das erstmals teilnehmende Team „I love Tegel“. Den Sieg landete im

Elfmeterschießen Michael Süß mit seinem Team von spotrepair gegen den Vorjahressieger „Die Bar Frohnau“. In dieser Location fand auch abends die Siegerehrung statt. Den begehrten Pokal erhielt Michael Süß und füllte gemeinsam mit den anderen Spielern die verbrauchten Kalorien und die geschwitzten Flüssigkeiten wieder auf. Im Anschluss wurde für den Spendenmarathon die Spendenflasche zu Gunsten des Sonnenhofs der Björn-Schulz-Stiftung „rumgereicht“ – es wurden auch Scheine mit dem Aufdruck 500 Euro gesehen! Also ein rundum gelungener Tag in jeder Hinsicht.

von Gaby Bär ■



## Genießen Sie SPA & SPORT in unseren SPA & FITNESSLOUNGEN

Membership und DAYSSPA, incl. Bademantel und Handtücher, exklusiv genießen zu günstigen Preisen, die in Berlin alternativlos sind!

### Infos unter:

[www.sky-spa-fitnesslounge.de](http://www.sky-spa-fitnesslounge.de)

im Steigenberger am Hauptbahnhof

[www.westin-fitnesslounge.de](http://www.westin-fitnesslounge.de)

im Westin Grand Hotel

[www.esplanade-fitnesslounge.de](http://www.esplanade-fitnesslounge.de)

im Sheraton Esplanade Grand Hotel

-lieber zu exklusiv als zu teuer- Tel: 030 / 20274103  
Unternehmen der: [www.brueggemann-group.de](http://www.brueggemann-group.de)

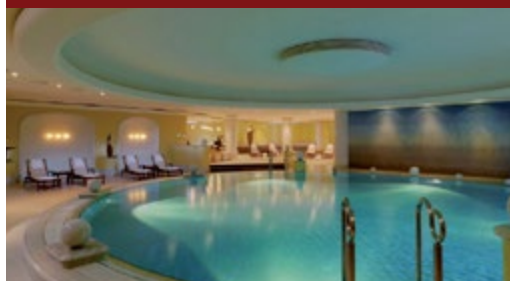


Foto: Gaby Bär

### Die teilnehmenden Mannschaften waren:

- I love Tegel – powered by Goldschmiede Wingerath
- Die Bar Frohnau (mit Cheforganisator Thomas Lubina)
- FC Malle – powered by Trendzone – Der Jeansladen (mit Cheforganisator Christian Fröhlich)
- Spotrepair M.Süß – Fachbetrieb für Bagatellschäden in Hohen Neuendorf
- Krumme Linde – Landgasthof im Ortsteil Stolpe von Hohen Neuendorf
- Die Alten Männer aus Hohen Neuendorf (größtenteils Blau Weiß Hohen Neuendorf)
- Hohen Neuendorfer Jungs (größtenteils Blau Weiß Hohen Neuendorf)
- Micha`s Fußball Jungs (von Michael Peter von der Freiwilligen Feuerwehr Hohen Neuendorf motiviert!)

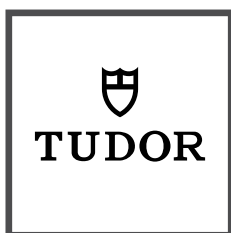
18 74

# LORENZ

DER BERLINER JUWELIER



## KOSTBARE VIELFALT BEI LORENZ



RHEINSTRASSE 59 | 12159 BERLIN  
TELEFON +49 30 8512020 | WWW.LORENZ.DE

# Eine Nacht voll schöner Ereignisse

Wieder ließen es sich rund 1.500 Gäste nicht nehmen, den Presseball Berlin im eleganten Ambiente des Maritim Hotels Berlin zu zelebrieren. Dieser besondere Jahresauftakt hat sich zu einem festen Termin im Eventkalender der Hauptstadt etabliert.

Schöne Frauen in fließenden Ballkleidern, Männer im Smoking – ohne Frage gab es auf dem roten Teppich am Abend wieder jede Menge zum Schauen und Staunen. Und auch die Promidichte war groß, denn viele bekannte Persönlichkeiten aus Politik, Medien, Wirtschaft, Kultur, Sport und Gesellschaft kamen zum 118. Presseball Berlin in die Stauffenbergstraße. Besonderen politischen Glanz brachte die Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend in die festlich illuminierten Räume des Hotels. Für Franziska Giffey war der Presseball-Besuch eine Premiere, wie sie vorab in einem Interview verriet – die sie offensichtlich sehr genossen hat, wie ihr strahlendes Lächeln den Abend über bewies. Aber auch die weiteren Gäste zeigten sich sehr begeistert vom abwechslungsreichen Programm im großen Ballsaal, im Foyer und in der oberen Etage. Hier hieß es beim Roulette-Tisch der Spielbank Berlin noch bis spät in die Nacht: „Rien de va plus“. Um Glück ging es auch bei der Tombola. Die Gewinner wurden gegen Mitternacht gezogen. Grund zur Freude haben in jedem Fall die drei gemeinnützigen Vereine, an die die Erlöse der Tombola gingen. In diesem Jahr haben die beiden Presseball Berlin-Gastgeber Melanie Simond und Mario Koss gleich drei Vereine ausgesucht, die ihnen sehr am Herzen liegen: I am Jonny, die Berliner Kältehilfe und Kinder in Gefahr.

Neben vielen Künstlern wie dem Berlin Showorchester SET 2 und Misses Tom, die eine Lasershow im Gepäck hatten, sowie dem Kinderchor der Komischen Oper Berlin, gab es einen weiteren Höhepunkt am späteren Abend: Das Star Duo „The Weather Girls“ brachte mit seinem weltbekannten Hit „It’s Raining Men“ den Ballsaal zum Kochen und die Besucher zum Mitsingen und Tanzen. Anschließend wurde dann in der Diskothek, im Ballsaal oder auch in der Bar weitergefeiert und getanzt. Der Termin für den nächsten Presseball Berlin steht auch schon fest: 11. Januar 2020.

von Martina Reckermann ■

[www.presseball.de](http://www.presseball.de)



Gérard Biard, Melanie Simond und Mario Koss



Alexandra Dietzmann und Andreas Pfitzmann



Dieter Hallervorden und Christiane Zander



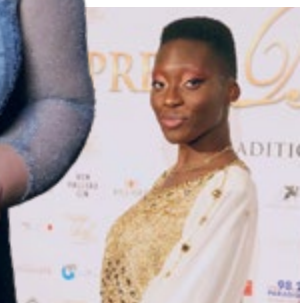
„The Weather Girls“ rockten um Mitternacht die Bühne



Der Eröffnungstanz der Tanzschule Broadway



Bundesfamilienministerin Franziska Giffey



GNTM-Gewinnerin Toni Dreher-Adenuga

Fotos: Jens Schröder



# EVELIN BRANDT BERLIN

FRÜHLING/SOMMER 2019

Individuelle Modekreationen aus der Hauptstadt,  
die für Aufmerksamkeit sorgen.



BERLIN – Mode, Kunst und  
Faszination – Die neuen Trends  
aus dem Großstadtdschungel!

GRAZIÖS  
UND  
ELEGANT!



[www.evelin-brandt.de](http://www.evelin-brandt.de)

Savignyplatz 6, 10623 Berlin  
Friedrichstraße 153A, 10117 Berlin  
Frankfurter Allee 89, 10247 Berlin  
Klosterstern 6, 20149 Hamburg



Stiftungen  
im  
Porträt

# Die Rainer Werner Fassbinder Foundation

Spätestens in den 1990er-Jahren wurde deutlich, dass Rainer Werner Fassbinders Werk zum internationalen Kulturgut gehört. „Fassbinder is the most dazzling, talented, provocative, puzzling, prolific and exhilarating filmmaker of his generation“, schrieb die „New York Times“ 1997, als die erste umfassende Filmretrospektive im Museum of Modern Art (MoMA) über Monate Tausende von Zuschauern anzog. Den Nachlass des Regisseurs, Filmproduzenten, Schauspielers und Autors hütet und pflegt die Rainer Werner Fassbinder Foundation (RWFF).

Fassbinders Mutter Liselotte Eder gründete nach dem Tod des Multikünstlers, der 1982 mit nur 37 Jahren starb, die gemeinnützige Nachlassstiftung, die zehn Jahre später ihren Sitz nach Berlin verlegte. Spätestens von da an war die Hauptstadt immer wieder Aktionsraum für verschiedene Projekte. Präsidentin und Leiterin der Stiftung ist seitdem Juliane Maria Lorenz, die Fassbinder 1976 bei der Arbeit am Film „Chinesisches Roulette“ begegnete.

Daraus entwickelte sich sehr persönliche Arbeitsgemeinschaft, die bis zum Tod des Regisseurs fort dauerte und insgesamt 14 Filme umfasste.

Die RWFF ist Inhaberin aller Rechte an Fassbinders umfangreichem künstlerischem Nachlass: vierzehn originale Theaterstücke, sechs Adaptionen, vier Hörspiele, vierundvierzig Kino- und Fernsehfilme und zwölf Liedertexte sowie zahl-

reiche frühe Schriften. Darüber hinaus schrieb Fassbinder fünfzig Drehbücher, davon dreizehn mit Co-Autoren. Seit 1995 wurden auch zahlreiche Filmstoffe für die Theaterbühne adaptiert. Darüber hinaus entstehen seit einigen Jahren auch zeitgenössische Theaterstücke von deutschen und internationalen Theaterautoren/Regisseuren, die Fassbinders Theater- und Filmtexte, Interviews ec. aufgreifen und weitererzählen. Darunter international renommierte Autoren/Regisseure wie Falk Richter mit seinem Stück „Je suis Fassbinder“ oder Christoph Wackerbarth in seinem Spielfilm „Casting“, der auf der Berlinale 2017 mit dem Publikumspreis ausgezeichnet wurde. Nicht zu vergessen die kongeniale Bühnenadaption und Regie von Thomas Ostermeier zu Fassbinders Welterfolg „Die Ehe der Maria Braun“. Die Inszenierung war auch an der Berliner Schaubühne zu sehen. Fassbinder Werke sind längst Klassiker der internationalen Film-, Theater- und Kulturgeschichte.

„Ein wichtiger Höhepunkt der Arbeit der RWFF war 1992 die erste vollständige Fassbinder-Retrospektive in Deutschland mit begleitender Ausstellung zum 10. Todestag im Fernsehturm am Alexanderplatz in Berlin, die den Titel trug ‚Rainer Werner Fassbinder: Dichter, Schauspieler, Filmemacher.‘ Das Ereignis wurde ein medialer Höhepunkt. Auch öffentlich-rechtliche Fernsehanstalten sendeten Fassbinder-Filme zu den besten Sendezeiten“, erinnert sich Juliane Maria



Szenenprobe zu „Die Sehnsucht der Veronika Voss“, Uraufführung 1982 Berlinale (Goldener Bär), Juliane Lorenz (in einer Castrolle), Rainer Werner Fassbinder und Vladimir Winzer (Originaltonmeister)

Foto: Rainer Werner Fassbinder Foundation



Foto: privat

Rainer Werner Fassbinder  
und Juliane Lorenz,  
1979

ist inzwischen gleichrangig mit Bertolt Brecht und Heiner Müller auf weltweiten Bühnen präsent.

Mit der Vorstellung von „Fassbinders Berlin Alexanderplatz: Remastered“ auf der 57. Berlinale 2007 wurde der aufwendig restaurierte fünfzehneinhalbstündige Film als Berlinale Special im Admiralspalast und als Marathon-Ereignis in der Volkbühne Ost vorgestellt. Eine der wichtigsten Ausgaben sieht Juliane Maria Lorenz in der Restaurierung und Digitalisierung der Fassbinder-Filme. Die Arbeiten dazu begannen im Jahr 2012. „2019 schließlich wir die Restaurierungsprojekte ab und bereiten ein bereits für 2020 avisiertes Ausstellungsprojekt in der Bundeskunsthalle Bonn vor, das gemeinsam mit dem DFF Deutsches Filminstitut/Filmmuseum kuratiert und von der RWFF begleitet wird“, so Juliane Maria Lorenz.

2020 würde RWF am 31. Mai fünfundsiebzig Jahre alt werden.

von Brigitte Menge ■

[www.fassbinderfoundation.de](http://www.fassbinderfoundation.de)

Lorenz, die als Filmeditorin, Regisseurin, Produzentin und Autorin arbeitet. Im Anschluss daran reiste eine verkleinerte Ausstellung mitsamt Fassbinder-Retrospektive und in Kooperation zwischen der RWFF und dem Goethe-Institut durch Europa, Asien, Nord- und Südamerika.

„Wenn das Licht im Kino ausgeht, beginnt der Traum, regiert das Unterbewusstsein“, hatte Fassbinder formuliert.

Die Resonanz auf die MoMa-Ausstellung führte die RWFF dazu, im Dezember 1998 die unabhängige und gemeinnützige The Fassbinder Foundation (FF Inc.) in New York zu gründen, in deren Advisory Board u. a. Peter Bogdanovich, Armin Müller-Stahl, John Waters und Barbara Sukowa sitzen. Zudem wird Fassbinders Theaterwerk seit bald 40 Jahren nicht nur in Deutschland, West- und Osteuropa viel gespielt, sondern

# Wo aus Trauben Träume werden

Anzeige

Vor den Toren Dresdens ist der „Beste Sekterzeuger Deutschlands“ zu Hause.

Auf Schloss Wackerbarth, wo schon der Hof Augusts des Starken rauschende Feste feierte, begrüßt heute Europas erstes Erlebnisweingut täglich seine Gäste mit einem einzigartigen Ensemble aus barocker Anlage, historischer Weinkulturlandschaft und moderner Manufaktur. Mit täglichen Führungen, einem eigenen Gasthaus und einer Vielzahl erlesener Veranstaltungen bringen die Radebeuler Winzer ihren Gästen den sächsischen Wein- und Sektgenuss mit allen Sinnen näher. Dabei erfahren diese, wie in den Weinbergen im Elbtal seit mehr als 850 Jahren unter einzigartigen klimatischen Bedingungen elegante „Cool Climate“-Weine reifen und wie die Sekte einer der ältesten Sektellereien Europas nach 180-jähriger Tradition entstehen. Für seine prickelnden Spezialitäten wurde Schloss Wackerbarth beim „Deutschen Sekt Award 2018“ als „Bester Sekterzeuger Deutschlands“ mit den folgenden Worten ausgezeichnet: „Ob Riesling, Traminer, Burgundersorten, Scheurebe oder Kerner, kein anderes Sektgut in Deutschland bietet eine so große Sekt-Vielfalt auf so hohem Niveau!“

[www.schloss-wackerbarth.de](http://www.schloss-wackerbarth.de)



# Engagement sichtbar machen

Stiftungen gewinnen immer mehr an Bedeutung in Deutschland. Berlin ist zwar noch lange nicht die Stifterhauptstadt, doch das könnte sich in Zukunft ändern. 2019 findet die Berliner Stiftungswoche bereits zum zehnten Mal statt. Vom 2. bis zum 12. April 2019 öffnen rund 100 Stiftungen dazu ihre Pforten und bieten mit über 150 Veranstaltungen, Ausstellungen und Projekten Einblicke in ihre vielfältigen Tätigkeitsspektren.

Unter dem Motto „Abenteuer Oper“ bringt ein generationenübergreifendes Projekt der Komischen Oper Berlin und der Stiftung Berliner Leben seit nunmehr zehn Jahren Szenen der Kinderoper auf Schulbühnen. Zuletzt geschah das bei Projektwochen im Februar und März 2019 mit Workshops und der Vorstellung „Die Bremer Stadtmusikanten“ in der Komischen Oper und einem Nachgespräch mit Schülerinnen und Schülern. „Abenteuer Oper“ funktioniert so: Grundschüler erarbeiten mit Unterstützung von Senioren aus strukturschwachen Kiezen in Spandau und Kreuzberg während einer fünftägigen Projektwoche eine eigene Schulaufführung. In diesem Jahr war das die deutsch-türkische Kinderoper „Die Bremer Stadtmusikanten – Bremen Mızıkacıları“. Die Vorbereitungen auf die Schulaufführung vor den Mitschülern und Familien bot Raum für persönliche Interpretationen des klassischen Märchenstoffes und ermutigte die beteiligten Kinder, ihren eigenen Ausdruck für die selbst ausgewählten Charaktere zu finden. Krönender Ab-

schluss der Projektwochen ist während der Stiftungswoche im April der Besuch der Aufführung mit dem Ensemble der Komischen Oper. Hier erleben die Kinder und Senioren zusammen mit ihren Familien, wie die Profis die Charaktere und Themen auf die Bühne bringen. „Abenteuer Oper“ ist ein Leuchtturmprojekt für die Möglichkeit, Menschen durch kulturelle Aktivität miteinander zu verbinden. „Am kulturellen Reichtum zu partizipieren ist ein zwingendes Element, um ein Teil der Stadtgesellschaft zu sein“, so Dr. Hans-Michael Brey, Vorstand der Stiftung Berliner Leben. Mit der Gründung ihrer gemeinnützigen Stiftung Berliner Leben übernahm die Gewobag als städtisches Wohnungsunternehmen im Jahr 2013 Verantwortung für die kontinuierliche und nachhaltige Entwicklung in vielen Quartieren. Im Zentrum der Stiftungsarbeit steht die Förderung gleichberechtigter Partizipation und interkultureller Integration. Die Berliner Leben fördert Kunst, Kultur und Sport sowie Projekte für Jugendliche und Senioren. Sie konzipiert und setzt





Daniela Schadt, Schirmherrin der Berliner Stiftungswoche

eigene Projekte um und unterstützt zudem Projekte und Initiativen. Die Stiftung Berliner Leben ist Mitglied der Berliner Stiftungsrunde, eines Netzwerks aus mehr als 30 sehr unterschiedlichen Stiftungen und stiftungsnahen Institutionen, die aus Berlin kommen oder hier eine Repräsentanz haben.

Wer stiftet, fühlt mit, denkt mit, übernimmt Verantwortung und sieht weiter.

Im April steht die Hauptstadt wieder ganz im Zeichen ihrer Stiftungen. Dann wird sichtbar, welchen hohen Anteil der Stiftungsbereich am zivilgesellschaftlichen Engagement in Berlin besitzt, so Stefan Engelniederhammer von der Berliner Stiftungswoche. Ohne Stiftungen wäre unsere Gesellschaft blasser, kälter und ärmer, weil Stiftungen Ausdruck gelebter Vielfalt und Solidarität sind. Sie verkörpern den Ideenreichtum vieler Menschen, basieren auf Empathie-Fähigkeit und sind ein untrügliches Zeichen für die Bereitschaft sich einzusetzen. „Wer stiftet, fühlt mit, denkt mit, übernimmt Verantwortung und sieht weiter. Denn Stifterinnen und Stifter prägen durch ihr langfristiges Tun die Zukunft. Dennoch sind sie häufig nicht sichtbar, betrachten die Bürger ihren gemeinwohlorientierten Einsatz als selbstverständlich.“ Die Berliner Stiftungswoche hebt das Engagement der hier tätigen Stiftungen hervor. Sie möchte neugierig machen sowie zum Nachdenken und zum Nachahmen anregen, indem sie Stiftungen eine Bühne gibt, auf der sie ihre Projekte präsentieren können. Und nicht nur das, sie bietet auch eine Plattform für den gemeinsamen Dialog. Sie zeigt, wie lebendig eine pluralistische Gesellschaft sein kann, und ermöglicht Kooperationen von Stiftungen untereinander. Darüber hinaus ist die Berliner Stiftungswoche ein großer Workshop, bei dem alle voneinander lernen können. Vor allem aber ist die Veranstaltungsreihe auch ein Beitrag zu mehr Transparenz im Stiftungswesen. Die beteiligten Stiftungen öffnen ihre Türen, zeigen, was sie tun, und stellen sich den Fragen der Öffentlichkeit.

Oder warum die Gesellschaft eine neue Gerechtigkeitsdebatte verdient!

„Arm, aber sexy“ ist Berlin nicht mehr, sondern in vielen Gegenden ziemlich teuer. Was passiert mit einer Stadt, wenn die Kosten immer weiter steigen und sich immer weniger Normalverdiener das Leben im Zentrum leisten können, kann man in London oder Paris beobachten. Wie verändert es das gesellschaft-

liche Miteinander, wenn Krankenschwestern und Busfahrer nur noch schwer in den Berliner Innenstadtbezirken eine bezahlbare Wohnung finden und dafür ihren Kiez verlassen und an den Stadtrand ziehen müssen? Laut einer Studie im Auftrag des Sozialverbands Deutschland müssen Geringverdiener etwa die Hälfte ihres Einkommens für die Miete aufwenden. Die Mietenfrage ist die aktuelle soziale Frage, doch betrifft das Problem nicht nur den eigenen, privaten Wohnraum. Durch steigende Gewerbemieten findet eine „Entmischung“ in ganzen Quartieren statt, was zur Folge hat, dass immer mehr kostengünstige Angebote für Kultur, Sport und Freizeitangebote verschwinden. Wem „gehören“ der Kiez und die kollektiven Räume? Wie kann gesellschaftliche und politische Teilhabe weiter funktionieren, wenn immer weniger an der Stadtgesellschaft direkt teilhaben? Die Entwicklung ruft nach einer neuen Gerechtigkeitsdebatte. Die Antworten werden nicht allein von Politik und Verwaltung gegeben. Gefragt ist ein aktives Einmischen der Zivilgesellschaft, um sich die Verantwortung für diese zentralen Weichenstellungen zu teilen. Die Berliner Stiftungswoche wird deshalb Fragen wie diese stellen: Wollen wir in einem Gemeinwesen leben, in dem Ellenbogen und Egoismus immer wichtiger werden? Was geschieht mit den Menschen im ländlichen Raum, wenn Takt und Tempo immer mehr aus der Stadt vorgegeben werden? Ist in Zukunft noch Platz für Schwächere in der Gesellschaft, und bleiben die Städte noch der Raum für soziale Experimente? Während der Stiftungswoche werden diese und andere Fragen ausgelotet, Beispiele gelungener Stiftungsarbeit vorgestellt, und die Berliner sind dabei herzlich eingeladen sich einzumischen. ▶



Carolin Hilker-Möll  
Chefredakteurin

FÜR SEHANSPRÜCHE AB 40

SEHEN SIE MEHR  
WWW.BERLINER-ANSICHTEN.INFO

BELLAVISTA

## Vom Kinderhospiz bis zu obdachlosen Frauen

Stefan Engelniederhammer und sein Team von der Berliner Stiftungswoche gGmbH organisieren die Veranstaltungsreihe. Ins Leben gerufen wurde der Diskussionskreis Berliner Stiftungsrunde vor zwölf Jahren vom Bundesverband Deutscher Stiftungen und der Stiftung Zukunft Berlin. Damals entstand die Idee zu der Stiftungswoche, die dann 2010 erstmals stattfand. Mit ihren Ressourcen, Ideen und Erfahrungen sowie ihrem finanziellen Beitrag trägt die Berliner Stiftungsrunde die Stiftungswoche. Das Format inspirierte inzwischen auch andere Städte zu ähnlichen Veranstaltungen. Neben großen namhaften Unternehmensstiftungen wie Allianz Kulturstiftung, Robert Bosch Stiftung und BMW Foundation Herbert Quandt finden sich im Kreis der Stiftungsrunde auch kleinere Stiftungen, die ganz besonders zum Profil der Runde beitragen, so wie die Björn Schulz Stiftung. Diese betreibt unter anderem das Kinderhospiz Sonnenhof in Pankow. Mit 227 Jahren eine der ältesten Berliner Stiftungen ist die Koepjohann'sche Stiftung eines kinderlosen Reeder-Paares am Schiffbauerdamm, die sich früher um „Witwen und Waisen der Spandauer Vorstadt“ und heute um obdachlose Frauen kümmert. Sie ist eines der jüngsten Mitglieder der Berliner Stiftungsrunde. Ein weiterer wichtiger Akteur ist das Evangelische Johannesstift Spandau mit seiner vielfältigen Struktur, die als eine der größten diakonischen Einrichtungen in Berlin und Brandenburg von der Wiege bis zur Bahre gewissermaßen alle Lebensphasen abdeckt. Jedes Jahr werden bei der Stiftungswoche solche engagierten Partner zusammengeführt und motiviert, auch gemeinsam Projekte zu entwickeln und zu verwirklichen. Denn Berlin, einstmals Hauptstadt der Stifter und der Stiftungen, hat hier durchaus noch Nachholbedarf. Erst seit 1989/90 sind die Bedingungen für den Aufbau einer produktiven Bürgergesellschaft wieder in der ganzen Stadt gegeben. Die Stiftungswoche will diese Entwicklung im Sinne einer toleranten und pluralistischen Gesellschaft weiter befördern.

### Stiftungen direkt vor der eigenen Haustür anschauen

Die Vernetzung untereinander ist eines der Hauptziele der Stiftungswoche. Und das funktioniert so, dass die großen Stiftungen den kleineren eine Plattform bieten, um sich gegenseitig besser kennenzulernen und auszutauschen. Der zweite Grundgedanke ist, das große Engagement der Stiftungen besser für die Allgemeinheit sichtbar zu machen. Also Scheinwerfer an und Türen auf, um die Berliner einzuladen, sich auch mal die Stiftungen im eigenen Stadtteil anzuschauen. Die Stiftungswoche verfolgt ein dezentrales Prinzip, was bedeutet, dass jede Stiftung ihre eigenen Veranstaltungen in das Programm einbringt. Diese reichen von einem Tag der offenen Tür über Podiumsveranstaltungen, Filmvorführungen und Konzerte bis hin zu Kinderfesten. Die Zentral- und Landesbibliothek Berlin wird 2019 zum Beispiel ein buntes Bibliotheksfest zum Internationalen Kinderbuchtag veranstalten. Im Rahmen der Kooperation „Kiez meets Museum“ der Staatlichen Museen und der Stiftung Berliner Leben, bei der verschiedene Projekte für Kinder und Jugendliche durchgeführt und die Teilhabe junger Menschen am kulturellen Leben der Stadt gestärkt werden, gibt es ein besonderes Projekt: Unter Einbezie-

hung des von Jugendlichen erstellten Audioguides werden in einem geführten Rundgang im Museum für Gegenwart im Hamburger Bahnhof Kunstwerke vorgestellt und diskutiert. Bei den „querstadtein-Stadtführungen“ von Obdachlosen – organisiert von der Caritas Gemeinschaftsstiftung im Erzbistum Berlin – geht es um deren individuelle Perspektiven auf Berlin. Hier ergreifen Menschen das Wort, über die sonst eher geredet wird. Sie laden ein zum Dialog und zu einem anderen Blick auf die Stadt. Naturliebhaber wiederum kommen bei einer exklusiven Führung inmitten einer besonderen Landschaft mit der Kamera ganz auf ihre Kosten. Unmittelbar vor den Toren Berlins hat die Heinz Sielmann Stiftung auf dem früheren Truppenübungsplatz Döberitz fast ausgestorbene Wildtierarten angesiedelt.

Inspiziert waren die Erfinder der Stiftungsrunde von der „Langen Nacht der Museen“, die auch das Prinzip verfolgt, dass die Menschen dahin gehen, wo die Dinge präsentiert werden. Und weil eine Woche dafür nicht ausreichen scheint, wurden aus einer Nacht elf Tage. Daniela Schadt übernahm 2018 nach den Jahren mit Christina Rau das Amt der Schirmherrin und war im vergangenen Jahr bei vielen Veranstaltungen dabei. Höhepunkte der Stiftungswoche 2018 waren neben dem Gottesdienst in der Gedächtniskirche drei zentrale Veranstaltungen, die das Büro der Berliner Stiftungswoche organisierte. In diesem Jahr trägt die Auftaktveranstaltung am 2. April 2019 den etwas provokanten Titel „Wem gehört die Stadt?“ Vertreter aus Politik, Wirtschaft und Zivilgesellschaft werden dann die Fragen zur Entwicklung der Städte, zu den Themen der sozialen Gerechtigkeit und neuen Formen des politischen Ausgleichs diskutieren. „Unsere Flaggschiff-Veranstaltung ist in jedem Jahr die große Berliner Stiftungsrede, für die wir immer eine Persönlichkeit bitten, sich mit unserem Schwerpunktthema auseinanderzusetzen“, sagte Stefan Engelniederhammer. Diese Rede wird am 4. April 2019 im Allianz Forum am Pariser Platz der ehemalige Bundespräsident Joachim Gauck halten und darin über das vielfältige Engagement von Stiftungen sprechen.

von Gerald Backhaus ■

[www.berlinerstiftungswoche.eu](http://www.berlinerstiftungswoche.eu)



Foto: BSW 2018

DER BRILLENMACHER 


*Weil Sie den Unterschied sehen*



**Gutschein**

*Exklusiv für die Leser des Top Magazins in Höhe von 50,- € beim Kauf einer Sonnenbrille oder Korrektionsbrille. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

Der Brillenmacher · Kurfürstendamm 60/Eingang Leibnizstraße · 10707 Berlin · 030 323 80 59 · [www.brillenmacher-augenoptik.de](http://www.brillenmacher-augenoptik.de)

 im Parkhaus Walter-Benjamin-Platz in unmittelbarer Nähe

POLICE

Dior

PORSCHE DESIGN

JIMMY CHOO

GUCCI

Persol

CHANEL

Chopard



# Wo Genießen Programm ist



Wer hier durch die Tür tritt, vergisst nach wenigen Minuten das pulsierende Großstadtleben vor der Tür. Torsten Reich hat mit Miguel Cigar Lounge & Store in der Wilmersdorfer Berliner Straße nicht nur eine Kombination zwischen Fachgeschäft und Lounge geschaffen, sondern kreierte ein wahres Refugium für Aficionados samt exklusivem private room.

**E**intretende umfängt die gediegene Atmosphäre englischer Grandhotels: dunkles, edles Holz, schwere Ledersessel, bordeauxfarbene Streifentapete, ein Kamin und unaufdringliche Jazzmusik. Hell erleuchtet ist nur der große begehbare Humidor – von der Berliner Firma Kleinschmidt konzipiert und eingebaut –, der die Schätze des Fachgeschäfts Miguel Cigar Lounge & Store fachgerecht beherbergt. Inhaber Torsten Reich ließ in Ausstattung und Einrichtung die ganze Erfahrung seines über 40-jährigen Berufslebens einfließen. Der bekennende Aficionado kommt aus der Gastronomie, arbeitete viele Jahre als Bartender, verwöhnte auf Luxus-Kreuzfahrtschiffen die Gäste an den Bars, betreute renommierte



Torsten Reich

Bars mit seiner Expertise in der Startphase und vervollkommnete dabei stets seine Fachkenntnisse. „Dann wurde die Lust, etwas Eigenes auf die Beine zu stellen, immer stärker“, erzählt Torsten Reich. Er fand nach langem Suchen das in die Jahre gekommene Fachgeschäft in der Berliner Straße und übernahm es im November 2017. Schon im Januar 2018 schloss er es wieder. Beim folgenden Umbau blieb kein Stein auf dem anderen, denn Torsten Reich wusste sehr genau, wie sein Zigarren-Reich aussehen sollte. Als er das im Juni 2018 wiedereröffnete, staunten selbst die umgehend angereisten Experten, denn mit der Komposition aus Fachgeschäft, Treffpunkt für Genießer und Veranstaltungsort war etwas Neues für die Hauptstadt ent-





täten, die es nicht im Supermarkt um die Ecke gibt. „Von manchen Zigarren habe ich nur 200 bis 500 Kisten, eben weil die kleinen Hersteller ihren besonderen Qualitätsanspruch an ihr Produkt leben“, erklärt Torsten Reich, der übrigens die Frage, ob er raucht, verneint und mit dem Satz „Ich genieße“ beantwortet.

Weit über 70 verschiedene Zigarrensorten aus allen großen Nationen zwischen Kuba und Honduras lagern im begehbaren Humidor, in dem sich in regelmäßigen Abständen indirekte Befeuchtungswolken verbreiten, um das kostbare Aroma der Zigarren optimal zu erhalten. Das ist Erfahrung und High-Tech in einem, genauso

standen. „Alles dreht sich um die Zigarre“, beschreibt Torsten Reich das Konzept. Dabei spielen Havanna, Brasil, Virginia & Co. natürlich die Hauptrolle. Dazu werden Kaffee- und Teespezialitäten sowie Whiskey (über 30 an der Zahl), Rum (so ein Brugal 1888 oder ein sieben Jahre gelagerter Ron Perla), Gin, Portwein und andere ausgewählte edle Tropfen serviert. Natürlich gibt es auch Cocktails, Longdrinks oder alkoholfreie Getränke. „Alles ist so ausgewählt, dass es perfekt mit der Zigarre harmoniert“, so Torsten Reich, dessen Portfolio handverlesen ist. Dazu gehören Erzeugnisse aus kleinen Manufakturen genauso wie die alkoholischen Spezi-

wie die hochmoderne Belüftungsanlage bei Miguel Cigar Lounge & Store, die den Qualm wie von Geisterhand schnell und geräuschlos aus den Räumen verbannt. Zigaretten sind hier übrigens nicht erlaubt. Gern führen Torsten Reich und die Mitarbeiter seines Teams Einsteiger in die Geheimnisse des fachgerechten Umgangs mit den hochwertigen Tabakwaren ein, sogar ein Seminar dazu kann man buchen. Das findet dann im Private Room statt, der knapp 20 Aficionados entspannenden Platz bietet. Einst ein Altberliner Keller, schuf Torsten Reich hier einen ganz besonderen Ort für Tastings, private Runden und andere Events. Und

wer schon immer mal erleben wollte, wie Torcedoras Zigarren drehen, kann das hier bei speziellen Veranstaltungen. Der Raum, in dem jedes Detail gut durchdacht ist, kann auch gemietet werden. Das WLAN ist schnell, „das schätzen besonders unsere asiatischen Gäste“, konstatiert Torsten Reich lächelnd. „Es ist auch der Ort, an dem Frauen ungestört eine Zigarre genießen können“, so der Fachmann, der weiß, dass die Ladys heute mit Bravour Chefetagen erobern, aber beim Rauchen von Zigarren viel zu oft Missbilligungen ernten.

„Wir gehen sehr auf unsere Gäste ein“, bekennt Torsten Reich. Auch deshalb zieren die Stirnwände des Ladengeschäftes zwei große Flachbildschirme. Zielgruppengenau läuft hier die Bundesliga, die Champions League und ausgewählte Sportveranstaltungen wie Golf und internationales Tennis. Und natürlich freut sich der Wahl-Berliner, wenn Kunden nur schnell ein paar Zigarren kaufen wollen, kurz Platz nehmen und dann die Zeit vergessen – Genuss kennt nun mal keine Eile.

von Brigitte Menge ■

### Miguel Private Cigars

Cigar Lounge & Store & Events

Berliner Str. 1, 10715 Berlin-Wilmersdorf

Tel.: 030 / 75 65 08 03

Öffnungszeiten: Mo-So 12.00-22.00 Uhr

[www.privatecigars.net](http://www.privatecigars.net)



be.berlin

### Heavy Metal Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

Teufel

be.mim Berlin

be.berlin

### Highlight Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

OSRAM

be.mim Berlin

be.berlin

### Dr. Haus Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

Kieback&Peter

be.mim Berlin

be.berlin

### E-Motion Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

WE  
WORTH ELECTRONICS

be.mim Berlin

be.berlin

### Fernwärmer Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

VATTENFALL

be.mim Berlin

be.berlin

### Schlau vernetzt Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

SIEMENS

be.mim Berlin

be.berlin

### Energielieferant Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

BTB  
Energy  
www.btb-energie.de

be.mim Berlin

be.berlin

### Voltwunder Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

GE

be.mim Berlin

be.berlin

### Highflyer Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

LASER LINE  
The world is your oyster

be.mim Berlin

be.berlin

### Vorausschauend Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

Pfizer

be.mim Berlin

be.berlin

### Wirkungstreffer Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

BIBRAUN  
SHARP EFFECT

be.mim Berlin

be.berlin

### Platz für Zukunft Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

CleanTech  
© 2014 by CleanTech

be.mim Berlin

be.berlin

### Wetterfest Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

Collonil

be.mim Berlin

be.berlin

### Spielplatz Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

Berliner  
Spielplätze für Leben

be.mim Berlin

be.berlin

### Geschmackswelt Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

Florida Eis  
© 2014 by Florida Eis

be.mim Berlin

be.berlin

### Freiheitsklang Berlin



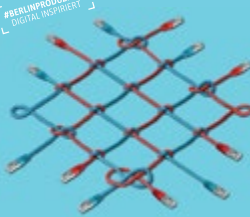
#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

BE

be.mim Berlin

be.berlin

### Sicher im Netzwerk Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

cisco

be.mim Berlin

be.berlin

### Liftgeschwindigkeit Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

OTIS

be.mim Berlin

be.berlin

### Zukunftsforscher Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

BAWAG

be.mim Berlin

be.berlin

### Meisterwerk Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

Rausch

be.mim Berlin

be.berlin

### Eau de Toilette Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

Wall

be.mim Berlin

be.berlin

### Multitalent Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

d4

be.mim Berlin

be.berlin

### Zugpferd Berlin



#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

BOMBARDIER

be.mim Berlin

#BERLINPRODUZIERT  
DIGITAL INSPIRIERT

be.mim Berlin



# Gleitzeit Berlin

Aus dem Office in die Badehose.  
Weil es geht in Berlin.

#FreiheitBerlin  
[be.berlin.de](http://be.berlin.de)

**be**  **Berlin**

# top regional

Mit der Sonne im Gepäck haben wir uns für Sie auf die Suche nach dem ganz Besonderen in Berlin, Brandenburg und Hamburg begeben und ein kleines, feines Potpourri für Sie zusammengestellt. Lassen Sie sich inspirieren und verführen ...



1

Handarbeit, Sorgfalt und Liebe – seit 1880. Berlins älteste Pralinenmanufaktur Sawade hat jetzt eine spezielle Hauptstadt-Süßigkeit kreiert: zehn alkoholfreie Sawade Pralinen, deren Schachtel von einem Bild des Berliner Fernsehturms geschmückt wird. [www.sawade.berlin](http://www.sawade.berlin)

2

Endlich sind sie da – Hemmy's Eigenmarken, komplett von Hand gerollte Premium-Zigarren: Hemmy's Robusto, Hemmy's Canonazo, Hemmy's Aba56 und Hemmy's Piramide. Jetzt im Fachgeschäft in Berlin-Frohnau zum Probieren und Kaufen – alles aus dem Humidor oder auch online bestellen. [www.hemmysberlin.de](http://www.hemmysberlin.de)

3

Der Bio-Raclettekäse aus der Brandenburger Gläsernen Molkerei entsteht aus demeter-Heumilch und reift drei Monate, bis er seinen aromatischen bis angenehm kräftigen Geschmack erhält. Er schmeckt wunderbar pur auf dem Brot, zum Raclette und draußen beim Grillen. [www.glaeserne-molkerei.de](http://www.glaeserne-molkerei.de)

4

Die Jahreszeit für luftige Kleider ist nicht mehr fern. An die nun freien Handgelenke gehören Schmuckstücke wie das Io von Dsiho Mazing Jewelry. Ein Wickelarmband aus weichem Veloursleder mit zwei Edelstein-Anhängern und einer Kugel aus vergoldetem Silber. Handgefertigt in Potsdam. [www.dsiho.de](http://www.dsiho.de)

5

Seit über 500 Jahren wird in Fürstenwalde (Spree) Bier gebraut. Mit dieser bewährten handwerklichen Tradition entstand ein Bierlikör. Die Aromenwelt des Gerstensaftes liefert das Fürstenwalder Schwarzbier „Krüger Kersten“. [www.rathausbraeu.de](http://www.rathausbraeu.de)

6

Popcorn mit einem Mantel aus Karamellsauce und Pu Erh Tee ist nur eine der besonderen Delikatessen, die Mrs T, alias Maren Thobaben, in ihrer Hamburger Backstube kreiert. Durch die Verwendung von Tee als Gewürz zaubert die Konditormeisterin Leckeres mit einem unvergleichlichen Geschmack. [www.mrs-t.de](http://www.mrs-t.de)

7

„Wir sind Teil des mobilen Wandels und gestalten ihn mit.“ Das schreibt sich der Fahrradhersteller Bergamont aus Hamburg, St. Pauli, auf die Fahnen. Das E-Horizon FS Elite bietet eine smarte und nachhaltige Alternative zum Auto und macht den täglichen Weg zur Arbeit zum Abenteuer. [www.bergamont.com](http://www.bergamont.com)

8

Neben der Tonkabohne und natürlich Wacholder sind insgesamt 23 Botanicals, die den Geschmack von Tonka Gin ausmachen. Er unterscheidet sich durch sein würziges Aroma deutlich von anderen Gin-Sorten und erfreut sich in Hamburg und mittlerweile ganz Europa großer Beliebtheit. [www.tonka-gin.com](http://www.tonka-gin.com)





2



3



4



5



6



# Spazieren auf dem Humboldt-Parcours

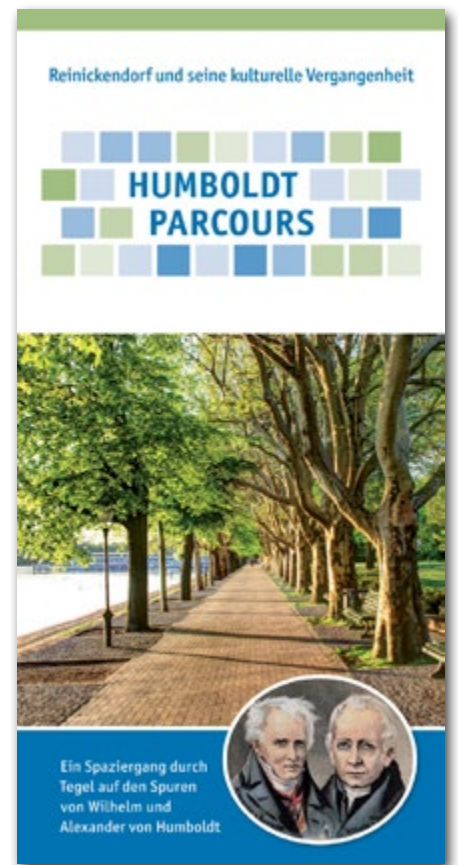


Weimar hat Goethe, Salzburg hat Mozart – und Reinickendorf hat die Humboldt-Brüder! Eine neue Broschüre und eine App führen zu Stationen der berühmten Brüder in Reinickendorf.

**K**aum ein Name prägt Berlin, Reinickendorf und Tegel so sehr wie der von Wilhelm und Alexander von Humboldt. Noch heute erinnern Orte wie die Humboldt-Bibliothek, das Humboldt-Gymnasium und das Humboldt-Klinikum an diese Zeit. Die beiden Brüder zählen zu den größten und einflussreichsten Persönlichkeiten der deutschen Kulturgeschichte. Wilhelm von Humboldt gestaltete als Gelehrter, Schriftsteller und Staatsmann vor allem die Reform des Preußischen Bildungswesens und die Gründung der Humboldt-Universität mit. Sein jüngerer Bruder Alexander schuf als Naturwissenschaftler über sieben Jahrzehnte ein beachtliches Gesamtwerk und war Mitbegründer der Geografie als empirischer Wissenschaft.

Doch die beiden Humboldts haben auch viel mit dem Bezirk zu tun: Sie sind in Tegel aufgewachsen und haben hier gelebt. Um sich an ihre Nordberliner Spuren zu heften und einen Einblick in ihr Leben und Wirken im Fuchsbezirk zu erhalten, gibt es nun mit dem Humboldt-Parcours einen Spaziergang durch Reinickendorf mit diversen Zwischenstopps an Orten, die eng mit den beiden berühmten Brüdern verknüpft sind.

Der Beginn der Wanderung auf Humboldts Spuren ist am Tourismus-Pavillon in der Fußgängerzone Alt-Tegel. Dann geht es weiter durch die Fußgängerzone Gorkistraße und über den S-Bahnübergang zum Humboldt-Gymnasium: Das Gebäude an der Hatzfeldtallee 2–4 und natürlich auch seine Lehrer und Schüler



erlebten im Laufe des vergangenen Jahrhunderts eine bewegte Zeit. Doch immer standen ihre Namensgeber im Fokus des Schulalltags. „Wir fühlen uns gleichermaßen dem Naturwissenschaftler und Weltreisenden Alexander von Humboldt wie auch seinem Bruder, dem Geisteswissenschaftler, Kultur- und Bildungspolitiker Wilhelm von Humboldt, verbunden“, sagt Schulleiter Dr. Jörg Kayser. „Im Sinne der Brüder Humboldt wollen wir die breite und ganzheitliche Bildung von jungen Menschen unterstützen.“

Die Humboldts vereint vor der Bibliothek – die Skulptur, die der Bildhauer Detlef Kraft im Jahr 1997 geschaffen hat, ist die Station Nummer 3. Das bronzene Denkmal an der Karolinenstraße 19 besteht aus drei Figuren: Wilhelm überträgt Schriftzeichen von einer Stele in sein Notizbuch, und Alexander stellt einen Sextanten ein. Ihnen zu Füßen: ein kleiner Affe. Es ist übrigens das erste Denkmal, das die Brüder gemeinsam bei der

Arbeit zeigt. Dabei blickt Alexander, der Naturwissenschaftler und Forschungsreisende, in Richtung Wasser als Synonym für die „Ferne“, sein Bruder Wilhelm, der universelle Geisteswissenschaftler, schaut auf die Humboldt-Bibliothek. In diesem Zusammenhang wurde auch eine Tafel mit japanischen Schriftzeichen, auf die er blickt, am Eingang der Bibliothek angebracht. Diese Schriftzeichen und die deutsche Übersetzung hat Kraft dem Sprachforscher Wilhelm ins Buch geschrieben, das er in der Hand hält. Die Übersetzung lautet: „Verweile in der Menschlichkeit, gründe dich auf Rechtlichkeit“.

Gleich dahinter die Humboldt-Bibliothek als Station 4. Sie entstand im Rahmen der Internationalen Bauausstellung Berlin 1984 bis 1987 (IBA). In Würdigung Alexanders und Wilhelms von Humboldt erhielt die Bibliothek den Namen „Humboldt-Bibliothek“. Auf einer Fläche von 2.820 Quadratmetern haben passionierte Leseratten und solche, die es werden wol-

Foto: Christiane Flechtner



Im Rahmen des 250. Geburtstages von Alexander von Humboldt im Herbst 2019 bietet die Humboldt Bibliothek in diesem Jahr in einer separaten Abteilung eine spezielle Sammlung der Humboldt-Werke

Foto: Christiane Flechtner



Das Humboldt-Gymnasium an der Hatzfeldtallee 2-4

## OPTIK HEYER

*Brillen in Tegel*

Antje Fischer  
gepr. Augenoptikerin  
und Geschäftsinhaberin

Alt-Tegel 7  
13507 Berlin  
Tel.: 030-433 41 78  
E-Mail: [brillen-in-tegel@live.de](mailto:brillen-in-tegel@live.de)  
[www.brillen-in-tegel.de](http://www.brillen-in-tegel.de)

Technisch individuelle Anpassung  
von Gleitsichtgläsern  
Spezialist für Brillen am Arbeitsplatz



## ROBERTO BLANCO & BIG BAND

MIT KLASSIKERN WIE  
'NEW YORK NEW YORK'  
'FLY ME TO THE MOON'  
U.V.A.



28.04.2019  
Ernst-Reuter-Saal

RED  
FOX  
MUSIC  
DAYS

Tickethotline

030 / 47 99 74 74  
[www.redfox-festival.de](http://www.redfox-festival.de)

Fotos: Archiv Tegel-Portal



Die Humboldt-Brüder sowie weitere Motive aus dem historischen Tegel wie das Schloss auf verschiedenen Postkarten



len, die Möglichkeit, in einem Bestand von rund 130.000 Medien zu schmökern. Im Rahmen des 250. Geburtstages von Alexander von Humboldt im Herbst 2019 bietet die Bücherei in diesem Jahr in einer separaten Abteilung eine spezielle Sammlung der Humboldt-Werke. Auch Vorträge und Lesungen über den berühmten Naturwissenschaftler finden in den Räumen der Bibliothek statt.

### Lehrstätte und Wohnort der Brüder

Man könnte meinen, er wäre gerade aus seinem Zimmer gegangen. Der Schreibtisch schaut so aus, als hätte er eben noch dort gegessen. Die Bücher im Regal, als hätte er sie vor Minuten noch durchblättert. Und doch hat Wilhelm von Humboldt auf dem Lederstuhl an seinem Schreibtisch seit fast 200 Jahren nicht mehr gegessen.

Ein Besuch im Schloss Tegel an der Adelheidallee 19, übrigens die Station 5 des Humboldt-Parcours, gleicht einer Zeitreise. Es riecht nach Papier und Holz. Die Bücher – darunter auch die in Leder gebundenen Werke der beiden Brüder – reichen bis zur Decke des Raumes. In diesen Büchern hat Wilhelm geblättert, deren Worte gelesen. Hier war er kreativ. Auch Wilhelm ist im bemalten Treppenhaus die Stufen emporgestiegen, hinauf in den Blauen Salon. Auf dem Sofa hat er mit seiner Frau Caroline gegessen und über Alltägliches geplaudert.

Das Gebäude ist übrigens das älteste Bauwerk Tegels, wenn man seine Grundmauern betrachtet. Ursprünglich 1558 als Renaissance-Herrenhaus erbaut, erfolgte auf Veranlassung von Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg der Um-

bau zu einem Jagdschloss. Es ging 1766 durch Heirat an die Familie von Humboldt über. Heute ist es das bedeutendste Baudenkmal des Bezirks und steht unter Denkmalschutz.

Für Wilhelm und Alexander war das Schloss ein Ort der Kindheit. Hier verlebten sie sehr naturverbundene Jugendjahre, die ihr ganzes Leben prägten. Auch Goethe lernten sie kennen, als er 1778 zu Besuch kam. Damals war Wilhelm elf und Alexander neun Jahre alt. Die Humboldtbrüder erbten das Schloss 1797, und während Alexander gegen eine angemessene Entschädigung von 20.000 Talern darauf verzichtete und mit diesem Geld einen Teil seiner Forschungsreisen nach Süda-

merika finanzierte, ließ Bruder Wilhelm das Gebäude zwischen 1821 und 1824 von Schinkel in klassizistischem Stil umbauen.

Wer eine kleine Pause benötigt, kann auf einen Kaffee oder selbst gebräutes Bier im „neuen“ Alten Fritz an der Karolinenstraße 12 einkehren, der vor ein paar Tagen wiedereröffnet wurde. Erbaut im Jahr 1410, gehörte der „Neue Krug“, wie die Gaststätte früher genannt wurde, seit 1752 zum Gut und Schloss Tegel. Auch Goethe kehrte im Jahr 1778 hier ein.

An der Großen Malche steht Berlins ältester Baum, außerhalb des Schlossparks, in dem Alexander und Wilhelm von Humboldt viele Jahre ihrer Kindheit verbrachten und auch ihre letzte Ruhestätte gefunden haben. Von ihnen erhielt der alte Baum auch seinen speziellen Namen: Sie haben die alte Eiche nach der beliebten Köchin des Hauses „Dicke Marie“ genannt. Dieser Baum bildet Station 6 des Spaziergangs.

Die rund 900 Jahre alte Stiel-Eiche war früher 26 Meter hoch, doch heute misst sie nur noch 18 Meter. Ihr knorriger Stamm hat einen Umfang von 6,65 Metern und einen Durchmesser von mehr als zwei Metern. Fünf große Männer sind nötig, um den Stamm der „alten Dame“ zu umfassen. Und die Eiche wächst weiter, um rund 0,7 Zentimeter im Umfang pro Jahr.



© Sammlung Post-Maxe Polzin



Foto: Christiane Flechtner

Die Humboldt-Brüder haben die alte Eiche nach der beliebten Köchin des Hauses „Dicke Marie“ genannt. Links: Früher war die alte Stieleiche noch 26 Meter hoch und ausladend. Rechts: Heute ist die Eiche nur noch 18 Meter hoch.





Auf dem Kirchhof in Alt-Tegel steht das Grabmal der 1784 verstorbenen Wilhelmine Anne Susanne von Holwede (geborene Colomb), der Tante der von Humboldt-Brüder

Die Station 7 ist knallrot: Die Tegeler Hafnenbrücke, die im Volksmund „Sechserbrücke“ genannt wird, überspannt als Fußgängerbrücke die Einfahrt des Tegeler Hafens und die Mündung des Tegeler Fließes. Stadtbaumeister Ernst Hornig war mit den Planungen beauftragt, und 1908 wurde sie als stählerne Fachwerkbogenbrücke gebaut.

Zwar gab es die Sechserbrücke noch gar nicht, als die Brüder Alexander und Wilhelm in Tegel lebten, aber dennoch ist sie eng mit deren Nachfahren verbunden: Die Schlossbesitzerin Constanze von Heinz hatte ab 1870 begonnen, das Gelände im Schlossbezirk zu parzellieren und für den Bau von Villen zu verkaufen. Nach der Jahrhundertwende ließ sie zudem den Kaiserpavillon und das mondäne „Kurhaus“ bauen. Damit der Zugang auch über das Fließ möglich war, beteiligten sich die Gemeinde Tegel und Frau von Heinz zu gleichen Teilen an der Finanzierung und Unterhaltung der Brücke.

Letzte Station ist die Kirche Alt-Tegel beziehungsweise ein Grabmal auf dem Kirchhof: Hier wurde die 1784 verstorbene Wilhelmine Anne Susanne von Holwede (geborene Colomb), die Tante der bekannten Brüder Wilhelm von Humboldt und Alexander von Humboldt, begraben.

Der Spaziergang dauert – je nach Lauftempo – etwa zweieinhalb Stunden. Wer mag, kann sich im Anschluss daran im Hax'nHaus gegenüber erst einmal richtig stärken. Seit 1998 hat das Restaurant einen festen Stand in der Berliner Gastronomielandschaft und bietet mit mehr als 100 Innen- und 30 Terrassenplätzen den richtigen Rahmen für einen gemütlichen Restaurantbesuch mit typisch deutschen Gerichten in uriger Atmosphäre.

von Christiane Flechtner ■

Die Broschüre ist unter anderem, in der Tourist-Info in Alt-Tegel und in der Humboldt-Bibliothek erhältlich. Die App befindet sich kostenlos im App-Store unter „Humboldt Parcours“.

## Deutsches Wirtshaus mit rustikaler Einrichtung



Alt-Tegel 2 · 13507 Berlin · Tel.: 030 – 433 90 34  
www.haxnhaus.de · restaurant@haxnhaus.de

Täglich geöffnet ab 10.00 Uhr, Sonntag ab 9.00 Uhr  
Räume für Festlichkeiten bis 150 Personen

Osterbrunch 21.&22. April · Muttertagsbrunch 12. Mai ·  
Pfingstbrunch 9.&10. Juni · je 16,50 €  
inkl. Kaffee, Tee, Saft, 1 Glas Prosecco 9.00 – 12.00 Uhr

Jeden Dienstag „two for one“

Hax'nHaus

Hax'nHaus

# Berlin Capital Club News

## Schwungvoll ins neue Jahr mit Herz und Fairplay

Am 18. Januar 2019 trafen sich wieder über 500 Mitglieder im Berlin Capital Club, um beim Neujahrsempfang einen kurzen Blick auf das vergangene und den Fokus auf das neue Jahr zu richten. Alle Teilnehmer wurden um eine Spende gebeten, die zu 100 Prozent der Gesellschaft der Freunde des Deutschen Herzzentrums und der Fair Play Stiftung zugute kam. Insgesamt kamen so rund 10.000 Euro zusammen. Prof. Dr. Peter Fissenewert, Präsident der Herzfreunde, Franz Michael Mühlenbrock, Geschäftsführer der Fairplay Stiftung, und Ulla Kock am Brink, Botschafterin der Herzfreunde, nahmen dankbar den symbolischen Spendenscheck von Dieter R. Klostermann, Chairman der CCA Group, Wolfgang Branoner, Präsident Berlin Capital Club (v. l. n. r.), entgegen.



Foto: Henry Herrmann

Prof. Dr. Peter Fissenewert, Präsident Herzfreunde, Franz Michael Mühlenbrock, Geschäftsführer Fair Play Stiftung, Ulla Kock am Brink, Botschafterin Herzfreunde und Dieter R. Klostermann, Gründer und Chairman der CCA Group, Wolfgang Branoner, Präsident Berlin Capital Club (v. l. n. r.)

## Schottischer Genuss

Kirsten Grant Meikle, die Ur-Ur-Enkelin von William Grant, Gründer von WILLIAM GRANT & SONS, führte die Mitglieder persönlich durch den Raritätenabend am 24.1.19. Schon die Begrüßung ließ Genuss pur für den weiteren Verlauf des Abends mit einem schottischen 4-Gang-Menü erwarten, ein Highball mit Glenfiddich 12 Jahre! Als krönenden Abschluss des Gourmetabends hatte Kirsten Grant Meikle einen käuflich nicht erhältliche Glenfiddich Single Cask von 1987 ausgewählt.

Benjamin Sonne,  
Florian Mayer, Colin Corson,  
Kirsten Grant Meikle, Mark Pfei und  
Manfred Gugerel (v. l. n. r.)



Foto: Berlin Capital Club



**BERLIN CAPITAL CLUB**  
AM GENDARMENMARKT

### Der Berlin Capital Club

Von der CCA Gruppe im Jahr 2001 als erster privater Businessclub der Metropole gegründet, prägt der Berlin Capital Club das wirtschaftliche und gesellschaftliche Leben der Hauptstadt. Hier werden im edlen Ambiente geschäftliche Kontakte gepflegt, anregende Gespräche geführt oder es wird sich einfach nur in angenehmer Atmosphäre entspannt.

[www.berlincapitalclub.de](http://www.berlincapitalclub.de)



**Operated by CCA International**  
[www.cca-intl.com](http://www.cca-intl.com)

### Die CCA Gruppe

Der Berlin Capital Club wird von der CCA Gruppe, dem führenden Entwickler und Betreiber von privaten Clubs in der Region Asien/Pazifik und Europa, betrieben. Die Gruppe betreibt unter anderem den Berliner Golf & Country Club Motzener See e. V. und den Moscow Capital Club.

[www.cca-intl.com](http://www.cca-intl.com)



**Member of International Associate Clubs**  
[www.iacworldwide.com](http://www.iacworldwide.com)

### Das IAC-Netzwerk

Als Mitglied des Berlin Capital Club genießt man gleichzeitig alle Mitgliederprivilegien und Annehmlichkeiten des Netzwerkes der International Associate Clubs, dem weltweit fast 250 Clubs angehören.

[www.iacworldwide.com](http://www.iacworldwide.com)



Jens Spahn MdB, Bundesminister für Gesundheit



Oliver Autumn, Prof. Dr. Peter Fissenewert, Maren Courage und Klaus-Jürgen Meier (v. l. n. r.)

## Gedanken austauschen und Wissen teilen

**O**b beim Business Talk, der manager lounge, dem Enterprise Espresso, der Querdenker Lounge oder den beiden neuen Veranstaltungsreihen im Club „New Economy meets Old Economy“ mit dem VR Business Club (Foto) und „Montags-Lounge – MPW Forum für Medien, Politik und Wirtschaft“, im Mittelpunkt der Events stehen immer der Gedankenaustausch und die Diskussion aktueller Themen. Hier erweitern die Clubmitglieder ihre Netzwerke oder frischen alte Kontakte neu auf. Im Januar war Dr. Peter Ramsauer, Bundesminister a. D., Gesprächspartner und im April 2019 stand Jens Spahn MdB, Bundesminister für Gesundheit, beim Frühstück den Mitgliedern Rede und Antwort.

## Mad Monday im Berliner Golf & Country Club Motzener See e. V.

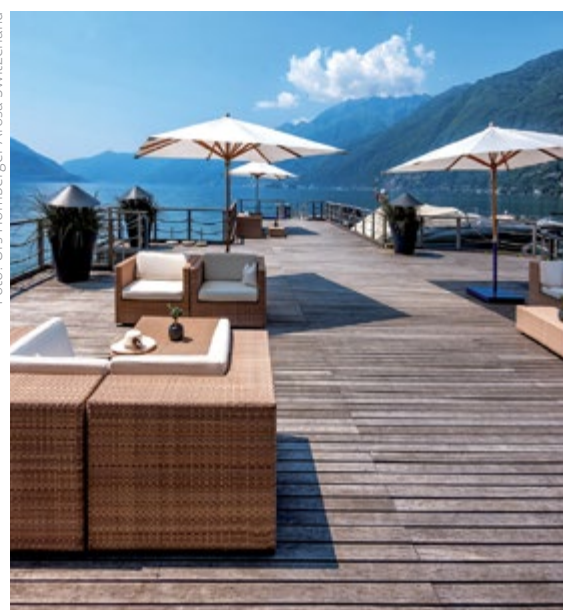
**D**ie Golfsaison 2019 ist eröffnet und für die zahlreichen Golfer heißt es in Motzen wieder „Golf in seiner schönsten Form“. Starten Sie mit der Mad-Monday-Greenfee (50 Euro) auf der 18-Loch-Runde in die Woche.



Berliner Golf & Country Club Motzener See e.V.

## Willkommen im IAC-Netzwerk: Q One Club, Schweiz

Foto: Urs Homberger Arosa Switzerland



Panorama-Bootssteg des Q One Club

**D**er Q One Club ist ein internationaler Business- und Lifestyle-Club mit internationalen Mitgliedern, global agierendem Netzwerk und zahlreichen Happenings und Events in den Metropolen der Welt. Der Hauptstandort des Q One Club befindet sich in der Sonnenstube der Schweiz, dem 5-Sterne-Luxushotel Hotel Eden Roc in Ascona. Nicht ohne Grund wird das Tessin, der südlichste Kanton des Landes, „Italienische Schweiz“ oder „Südbalkon der Schweiz“ genannt – hier verbindet sich das Beste zweier Welten. Bereits im frühen 20. Jahrhundert zog Asconas Monte Verità als Künstlerkolonie Kreative, Intellektuelle und Unternehmer aus der ganzen Welt an. Größen von Hermann Hesse bis Max Emden zog es in dieses Paradies mit seinem mediterranen Charme. Hier finden die Mitglieder des IAC-Netzwerkes seit 2019 ein Home away from home.

Foto: Berliner Golf & Country Club Motzener See e. V.



# 40 Jahre WELLERGRUPPE

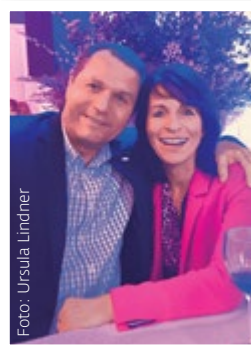
Am 16. März wurde dieses Jubiläum mit einer großen Party in der Firmenzentrale am Berliner Spreeufer gefeiert. Gastgeber Burkhard Weller begrüßte mehr als 500 Gäste, die ihm und seinem Unternehmen persönlich gratulieren wollten.

Unter den Gratulanten waren Wegbegleiter der ersten Stunde, Mitarbeiter und Kunden, die dem Unternehmen nahezu 40 Jahre die Treue halten, Hersteller- und Bankenvertreter aller fünf Marken sowie Händlerkollegen. Die WELLERGRUPPE war im Jahr 1979 vom geschäftsführenden Gesellschafter Burkhard Weller gegründet worden, der nun auf vier Jahrzehnte Unternehmensgeschichte zurückblickte und sich über die zahlreich erschienenen Gäste freute, die gemeinsam mit ihm das Jubiläum feiern wollten. Die am Ufer der Spree gelegene Firmenzentrale wurde in den Tagen davor von Starlight Showservice zu einer Eventlokation der Extraklasse umgebaut und bot den Gästen einen besonderen Rahmen für einen unvergesslichen Abend. In seiner Ansprache zu Beginn des Abends bedankte sich der Firmengründer bei den Mitarbeitern der ersten Stunde und im Besonderen bei allen Machern der beiden Brands AUTOWELLER (TOYOTA/LEXUS/SEAT) und B&K (BMW/MINI), durch deren Einsatz und deren Loyalität zum Unternehmen ein schnelles und gesundes Wachstum des Handelsunternehmens ermöglicht wurde. Alain Uyttenhoven, Toyota Deutschland Präsident, und Christian Ach, Leiter Vertrieb BMW Deutschland, richteten ebenfalls einige Worte an die versammelten Gäste und freuten sich einen wichtigen Teil zu der Geschichte des Unternehmens beigetragen zu haben. Sie ver-

sprachen auch die Zukunft gemeinsam in vertrauensvoller und partnerschaftlicher Weise zu gestalten.

Nach dem kurzen offiziellen Teil begeisterten die temperamentvolle Band Lounge Society sowie ein Udo-Jürgens-Double, der Pianist Dr. Götz Östlind und die Marching Band Tätärä die Anwesenden und sorgten für ausgelassene Stimmung. Mit erlesenen Köstlichkeiten aus den Heimatländern und Regionen der fünf Automarken wie japanischem Sushi, spanischer Pael-la und bayerischem Reiberdatschi erfreute Meier's Catering den Gaumen der zahlreichen Geladenen. Ein Autoskooter sorgte für rasante „Freude am Fahren“ und eine Laser-Show, die die Geschichte der WELLERGRUPPE in bunten Lichtern visuell darstellte, wurde zum emotionalen Highlight des Abends. Erst im Tageslicht des frühen Sonntagmorgens wurden die letzten Feiern per Shuttleservice in die umliegenden Hotels oder nach Hause gefahren. „Ich freue mich sehr, dieses besondere Jubiläum mit so vielen Wegbegleitern und Geschäftspartnern, die über die Zeit zu Freunden geworden sind, zu feiern. Eine ereignisreiche Nacht, die für mich unvergessen bleibt!“, fasste Burkhard Weller den rundum gelungenen Abend zusammen.

[www.wellergruppe.de](http://www.wellergruppe.de)



# Start zur Klassenfahrt

Als „Klassenfahrt ins Jahr 2019“ bezeichnete Burkhard Kieker, Geschäftsführer von visitBerlin, den gemeinsamen Neujahrsempfang von DEHOGA Berlin und visitBerlin, zu dem rund 600 Gäste aus Politik, Wirtschaft, Kultur, Sport, Medien, Verwaltung sowie Mitarbeiter von Verbänden am 7. Januar ins Hotel Palace kamen.

Und so locker und heiter war auch die Atmosphäre des Branchentreffens zu Jahresbeginn. Die Wegstrecken und Ziele der Klassenfahrt definierte Christian Andresen in seiner Begrüßungsrede. Der Präsident des DEHOGA Berlin verwies darauf, dass die Hotellerie und Gastronomie mit ihren 16.000 Betrieben in der Stadt als „öffentliche Wohnzimmer der Gesellschaft“ schon lange deutlich dynamischer wachsen als die Gesamtwirtschaft. Berlins Wirtschaftssenatorin und Vize-Bürgermeisterin Ramona Pop würdigte die Branche, die als wichtiger Wirtschaftsmotor dafür sorgt, dass Berlin zu einer Reisemetropole wurde, mit der sich keine andere deutsche Stadt messen kann. VisitBerlin-Chef Burkhard Kieker informierte über die vielfältigen Höhepunkte des Jahres 2019, die einmal mehr dafür stehen, dass in der „Stadt, die das Schaufenster Deutschlands ist, am laufenden Band Neues entsteht“. Unter den Gästen des Neujahrsempfangs: Justizsenator Dirk Behrendt, Nils Busch-Petersen, Chef des Handelsverbandes Berlin-Brandenburg, Moritz van Dülmen, Geschäftsführer der Kulturprojekte Berlin, Ingrid Hartges, Hauptgeschäftsführerin des DEHOGA-Bundesvorstands, Andreas Knieriem, Direktor von Zoo, Tierpark und Aquarium, Bildungsministerin Sandra Scheeres und Berlins ehemaliger Regierender Bürgermeister Klaus Wowereit. Es wurde ein langer Netzwerk-Abend mit guten Wünschen und vielen Gesprächen.

von Brigitte Menge ■



Wirtschaftssenatorin Ramona Pop mit visitBerlin-Chef Burkhard Kieker (l.) und Christian Andresen, Präsident des DEHOGA Berlin



# Die Hauptstadt-spezialisten

Seit rund 30 Jahren gehören sie zu Berlin und haben sich in dieser Zeit einen erstklassigen Ruf erarbeitet – das Team von Irith Nehls Immobilien steht für Kompetenz und Integrität. Zwei Eigenschaften, die dem Chef des Berliner Unternehmens Carsten Nehls am Herzen liegen. Wir sprachen mit ihm über seine Projekte und Erfahrungen in der Branche.

Angefangen hat alles 1988, in diesem Jahr siedelte Carsten Nehls von Hamburg ins alte West-Berlin über und machte sich mit einem befreundeten Architekten selbstständig. Gemeinsam fanden sie alte Häuser und einigten sich mit den Mietern, die entweder herausgekauft wurden oder ein Vorkaufrecht bekamen. Dann wurde saniert und verkauft. Nach einigen Jahren trennten sich die Wege der beiden Geschäftspartner und Carsten Nehls zog in seine Büroräume in der Babelsberger Straße 6, in denen er heute noch erfolgreich agiert. Seit 10 Jahren arbeitet der Wahlberliner mit einem großen Team zusammen, das elf Mitarbeiter umfasst. „Ich habe ein tolles Team an meiner Seite, gemeinsam können wir auf eine Jahrzehnte lange unternehmerische Erfahrung und fachliche Kompetenz zurückgreifen. Unsere Fachgebiete sind die Vermittlung von Ei-

gentumswohnungen für gehobene Ansprüche und die Immobilienprojektierung“, erklärt Carsten Nehls. Erfahren, kompetent und serviceorientiert – diese seien Eigenschaften, mit denen man sich am hart umkämpften Berliner Immobilienmarkt so viele Jahre behaupten konnte und es immer noch kann. „Da bei unseren Projekten alles in einer Hand liegt und wir schon seit Jahren mit den gleichen Handwerkern und Bauarbeitern zusammenarbeiten, können wir unseren Kunden genau die passende Wohnung vermitteln“ – so der Immobilienexperte. Um den Kunden die Möglichkeit zu geben, an Entscheidungen über ihre Immobilie teilzuhaben, werden sie in die Planung involviert. „Wir bieten sozusagen den Rahmen, wie der Rest gestaltet wird, darf der Klient selbst entscheiden, z. B. welche Einbauten es im Bad gibt oder ob es eine offene oder ge-

schlossene Küche geben soll. Es ist ja für beide Seiten von Vorteil, wenn nicht erst später Wände eingerissen und Wannen ersetzt werden.“ Natürlich kann so auch jetzt schon an eine altersgerechte und barrierefreie Planung wie stufenlose Übergänge oder bodentiefe Duschkabinen gedacht werden. „Unser derzeitiges Objekt liegt in der Nürnberger Straße 19. In diesem Altbau aus dem 19. Jahrhundert haben wir umfangreiche Sanierungsarbeiten durchgeführt. 40 Prozent der 27 Wohnungen und drei neu errichteten Dachgeschosswohnungen mit Terrassen sind bereits verkauft“, erklärt Carsten Nehls. Viele der Eigentumswohnungen seien nur als Kapitalanlage erworben worden oder schon mal als zukünftige Unterbringung für den Nachwuchs. In einem Jahr werden durchschnittlich zwei bis drei Objekte von Nehls betreut. Zurzeit sind neben der Nürnberger Straße noch die Tile-Wardenberg-Str. 11 in Tiergarten und die Bennigsenstr. 4 in Schöneberg in Planung. Alles tolle Objekte – so der 63-Jährige, der noch lange nicht ans Aufhören denkt. „Ich habe mein Hobby zum Beruf gemacht und habe viel Spaß dabei. Also werde ich wohl bis ins hohe Alter weiterarbeiten – und Arbeit gibt es genug, denn die Zinsen werden nach meiner Einschätzung noch ein paar Jahre so niedrig bleiben und die Nachfrage nach hochwertigen Eigentumswohnungen wird bestenfalls konstant bleiben.“

von Martina Reckermann ■

[www.nehls-immo.de](http://www.nehls-immo.de)

# Sauerteigbrot für Japan

„Wir urteilen nicht nach Zahlenreihen. Wir bewerten Storys“, so Steffen Hartung, Geschäftsführer der Mittelständischen Beteiligungsgesellschaft Berlin-Brandenburg (MBG). Eine dieser Geschichten ist die von Ava Celik, die mit Iris Berben und Til Schweiger vor der Kamera stand. Bis eine Diagnose sie zum Neustart zwang. Unglücklich machte der sie nicht.



Foto: Brigitte Menge

Jung, schön, talentiert, erfolgreich waren wohl die gebräuchlichsten Attribute für die junge Schauspielerin Ava Celik. Bis sie merkte, dass etwas mit ihr nicht stimmt. Es begann der Weg durch die Arztpraxen. 2014 dann die Diagnose: Zöliakie, und damit die Gewissheit, dass die Autoimmun-Erkrankung sie zwingt, ihr gewohntes Leben aufzugeben. Doch Ava Celik gab nicht auf. Sie las alles über Glutenunverträglichkeit, erwarb Wissen über Getreide, verfolgte Studien, kommunizierte mit Betroffenen und begann, in der heimischen Küche Brot ohne Weizen und Roggen zu backen. Glutenfreies Brot, das der Handel anbot, schmeckte ihr schlichtweg nicht. Es brauchte viele Versuche, bis die junge Frau mit dem zufrieden war, was sie aus dem heimischen Backofen zog. Das war der Beginn der zweiten Karriere von Ava Celik im eigenen Unternehmen in der Fasanenstraße. „Viele Menschen misstrauen inzwischen den Lebensmitteln. Mir war deshalb wichtig, dass alles, was hier geschieht, zu sehen ist“, berichtet die junge Bäckermeisterin, die selbst nach der Ausnahmegenehmigung recherchierte, die ihr diese Qualifikation auch ohne Ausbildung in einer konventionellen Bäckerei ermöglichte. Und das Kapital für die gläserne Bäckerei in Berlins City West? „Das kam von der MBG“, so Ava Celik. „Unsere Beteiligungen sind still, was bedeutet, dass die Unternehmer ihre Handlungsfreiheit bei allen Entscheidungen behalten“, so Steffen Hartung.

Das glutenfreie Sauerteigbrot von Ava Celik ist bei privaten Kunden und Restaurants der Berliner Spitzengastronomie gefragt. Gerade startet es seine in-

ternationale Karriere, denn selbst aus Japan und Übersee kommen Anfragen nach dem frisch Gebackenem made in Berlin. Bleibt die Frage, ob Ava Celik die Film-

welt mit ihrem hohen Glamourfaktor vermisst? „Nein, überhaupt nicht. Hier treffe ich alle Entscheidungen und kreierte meine eigene Welt.“

von Brigitte Menge ■

[www.aerabread.com](http://www.aerabread.com)



Foto: Karoline Wolf

Steffen Hartung, Geschäftsführer MBG



Foto: Brigitte Menge

Ava Celik mit ihrem beliebten glutenfreien Sauerteigbrot

## Die MBG 2018

- 53 neue Beteiligungen 2018 (im Vorjahr: 39) an mittelständischen Unternehmen in Berlin und Brandenburg,
- 12,2 Mio. Euro für Unternehmen in der Region (2017: 9,6 Mio. Euro).
- Das Neugeschäft stieg damit um 27 Prozent und ist das vierbeste im bundesweiten Vergleich aller 15 Mittelständischen Beteiligungsgesellschaften.
- MBG-Kapital gibt es bei Neugründungen, bei Expansion und für Nachfolge-Regelungen.
- Die MBG bietet auch Kleinstbeteiligungen, sog. Mikromezzanfinanzierung zwischen 10.000 und 50.000 Euro.
- Seit ihrer Gründung hat die MBG Berlin-Brandenburg rund 184 Mio. Euro in fast 600 Unternehmen der Region Berlin-Brandenburg investiert.
- Die durchschnittliche Beteiligungshöhe je Engagement liegt bei 235.000 Euro.

[www.mbg-bb.de](http://www.mbg-bb.de)



# Vom Steckenpferd zum Beruf

Viele meinen, dass Sandra Pfennig zuerst reiten konnte, bevor sie laufen lernte. Wie auch immer: Pferde gehören zu ihrem Leben, seit sie denken kann. Das einstige Hobby entwickelte sie zu einem vielseitigen Beruf.



Mit einem sympathischen Lächeln bekennt die 37-Jährige, dass sie „immer nur reiten“ wollte. Bis daraus eine existenztragende Geschäftsidee wurde, war es ein längerer Ritt. Zuerst stand auf dem Lebensplan nach dem Schulabschluss, „etwas Richtiges“ zu lernen. Da hatte die junge Frau schon etliche Turniersiege errungen und in den Fachkreisen sprachen die Reiterinnen und Reiter mit Anerkennung vom Talent, dem Fleiß und der Ausdauer Sandras. Die absolvierte erfolgreich eine Ausbildung zur Physiotherapeutin und weiß, dass sie das Wissen über Anatomie, Muskeln und Bewegungsabläufe in ihrer täglichen Arbeit nutzt. Und das gleich doppelt: „Ich achte immer darauf, dass die Reiter korrekt sitzen, und korrigiere Fehler sofort. Zudem erkenne ich, wenn mit dem Pferd etwas nicht stimmt, denn Mensch und Tier sind sich ähnlicher, als mancher denkt.“ Eine Pferdeflüsterin? Sandra Pfennig lacht und meint: „Ich kann mich gut in Mensch und Tier hineinversetzen.“ Deshalb ist ihr fachlicher Rat beim Kauf eines eigenen Pferdes sehr geschätzt.

Sandra Pfennig gibt Reitstunden für Kinder und Erwachsene, die jüngste Reiterin ist vier Jahre alt, die älteste 68. Sie hilft auch Wiedereinsteigern.



Sandra Pfennig

Zu ihren Schülerinnen und Schülern gehören Schauspieler, die bei einer Filmrolle hoch zu Ross eine gute Figur abgeben möchten. Reitstunden bietet Sandra Pfennig auch vor Ort an, was bedeutet, dass sie auf die Höfe kommt, vorrangig im Norden und zunehmend auch im Süden Berlins.

Sehr gefragt sind ihre Schulungen für Manager, „denn beim Umgang mit den Tieren und beim Reiten erkennt man Führungs- und andere Eigenschaften wie in einem Spiegel. Das Pferd reflektiert den Menschen zu 100 Prozent“, erklärt die Reitlehrerin, die das Pferdesport-Leistungsabzeichen in Silber und eine Trainerlizenz hat und zur Brandenburger Reiterelite gehört. Die Manager-Kurse bietet Sandra Pfennig sowohl für Gruppen als auch als Einzelkurs an.

Aber ganz gleich, ob Einsteiger oder Fortgeschrittener, ob jung oder älter, ob Spaß oder Ausbildung: „Reiten schult die Balance, fördert ein gutes Körpergefühl und stärkt das Selbstbewusstsein. Ausreiten an der frischen Luft macht den Kopf frei“, weckt Sandra Pfennig Lust ihr Hobby, das für sie Berufung ist.

von Brigitte Menge ■

Kontakt über Facebook:  
„Reiten in Berlin-Brandenburg“  
Termine unter: 0172 / 73 22 745

## Weiter auf Wachstumskurs

Zum fünften Mal in Folge wuchs die Berliner Wirtschaft über dem Bundesdurchschnitt: 2018 um 2,7 Prozent. Diese positive Entwicklung spiegelt sich auch in der Bilanz der Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH. 8.810 neu geschaffene Arbeitsplätze sollen allein in den 323 Projekten entstehen, die Berlin Partner erfolgreich begleitet und abgeschlossen hat. Dabei wollen die Unternehmen knapp 600 Millionen Euro in den Standort Berlin investieren. „Mit Berlin Partner haben wir eine Wirtschaftsfördergesellschaft, die zu all diesen Akteuren den Kontakt hält, berät, vernetzt, gemeinsame Projekte anregt und diese Standortvorteile auch aktiv vermarktet“, erklärte Ramona Pop, Senatorin für Wirtschaft, Energie und Betriebe. Auch Dr. Stefan Franzke, Geschäftsführer Berlin Partner, zog eine positive Bilanz: „Das alles zeigt: Berlin genießt weltweit einen sehr guten Ruf. Im Ausland verbindet man Berlin mit Weltoffenheit, einer hohen Lebensqualität, Kreativität und Freiheit. Die Zahlen, die wir in unserem Jahresbericht vorlegen, sind ein eindrucksvoller Beleg für den andauernden Erfolg der Berliner Unternehmerinnen und Unternehmer.“ Berlin bleibt zudem auch nach wie vor ein Magnet für zuziehende Fachkräfte aus dem Ausland. Die Zahl der über den Business Immigration Service (BIS) genehmigten Aufenthaltstitel stieg gegenüber dem Vorjahr um 15 Prozent auf 589.

[www.berlin-partner.de](http://www.berlin-partner.de)



Dr. Stefan Franzke

Foto: WOLF LUX / Berlin Partner

# Business-News

## Erfolgreiches Jahr für das Kongressgeschäft

Das Berliner Kongressgeschäft entwickelte sich auch 2018 positiv: Im vergangenen Jahr besuchten etwa 12 Millionen Teilnehmer rund 143.390 Veranstaltungen in Berlin. Erstmals generierten Tagungen- und Kongresse mehr als acht Millionen Übernachtungen in Berliner Hotels. Gegenüber 2017 ist die Zahl der Veranstaltungen um 2,3 Prozent gestiegen, Teilnehmerzahlen und Übernachtungen verzeichnen ein Wachstum von jeweils 2 Prozent. 2018 generierte das Berliner Tagungs- und Kongressgeschäft einen Gesamtumsatz von 2,63 Milliarden Euro (2017: 2,51 Milliarden Euro). Rund 44.100 Vollzeitbeschäftigte (2017: 43.200 Vollzeitbeschäftigte) sichert der Veranstaltungsmarkt in Berlin rein rechnerisch. Die Branche hat sich damit zu einem wichtigen Wirtschaftsfaktor für Berlin entwickelt.

[www.convention.visitBerlin.de](http://www.convention.visitBerlin.de)

## Kamingespräch mit dem Regierenden

„Wie authentisch bleibt Berlin für Touristen?“ war Thema des TourismusDialog Mitte Februar im Hotel Westin Grand. Berlins Regierender Bürgermeister Michael Müller stellte sich am (virtuellen) Kamin den Fragen von Gerd Appenzeller, Berater der Chefredaktion „Der Tagesspiegel“, und des Auditoriums. Dabei ging es um die Akzeptanz steigender Touristenzahlen, die internationale Anbindung der Hauptstadt – Stichwort Lufthansa und Langstreckenflüge –, die Umsetzung des Zweckentfremdungsverbots von Wohnraum, fehlende Flächen für große Kongresse, die Verkehrssituation, das Humboldt-Forum ... Der TourismusDialog ist ein Kommunikationsforum und Netzwerk zwischen Medien und Tourismus, in dem Journalisten und Repräsentanten aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft, Kultur, Gesellschaft und Diplomatie zusammenfinden.

[www.tourismusdialog.berlin](http://www.tourismusdialog.berlin)



Gerd Appenzeller im Gespräch mit Michel Müller

Foto: Andrea Bishara



## Mahr EDV ist beliebtester IT-Arbeitgeber Berlins

Nach dem „Großen Preis des Mittelstands 2018“, der dem Berliner Unternehmen Mahr EDV Ende 2018 verliehen wurde, erfolgte im Januar 2019 die Auszeichnung als „Top-Arbeitgeber 2019“, die von Focus Business verliehen wird. Sie basiert auf einer Studie, die in Zusammenarbeit mit dem Arbeitgeberbewertungsportal Kununu erstellt wurde und für die aus einer Basis von rund 750.000 Unternehmen mit 11 bis 500 Angestellten einmal im Jahr die besten mittelständischen Arbeitgeber Deutschlands ermittelt werden. Für Unternehmer Fabian Mahr ist die Auszeichnung ein besonderes Kompliment, da sein Unternehmen viel Wert auf eine gute Arbeitsatmosphäre und ein optimales Arbeitsumfeld legt. Dazu gehört eine permanente Qualifikation und Weiterentwicklung der Mitarbeiter, deren jährliches Weiterbildungsbudget bis zu 6.000 Euro pro Person beträgt.

[www.mahr-edv.de](http://www.mahr-edv.de)

## Ausgezeichnet und fair

Christine Mögling ist stellvertretende Vorstandsvorsitzende des Immobilien Verbandes Deutschland, IVD Berlin-Brandenburg e. V. Hier setzt sie sich auch für die Interessen der Mitglieder ein. Ihre Firma, Mögling Immobilien Berlin, ist bereits drei Mal in Folge vom Nachrichtenmagazin Focus als eines der besten Maklerbüros Deutschlands ausgezeichnet worden. Die vierte Auszeichnung folgt im April. Das Berliner Unternehmen ist seit 25 Jahren auf den Verkauf und Kauf von Häusern und Wohnungen im Südwesten Berlins spezialisiert. Ihr Unternehmensmotto: „Für jede Immobilie gibt es genau den richtigen Käufer“.

[www.moegling-berlin.de](http://www.moegling-berlin.de)



Foto: privat

Christine Mögling

## Kick-Off-Party im Steigenberger



Foto: Agentur Baganz

Mit einer Kick-Off-Party und über 300 Gästen präsentierte sich das Steigenberger Hotel am Kanzleramt Ende Februar mit seinen Schwesterhotels Steigenberger Hotel Berlin und Steigenberger Hotel Sanssouci Potsdam. Ganz berlinerisch mit Späti, Speisen im Streetfood Style und einer Graffiti-Wand für Street Art zum Selbermachen feierten die Gäste mit DJs im Rohbau der neuen Eventfläche des Hotels. „Mit unserem Programm an diesem Abend zeigten wir Berlin von seiner besten Seite“, sagt

Gabriele Maessen, Area General Manager. Die Erlöse aus der diesjährigen Tombola kamen dem Berliner Straßenkinder e. V. zugute. Maessen überreichte dem Vorsitzenden Eckhard Baumann einen Scheck über 1.800 Euro.

Dich geb ich nie mehr her!

Das Hörgerät mit **BEHALTE-ICH-EFFEKT**



**Jetzt testen - sofort überzeugt sein!**

Werden Sie mit dem **ReSound LiNX 3D** aktiver Teil der Gesprächsrunde und hören Sie wieder mühelos dank 3-dimensionalem Klang. Übertragen Sie Stereo-Sound direkt von Ihrem Smartphone\* oder Fernseher. Und wenn Sie irgendwann vergessen, dass Sie ein Hörgerät tragen, liegt das gewiss am überaus komfortablen und diskreten Design.

**Jetzt kostenlos Probe tragen!**

Original-Größenverhältnisse



In-dem-Ohr-Hörgerät

Hinter-dem-Ohr-Hörgerät

1 Euro-Münze

GN Making Life Sound Better **Smart Hearing**

Eigentümer und Nutzer der aufgeführten Marken sind die GN ReSound Group und ihre verbundenen Unternehmen, © 2018  
\* direktes Audio-Streaming mit iOS-Geräten/Audio-Streaming von Android-Geräten mit ReSound Telefonclip+



**P** HÖRGERÄTE  
**FITZMANN**

**Hörgeräte Pfitzmann**

Lietzenburger Str. 98 · 10719 Berlin

Tel: 030 695487 31 Mobil: 01520 1916209

Fax: 030 695487 32 [info@pfitzmann.com](mailto:info@pfitzmann.com)

Rufen Sie uns für einen kostenlosen Beratungstermin an:

**Telefon: 030 695487 31**

[www.pfitzmann.com](http://www.pfitzmann.com)



Foto: Axel Wittuhn

Der neue Range Rover Evoque

## Ein Star auf vier Reifen

Der Range Rover Evoque begeistert seit seiner Einführung 2011 und wurde bis dato mit 180 Preisen in 28 Ländern ausgezeichnet. Die 2. Generation ist eine komplette Neuentwicklung hinsichtlich Design und Technik, vereint mit den typischen Eigenschaften eines echten Range Rover. Hinzu kommen ein deutliches Plus an Komfort, eine Vielzahl neuer Technologien sowie eine abermals gesteigerte Effizienz. Anfang April feiert der neue Evoque seine Premiere. Am 2. März gab es bei Premium Cars Dinnebieer am Kurfürstendamm sozusagen eine exklusive Generalprobe, zu der ein kleiner Kreis ausgewählter Autofans eingeladen war, um schon einmal einen Blick zu riskieren.



Foto: Ursula Lindner

Uwe und Günei Dinnebieer

[www.dinnebieergruppe.de](http://www.dinnebieergruppe.de)

## Von der alten Bolle-Meierei zur Eventlocation

Von wo aus Carl Bolle in Alt-Moabit die Berliner einst mit Milch versorgte, ist mit den Bolle Festsälen eine Veranstaltungsfläche mit zwei riesigen Sälen, Milchbar,



Foto: Naumann Bolle Festsäle

Dachterrasse, dem angeschlossenen Ameron Hotel Abi-on Spreebogen und einer eigenen Yacht mit moderner Infrastruktur direkt an der Spree entstanden. „Wir wollen der Meierei ihre Geschichte wiedergeben, um an Carl Bolle und seine Produktionsstätte zu erinnern“, so Geschäftsführer Gunnar Gust. Die Industrie-Architektur der Bolle Festsäle zeichnet sich durch den Charakter der Gründerzeitjahre aus: Mit Deckenhöhen von bis zu acht Metern, unverputzten Backsteinwänden, hohen Stahlstreben-Fenstern, gusseisernen Säulen und Liebe zum Detail wirken die Räumlichkeiten für sich genommen bereits imposant. Am 28. April 2019 öffnet die historische Eventlocation allen Interessierten die Türen, um sich selbst ein Bild von den neuen Möglichkeiten der Nutzung zu machen.

[www.bolle-meierei.com](http://www.bolle-meierei.com)

# Bleibt im Kopf sowie auch im Herzen

Anzeige

Der Golfpark Schloss Wilkendorf schafft es, nicht nur mit seiner außerordentlichen Golfanlage, sondern auch mit seiner Gastronomie den Gästen eine wunderbare Erinnerung mitzugeben.

Es gibt Orte, bei denen eher der top gepflegte Rasen im Gedächtnis bleibt, und welche, bei denen man noch den Geschmack am Gaumen für eine Weile mit sich trägt. Auch das Gefühl, welches einen auf der idyllischen Terrasse begleitet, bleibt für eine Weile im Herzen – jedoch nur so lange, bis die Sehnsucht einen wieder hierher führt. Entweder, um eine Runde auf einer der Top10-Golfanlagen Deutschlands zu spielen, oder aber das Restaurant oder den Panoramasaal zu besuchen, um sich mit fantastischer Aussicht auf die 18. Bahn verwöhnen zu lassen. Egal, ob bei einem intimen Abendessen, einer Hochzeit oder einer Firmenfeier – hier sind Sie immer an der richtigen Adresse. Kontaktieren Sie das Team vom Golfpark Schloss Wilkendorf und probieren Sie etwas Besonderes aus. Sie sind auch herzlich eingeladen, am Sonntag, den 16. Juni, um 16 Uhr zur Ladies First Veranstaltung vorbeizuschauen.

Golfpark Schloss Wilkendorf, Am Weiher 1, 15345 Wilkendorf  
 Telefon: 03341 / 33 09 60; Email: [events@golfpark-schloss-wilkendorf.com](mailto:events@golfpark-schloss-wilkendorf.com)  
[www.golfpark-schloss-wilkendorf.com](http://www.golfpark-schloss-wilkendorf.com)



# 40 Jahre Villa Kastania

**R**unden Geburtstag feiert das privat geführte Boutique-hotel Villa Kastania in Westend. Einst als Seniorenresidenz erbaut, wurde das Haus später von Sylvia Möller in ein Hotel mit mediterranem Flair verwandelt und mit Originalkunst ausgestattet, die auch in den 47 geräumigen Hotelzimmern und Suiten zu sehen ist. Vor rund zehn Jahren entstand die asiatische Suite mit Kunstwerken von Peter Vogel, Kathrin Rank und Henry Fischer. Wechselnde Ausstellungen auf den Etagen geben dem Gast Einblick in das aktuelle Kunstgeschehen Berlins. Die Gäste des Hauses lieben die verkehrsgünstige Lage genauso wie den Wellnessbereich mit Erlebnisbad inklusive Gegenstromanlage, Saunen und Beauty-Center. Das Gästebuch zieren Namen wie Günther Lamprecht, Conny Froboess, Judy Winter, Marie-Luise Marjan, Dagmar Berghoff, J.K. Rowling, Björn Ulvaeus (ABBA) und viele mehr ...

[www.villakastania.de](http://www.villakastania.de)



Fotos: Villa Kastania

# Auszeichnung für KNAUER

**I**n der Untersuchung „Leading Employers Deutschland 2019“ wurde der Berliner Hersteller von High-Tech Labor-Messinstrumenten zum zweiten Mal als einer der besten Arbeitgeber eingestuft. KNAUER gehört damit zu den Unternehmen mit den besten Bewertungen in einer unabhängigen Meta-Studie, die von der Düsseldorfer 3.works durchgeführt wurde. Die Studie basiert auf dem derzeit ganzheitlichsten Arbeitgeber-Bewertungssystem in Deutschland, das die Daten von insgesamt über 70.000 Unternehmen ausgewertet hat. Kriterien waren u. a. frühere und bestehende, unabhängige Arbeitgeber-Zertifizierungen, -Rankings und -Auszeichnungen, Bewertungen zur Mitarbeiterzufriedenheit, Studentenbefragungen, aber auch die Aktivitäten in den Bereichen CSR, Diversität und Familienfreundlichkeit.

[www.knauer.net](http://www.knauer.net)



Geschäftsführerin und Inhaberin Alexandra Knauer

Foto: KNAUER

von Marie Weiß ■

**Du denkst,  
Du kannst das  
besser?**

**DANN GEH DOCH ZU MERCEDÖL!**

**Bewirb dich jetzt**



**mf**  
Mercedöl

**WIR SUCHEN:**  **ÖL-UND GASFEUERUNGSMONTEUR\*IN**

Tel.: 030 40 72 72 222 | [bewerbung@mercedoel.de](mailto:bewerbung@mercedoel.de)

[www.mercedoel.de](http://www.mercedoel.de)

# Bauen in Nachbarschaften

Das ist der Titel einer aktuellen Studie, die das Kompetenzzentrum Großsiedlungen e. V. im Auftrag des BBU Verband Berlin – Brandenburgischer Wohnungsunternehmen erarbeitet hat. Dr. phil. Dr.-Ing. Bernd Hunger, Stadtplaner und Stadtsoziologe sowie der Vorsitzende des Kompetenzzentrums Großsiedlungen e. V., erläutert für das Top Magazin Berlin Lösungsvorschläge und erklärt den Grund für das Erstellen der Studie.

**B**ebaubare Flächen für den Wohnungsbau sind in den Städten mit angespannten Wohnungsmärkten gefragt. Die Potenziale in Altstadtbereichen und auf Konversionsflächen sind zusehends ausgeschöpft. Damit rücken die großen Wohnsiedlungen des 20. Jahrhunderts wieder in den Mittelpunkt des Interesses. Vor allem in den nach

dem Leitbild der „aufgelockerten Stadtlandschaft“ errichteten Wohngebieten mit ihren häufig großzügigen Grünräumen werden Potenziale für ergänzenden Neubau gesucht. Rein rechnerisch ergeben sich Flächenpotenziale, die den Umfang des tatsächlich Realisierbaren überschreiten. In welchem Maße baulich ergänzt werden soll und kann, hängt

von rechtlichen Rahmenbedingungen wie Dichte, Abstandsregeln, Lärmbelastung, Artenschutz etc. ab. Noch entscheidender ist, dass die vorhandenen Nachbarschaften das Bauen in ihren Quartieren akzeptieren.

Für die Wohnungswirtschaft stellt sich die Frage, wo und wie ergänzendes



Foto: Pixabay

*Aufstockung schafft mehr Wohnraum auf gleicher Grundstücksfläche. Im Berliner Stadtteil Tempelhof-Schöneberg hat die GeWoSüd die „Lindenhofsiedlung“ Martin Wagners, die als Vorreiter des neuen Bauens der 1920er Jahre gilt, saniert und aufgestockt*



Foto: GeWoSüd / Urban PR

Bauen so möglich ist, dass bezahlbare und bedarfsgerechte Wohnverhältnisse zu tragbaren Kosten entstehen.

Diese Frage beantwortet die Studie durch die Untersuchung der Potenziale von vier möglichen Formen des Bauens im Bestand: Aufstockung, Anbau, freistehender Neubau im Bestand sowie Abriss und Ersatzneubau.

Der gewählte Titel „Bauen in Nachbarschaften“ verweist darauf, dass doppelte Behutsamkeit gefordert ist, nämlich im Umgang mit den Bewohnern und im Umgang mit den vorgefundenen Gebäuden und Stadträumen. Bewusst wird auf den fachlich üblichen Begriff „Nachverdichtung“ verzichtet, der sich bei gescheiterten Vorhaben als Akzeptanz-Killer erwiesen hat.

Die Beispiele zeigen: Menschen akzeptieren das zusätzliche Bauen in ihrem Wohnumfeld, wenn für sie selbst und das Quartier ein Mehrwert erlebbar wird. Sie lehnen es ab, wenn sie befürchten, dass sich die vorhandene Wohnsituation verschlechtert. Es geht um Qualitäten wie Ruhe, Ausblick, Grün, Stellplatz, aber auch um Fragen wie: Wie werden die neuen Nachbarn sein? Reichen die Kita-Plätze bei noch mehr Bewohnern?

### Sieben Prinzipien für das Bauen in Nachbarschaften:

Bauen in Nachbarschaften kann auf mehreren Wegen erfolgreich sein. Egal, ob Aufstockung oder Anbau, freistehender Neubau oder Ersatzneubau gewählt werden, lassen sich folgende Erfolgsfaktoren und Prinzipien zusammenfassen.

#### Prinzip 1: Mehrwert für das Quartier als Ganzes schaffen

Es wäre falsch, Neubau im Bestand in verkürzter Betrachtung nur unter dem Aspekt der Schaffung von zusätzlichem Wohnraum zu planen. Entscheidungsgrundlagen sollten ganzheitliche Quar-

tierskonzepte sein, die eine Aufwertung des Quartiers als Ganzes zum Ziel haben.

#### Prinzip 2: Bauen im Bestand zur Verbreiterung des Portfolios nutzen

Ergänzendes Bauen im Bestand ist geeignet, um das Angebot an Wohnformen zu verbreitern, das gerade in den großen Wohnsiedlungen der 1950er- und 1960er-Jahre häufig auf wenige Wohnungstypen beschränkt ist. Hierbei kann auf besondere Bedarfe in den Nachbarschaften reagiert werden, z. B. durch neue Betreuungsangebote und barrierearme bzw. -freie Wohnungen für Ältere, die im gewohnten Umfeld wohnen bleiben wollen.

#### Prinzip 3: Respekt vor dem Bestand

Beim Bauen im Bestand ist doppelte Behutsamkeit gefordert, sowohl was den baulichen Bestand als auch den sozialen Bestand in Form gelebter nachbarschaftlicher Netzwerke betrifft. Angeraten ist deshalb in der Regel das behutsame gestalterische und funktionale Einpassen in den Bestand statt einer „Inselplanung“ für ein als Fremdkörper empfundenes Neubauprojekt.

**IMMOBILIENVERRENTUNG**  
Der **NEUE WEG**  
zum erfolgreichen  
**IMMOBILIENVERKAUF**







**ERA Heidi Buttgerit Immobilien**  
Pettenkoferstrasse 3  
10247 Berlin  
Tel. +49 (0) 30 4224754  
[www.buttgerit-immobilien.de](http://www.buttgerit-immobilien.de)



Foto: Pixabay

**Prinzip 4:** Alle Formen des Bauens in Nachbarschaften nutzen

Das Bauen innerhalb vorhandener Nachbarschaften muss genauso vielfältig sein wie die vorgefundenen sozialen und räumlichen Situationen. Alle Formen des Bauens in Nachbarschaften haben, je nach konkreter Bauaufgabe vor Ort, Vor- und Nachteile.

Wie die untersuchten Vorhaben zeigen, ist bei ganzheitlichen Erneuerungskonzepten häufig die Kombination von Aufstockung, Anbau und freistehendem Neubau der richtige Weg, der mit der Sanierung und dem Umbau des Bestandes verbunden wird.

**Prinzip 5:** Die Nachbarschaften frühzeitig und vielfältig beteiligen

Ergänzendes Bauen im Bestand scheitert ohne die Beteiligung der Bewohnerschaft und die Kooperation mit den be-

nachbarten Eigentümern. Um Konflikte zwischen „alten“ und „neuen“ Nachbarn zu vermeiden, sind sensible Beteiligungsverfahren, gemeinsame Nutzungsmöglichkeiten im Wohnumfeld und eine transparente Wohnraumvergabe unerlässlich.

**Prinzip 6:** Suche und Auswahl geeigneter Grundstücke entscheidend für den Erfolg

Die Auswahl geeigneter Grundstücke erfolgt zweckmäßigerweise in mehreren Schritten. Zunächst ist zu prüfen, was

Foto: Lisa Farkas



Ersatzneubau ist dort sinnvoll, wo städtebauliche Missstände mit solchen Qualitätsmängeln der Bausubstanz einhergehen, dass eine Sanierung wirtschaftlich nicht tragbar ist.





Fotos: Bärbel Reichenbach

Dass Aufstockung auch im Plattenbau und im bewohnten Zustand möglich ist, zeigt das Vorhaben der PWG 1956 im Potsdamer Wieselkiez.

planungs- und baurechtlich möglich ist. Die potenziellen Grundstücke sind dann dahingehend zu beurteilen, in welchen Quartieren Handlungsbedarf besteht, der u. a. auch mit ergänzendem Bauen gedeckt werden kann.

**Prinzip 7: Lagequalitäten berücksichtigen**

Nicht jede potenziell geeignete Lage ist für ergänzendes Bauen attraktiv genug. Eine unter dem Druck, schnellstmöglich Wohnraum zu schaffen, in der Not bebaute schlechte Lage kann sich perspektivisch als schwer vermietbarer Problemfall erweisen. Für jeden Standort muss die Lagequalität eingeschätzt werden.

**Fazit: Bauen in Nachbarschaften braucht besondere politische Unterstützung**

Bauherren im Wohnungsbau sind auf kommunales Politik- und Verwaltungshandeln angewiesen, das den Neubau in Nachbarschaften in besonderer Weise unterstützt. Alle bau- und planungsrechtlichen Möglichkeiten zur Unterstüt-



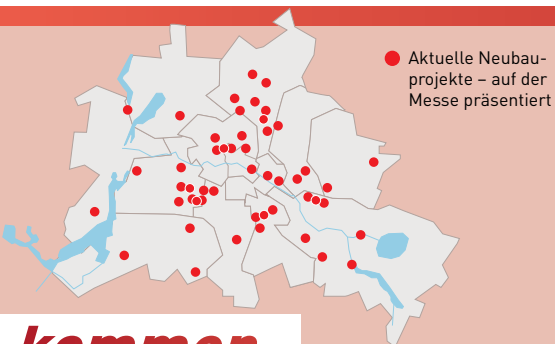
zung eines schnellen und reibungsarmen Planungs-, Genehmigungs- und Bauablaufs müssen genutzt werden. Bauherren und Kommunen müssen miteinander die für das jeweilige Vorhaben geeigneten Formen der Information, Beteiligung und Mitwirkung abstimmen und ein Klima fördern, dass die vorhandene Bewohnerschaft das jeweilige Vorhaben bejaht.

Für schlanke, unbürokratische Verfahren brauchen die Genehmigungsbehörden politischen Rückhalt. Und die Bauherren brauchen Ermutigung für schnelles Bauen in hoher Qualität zu tragbaren Kosten.

[www.gross-siedlungen.de](http://www.gross-siedlungen.de)



# DER MARKTPLATZ FÜR WOHNEIGENTUM



● Aktuelle Neubauprojekte – auf der Messe präsentiert

**kommen**

**finden**

**reservieren**



**6. – 7. APRIL 2019**  
10 BIS 18 UHR, ARENA BERLIN

**RIESEN**  
AUSWAHL  
& GROSSER  
**ÜBERBLICK**

- › über 5.000 Eigentumswohnungen und Häuser
- › mehr als 50 Bauträger, Makler und Finanzierer
- › Fachforum mit vielen Vorträgen und Expertentipps
- › breite Angebotspalette unterschiedlichster Preisklassen



Fotos: Koelmesse GmbH

# Mit der Tendenz zu kleinen Lösungen

Wo zeigen sich die Einrichtungstrends von morgen als Erstes? Bei der internationalen Einrichtungsmesse imm cologne in Köln, wo Trendsetter und kreative Newcomer die Innovationen des Jahres präsentieren und neue Impulse für den Möbelmarkt und die Verbraucher geben.



Die wichtigste Erkenntnis vorab: Es gibt keine grundlegenden Veränderungen gegenüber 2018 – im Gegenteil. Die Trends „Wohnlichkeit“ und „Gemütlichkeit“ werden durch die neuen Produktangebote und die Trends bei Farben und Material noch verstärkt. Der Grund: Das Zuhause wird immer wichtiger und wird als Heim, Rückzugsort und Treffpunkt mit Friends & Family sogar weiter ausgebaut. Der skandinavische Wohnstil kommt in diesen Zeiten gerade darum so gut an, weil er trotz moderner Formen mit seinen vie-

len Farben, natürlichen Materialien und geschmackvollen Deko-Ideen dem Traum vom wohnlichen Heim sehr nahekommt. Daneben gibt es aber auch eine neue Lust an poppigen Farben und Formen.

#### Wohnlicher Minimalismus!

Wenn ein Trend – wie aktuell das Thema Wohnlichkeit – sehr dominant ist, zeigt sich an anderer Stelle häufig ein Gegen-trend: Es wird langsam wieder minimalistisch in unseren Wohnungen. Das be-

deutet, dass wir die ganzen Deko- und Gebrauchsgegenstände außer Sicht räumen müssen. Dafür brauchen wir mehr Platz. Und weil wir es trotzdem „nett“ haben wollen, ist dieser Minimalismus nicht ganz konsequent. Die zunehmende Komplexität des Alltags weckt den Wunsch nach Überschaubarkeit und Ordnung in der Wohnung. Eine Kombination von pastelligen Grau-Tönen und Naturmaterialien (wie zum Beispiel Marmor), dazu ein Bauhaus-Klassiker, ergänzt durch ein altes Möbelstück von der Oma und haptisch ansprechende



Wohntextilien, macht den wohnlichen Minimalismus zur überzeugenden Alternative. Cool und kuschelig: ein vielversprechendes Duo.

### Möbel mit Sucht-Faktor

Wenn wir uns mit Freunden vermehrt zu Hause treffen, muss die Einrichtung entsprechend ausgelegt werden. Stühle haben deshalb Hochkonjunktur. Das Esszimmer kommt wieder in Mode: mit vier oder sechs Stühlen an einem großen Tisch oder in Kombination mit einer schmalen, aber bequemen Sitzbank. Dabei wird der Tisch jedoch multifunktional genutzt: Hier werden Hausaufgaben gemacht, Spiele gespielt, E-Mails abgearbeitet, Familiengespräche geführt, hier wird gegessen und mit den Freunden das gemeinsam zubereitete Essen eingenommen. Ein anderer Lieblingsplatz, z. B. am Kaminofen, in der kleinen Privat-Bibliothek oder an der Terrassentür mit Blick auf den Garten, wird durch einen schönen Armlehnstuhl komplett. Entweder schlicht mit Holzlehnen, als samtiger Lounge-Sessel mit Gold-Applikationen oder als üppig gepolsterter Sessel mit viel Stoff: Das Solitär Möbel ist der Blickfang in jeder Wohnung und darf im

Einrichtungs-ABC nicht fehlen. Generell sind bei allen Sitzmöbeln klassische Formen angesagt. Üppig gepolstert und modern gesteppt, in modernen Samt- oder Wollstoffen, wirkt Omas gute „Sofagarnitur“ auf einmal gediegen und frisch zugleich. Im Design erinnern Couches und Lounge-Sessel an die eleganten Möbel der klassischen Moderne genauso wie an die Cocktailformen der 50er- bis 60er-

Jahre. In stylischen Wohnungen werden Sofas zunehmend „tiefergelegt“ oder für mehr Komfort und für ältere Bewohner hingegen „höher“ gesetzt. Noch nie waren Wohnlandschaften in so vielen Stilen zu haben und so individuell zu konfigurieren. Auch die modulare Sitzlandschaft kommt vereinzelt zurück. Ihr Vorteil ist die Kombinierbarkeit bzw. die Flexibilität durch unterschiedliche Elemente.



Das Comeback des Sideboards war schon im vergangenen Jahr abzusehen. 2019 legten zahlreiche Aussteller noch einen drauf: Hinter den aktuell gerne auch mal gemusterten (Schiebe-)Türen und Rolltüren aus edlen Hölzern kann so einiges verschwinden – und schon sieht es aufgeräumt aus. Zusätzlich bietet das Sideboard Flächen für Deko & mehr. Im Zuge dieser Entwicklung kommen nun auch wieder Vitrinen oder moderne Küchenschränke mit Glaseinsätzen zum Einsatz. Schließlich können wir dort Lieblingsstücke und Kultgegenstände besonders gut zur Schau stellen. Das Regal verliert ein wenig an Bedeutung – Bücher und CDs werden zunehmend digital konsumiert. Deshalb kommen die neuen Regale mit Türen, Boxen und Schubladen daher, damit es aufgeräumter aussieht.

Das Potenzial zum neuen Superstar hat in diesem Jahr das Schlafzimmer. Hier löst sich die Grenze zum Wohnbereich zunehmend auf, ohne dass irgendwelche Wände fallen. Vielmehr könnte das



Schlafzimmer als intimer Wohnbereich eine große Zukunft als Ruhezone, Yoga-Tempel, Leseraum, kreativer Arbeitsplatz oder anderweitig genutzter, individueller Rückzugsort haben.

Ein wichtiges Thema 2019 sind auch praktische Lösungen für kleinere Wohnungen wie kompakte Sofas, Sessel oder intelligente Regalsysteme. Wie können

wir das Wohnen auf kleinem Raum optimieren? Die Lösung: Der Raum wird platzsparend optimiert. Bei den Möbeln wird also geklappt, geschoben und überall mit Mehrfachfunktionen jongliert. Außerdem kommen Sofas, Sessel, Beistelltische und Konsolen zierlich daher.

von Marie Weiß ■

[www.imm-cologne.de](http://www.imm-cologne.de)



© Dornbracht

## Bäder zum Träumen & Wärme zum Wohlfühlen

Lust auf Ihre persönliche Wellness-Oase – Besuchen Sie unsere Badausstellung!

Am Silbergraben 16 · 14480 Potsdam · T (0331) 649 59-0  
[www.laabs-potsdam.de](http://www.laabs-potsdam.de)

**LAABS**

energie  
 experte

bad & heizung

# Berliner Designer von morgen

Der Beruf des Produktdesigners erfreut sich seit Jahren zunehmender Beliebtheit. Auch die Einrichtungsmesse imm cologne widmet sich dem Nachwuchs und hat vor rund 16 Jahren den Pure Talents Contest ins Leben gerufen. In der Jury-Auswahl befanden sich in diesem Jahr gleich drei Teilnehmer, die in Berlin wohnen.

Der Pure Talents Contest ist einer der international renommiertesten Nachwuchs-Design-Wettbewerbe, der durch die Koelnmesse im Rahmen der imm cologne 2019 erneut veranstaltet wurde. Er richtet sich speziell an Designer/innen, die sich noch im Studium befinden oder ihre Ausbildung gerade erst beendet haben. Eine Jury aus sechs namhaften internationalen Designern und Experten sichtet die Entwürfe und erstellt eine Vorauswahl. Dieses Jahr gab es 926 Produkteinreichungen aus 69 Nationen. Daraus wurden 26 Produkte auserkoren. Diese Auswahl wurde während der Messe im Januar ausgestellt und damit erstmals einem breiten (Fach-)Publikum zugänglich gemacht. Für viele, die in den vergangenen Jahren

in die Juryauswahl kamen, ist die Präsentation ihrer Entwürfe der Startschuss zu einer erfolgreichen Karriere gewesen. In diesem Jahr könnte es die Aufnahme in die Riege der Top-Designer für drei junge Teilnehmer aus Berlin gewesen sein. Die einzige weibliche Designerin aus der Hauptstadt heißt Felicia Schneeweis. Sie stellte ihren Beistelltisch „Upside Down“ vor, der auf den ersten Blick eher unauffällig ist, auf den zweiten wird er allerdings ein echter Hingucker – dann nämlich, wenn die zweifarbig lackierte Unterseite der oberen Tischplatte in der Spiegelfläche der unteren Ablage zum Vorschein kommt.

Felicia Schneeweis



Spieglein, Spieglein unterm Tisch: der „Upside Down“ ist ein Eyecatcher





Fotos: Bastian Thürich, Koelnmesse

„SALT“ ist ein kleines  
Energiekraftwerk

Bastian Thürich

Der zweite Berliner Jungdesigner, der sich auf der imm cologne präsentierte, war Bastian Thürich. Er hatte die Idee zu einer besonderen Lampe, die nicht nur schön anzuschauen ist, sondern auch einen Beitrag für die Umwelt leistet. „SALT“ ist sich nämlich selbst genug: Nur durch Kupfer, Magnesium und Salz betrieben, verzichtet die Beistelleuchte von Bastian Thürich auf Seltenerdmetalle und gesundheitsschädliche Säuren, die in Altbatterien die Umwelt belasten. Die mobile Leuchte erzeugt ihre Energie selbst: Beim Umdrehen schließt die nach unten sinkende Salzlösung den Stromkreislauf.

Der Dritte im Bunde war der Berliner Julian Ribler mit „Cléo“. Das Produkt mit dem schön klingenden Namen bekam eine Eins für dynamisches Sitzen. „Cléo“ besteht aus einem Tisch und einem Stuhl und ist ein neuer Typ Schulmöbel für alternative Lernräume. Mit einer fantasievollen, spielerisch-dynamischen Formgebung stellt dieses neuar-

tige Möbelstück die traditionelle Typologie der Schulmöbel infrage, die Kinder in der Regel in eine aufrechte und statische Position zwingen.

Pure Talents Contest 2019 war noch nie so international wie in diesem Jahr und konnte so viele innovative Produkteinreichungen und Nachhaltigkeitskonzepte präsentieren. Wo bitte findet man Fliesen aus Papier, Tischplatten aus Abfallholz und Leuchten mit ungiftigen Salzbatterien? Wohl nur auf der internationalen Einrichtungsmesse imm cologne – gleich neben den neuesten Stühlen, den originellsten Stauraummöbeln, Falten werfenden Lounge-Chairs und mittig arrangierten Küchenmodulen. Die jungen Designer machten sich Gedanken über Nachhaltigkeit, Interaktivität und generationenübergreifendes Design für junge wie für ältere Menschen – das ist das positive Resümee der 16. Ausgabe des Pure Talents Contest.

von Marie Weiß ■

[www.koelnmesse.de](http://www.koelnmesse.de)

Julian Ribber



Fotos: Julian Ribber, Koelnmesse



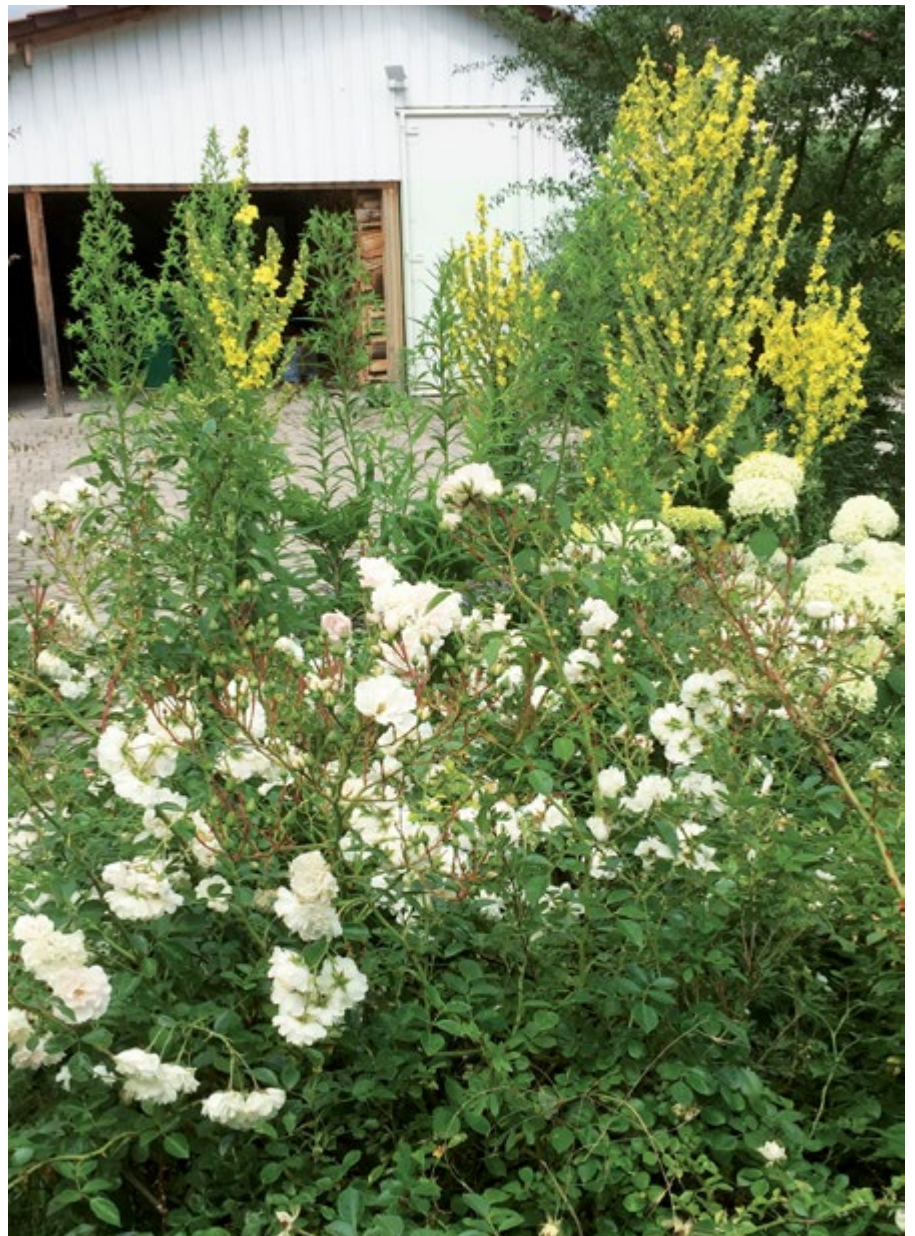
Schulnote 1 für gesundes Sitzen mit „Cléo“



# Groß denken – klein anfangen: Gourmetblüten für Wildbienen

Die Tage werden länger, genau die richtige Zeit, sich Gedanken zu machen, denn wie unsereiner könnte der Garten neuen Schwung gebrauchen. Bilanz in stillen Minuten ziehen, neue Kleider wagen, Ballast abwerfen, mal was Wildes ausprobieren, so ist unser Potenzial auch im Garten fast unerschöpflich. Warum nicht einen Naturgarten anlegen und, ganz wie im Leben: groß planen, klein anfangen.

**Z**unächst die großen W's.... Was soll der Garten für mich sein? Eher Ruheraum, Entfaltungsraum, Erprobungsraum, Nutzgarten, Sträucher, Bäume und Mehrjährige oder lieber Einjährige? Große Rasenbereiche oder Wiesen? Wie soll er genutzt werden? Wer geht hinein? Also mehr Spielgarten oder Liegewiesen, Laufwege, Ruhebereiche, Teichanlage, Obst- und Gemüselieferant, Kräuterbereich, Kompost? Wo ist Licht, wo Schatten? Wo steht die Sonne zu welcher Uhrzeit, wo sind die dunkelsten Bereiche, wo ist es am wärmsten, wo windgeschützt, wo sammelt sich das Regenwasser, wo sind feuchte, kühle Bereiche. Wie ist der Boden beschaffen? Sandboden, Mutterboden, Lehmboden, Waldboden, Mischbereiche, Bauschuttbereiche, wo sollte mit Kompost aufgebessert, ggf. verdichtete Bereiche aufgelockert werden, arbeite ich mit oder gegen den vorhandenen Boden? Wie groß werden die einzelnen Pflanzen, welchen Abstand muss ich einhalten? Was heute schmal und klein aussieht, ist in wenigen Jahren eine raumgreifende Pflanze. Ist ein regelmäßiger Schnitt nötig, vermehrt sich die Pflanze gern über Wurzelausläufer, wenn die Pflanzen groß sind, wie viel Schatten werfen sie dann und wie vertragen das die Nachbarn? Ist schon ein Garten vorhanden, kommen noch ein paar Überlegungen hinzu ... nisten schon Bienen im Boden? Dann nicht gleich alles umgraben. Wie ist die bisherige Struktur? Wie soll die Raumaufteilung sein? Was kann







Fotos: Dr. Andrea Palmmeier

*Bauernjasmin:  
mit vielen einfachen  
Blüten eine Pracht und  
ein Magnet für Bienen.*

Hummeln gemacht? Ob Erdbiene, Sand-, Löcher-, Furchen-, Seiden- oder Trauerbiene, es gibt weit über einhundert Wildbienenarten und viele Blüten in unserem Garten schmecken nur der einen oder der anderen Art, denn sie sind Spezialisten für bestimmte Pflanzen, Gourmets ersten Ranges. Für sie alle gilt, züchterisch veränderte Blüten, insbesondere gefüllte Blüten, haben Bienen nichts zu bieten. Bei diesen veränderten, gefüllten Blüten werden Staubblätter züchterisch zu Blütenblättern gewandelt, sieht für uns toll aus, den Bienen aber bietet es weder Pollen noch Nektar, ist also nutzlos.

übernommen werden? Wie bekomme ich Wasser zu den einzelnen Bereichen? Und die vielleicht wichtigste Frage, wer kommt bereits in meinen Garten, wem würde ich gern ein neues Zuhause geben?

All diese Fragen erschlagen zunächst, doch Gedanken und Beobachtungen geben uns schnell ein Gefühl für die neue, grüne Oase.

Bleiben wir mal bei den Bienen. Klar, Honigbienen, was sonst. Diese sind aber nur ein kleiner Teil der summenden Schar, und, verglichen mit Wildbienen, keine Gourmets am Blütenbuffet, sondern, na ja, eher wie ein Hausschwein, denn, es wird quasi alles mitgenommen, was auf den Tisch kommt bzw. so blüht. Haben Sie sich aber schon mal Gedanken um die verschiedenen Wildbienen und

Daher möchte ich Ihnen heute ein paar Bienenpflanzen vorstellen, die in jedem Garten toll aussehen und richtig was zu bieten haben. Zu diesen Bienenpflanzen zählt Borretsch (*Borago officinalis*), der gern sonnig bis halbschattig steht, der purpurne Sonnenhut (*Echinacea purpurea*), der besonders sonnige und trockene Standorte liebt, und Herzgespann (*Leonurus cardiaca*) und Bie-



**PALMES**

Die Entdeckung weit entfernter Landschaften hat Landschaftsmaler schon immer inspiriert. Das Jacquard Design Palmes lässt sich von den spektakulären Laubmustern dieser malerischen Muster inspirieren, um ein hochwertiges und majestätisches Bett zu schaffen.

Boutique Yves Delorme  
Kurfürstendamm 51 · 10707 Berlin

Öffnungszeiten  
Montag–Freitag 10–18 Uhr · Samstag 10–17 Uhr  
Tel. 030 88 72 47 79

E-mail: [berlin-kurfuerstendamm@yvesdelorme.fr](mailto:berlin-kurfuerstendamm@yvesdelorme.fr)  
[www.yvesdelormeparis.com](http://www.yvesdelormeparis.com)





Katzenminze wächst üppig und bietet Nahrung für Bienen und Insekten. Im Frühjahr bis kurz über den Boden zurückschneiden, fertig.

Noch mehr Infos zu weiteren Bienen- und Hummelpflanzen durchs Gartenjahr finden Sie unter anderem auf der Internetseite des NABU und bei Wildstaudengärtnereien, da lese auch ich immer wieder gern nach.

Bevor Sie nun losziehen, im Garten aufräumen und Platz schaffen für die wilde Pracht, warten Sie noch etwas mit dem Rückschnitt verblühter Stauden und Stängel so bis April/Mai, denn einige Bienenarten haben hier ihre Nist- und Schlafplätze im Winter und überwintern als Larven in hohlen Stängeln, die sie erst im warmen Frühjahr verlassen. Seien Sie also ein etwas fauler Gärtner, lassen Sie das Laub noch etwas liegen, die Blütenstände stehen, die Holz- und Steinhäufen ruhen. Eine bunte Insekten- und Vogelschar wird es Ihnen danken und der nächste Honig vom hiesigen Imker schmeckt dann umso besser.

Und für Freunde des gepflegten Grusels mit Know-how-Gewinn kann ich den Klassiker von 1962, Rachel Carsons „Der stumme Frühling“, nur wärmstens empfehlen. Da kommt kein Horrorfilm mit!

In diesem Sinne, lassen Sie Ihren Garten seine wilde Seiten erleben.

Ihre Andrea Pahmeier ■



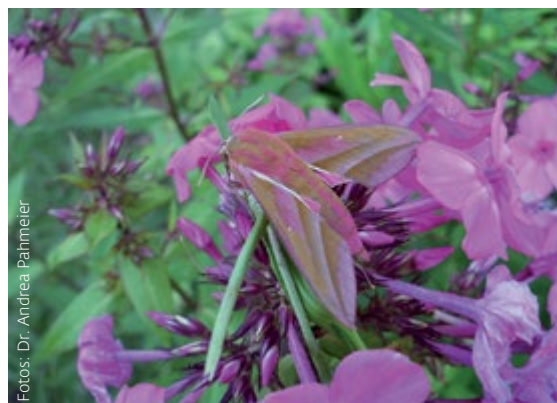
Foto: Andreas Krone

**Unsere Autorin:** Dr. Andrea Pahmeier gründete im Jahr 2004 in Zossen eine kleine, feine Manufaktur für Brandenburger Naturkosmetik, die die Gaben der Natur mit Wissen über die Wirkung ihrer Inhaltsstoffe und die Kenntnisse aus der Bio-Medizin mit jahrhundertealten Erfahrungen verbindet. Zugleich ist die promovierte Naturwissenschaftlerin mit Abschlüssen in Biologie und Biochemie eine begeisterte Gärtnerin.

[www.ticoche.de](http://www.ticoche.de)

nenfreund (Phacelia) sind mit die besten Bienenpflanzen, wobei Phacelia als einjährige Pflanze gern zur Gründüngung eingesetzt wird. Im Kräuterbeet erfreut Dost (Origanum vulgare, Oregano) als mehrjähriges Kraut nicht nur Bienen, sondern ist ebenso umlagert von Schmetterlingen und Hummeln. Setzen Sie doch etwas Ysop (Hyssopus officinalis) daneben, denn dieses alte Würz- und Heilkraut lieben Bienen und Insekten gleichermaßen. Und im hinteren Beetbereich, auf trockenem Boden bei voller Sonne, machen sich immer Stockrosen (Alcea rosea) hervorragend. Hier jedoch nur die ungefüllten setzen, denn die gefüllten sind, wie bereits gesagt, „taube Nüsse“. Wunderbar als Bienen-Frühjahrsnack ist Huflattich (Tussilago farfara), dessen tolle Blätter erst nach den Blüten wachsen, genauso wie Schneeglöckchen, Blaustern, Winterlinge, Schleifenblume (Iberis) oder Weidenbäume. Setzen Sie doch statt Tulpen mal Wildtulpen, das sieht toll aus, schmeckt Hummel und Co. hervorragend und erspart Ihnen viel Geld und Arbeit, denn Wildtulpen kommen jedes Jahr wieder, vermehren sich von allein und bilden wunderschöne Areale im Rasen oder Beet. Und weil wir hier gerade so wild sind, wie wäre es denn

mal, im Rasen Weißklee, Hornklee, Löwenzahn und Schafgabe wachsen zu lassen? Die jungen Löwenzahnblätter schmecken zudem lecker im Salat, regen durch ihre leichten Bitterstoffe unseren Stoffwechsel an und machen nicht nur Bienen fit. Auch Balkon und Kübel lassen sich super schick mit Wildpflanzen bestücken, statt Geranien aus „Massenhaltung“ wären Goldlack, Fächerblume, Verbenen, Lobelien, Löwenmäulchen, Zierlauch und Küchenkräuter ein leckeres Bienenbuffet. Oder kombinieren Sie Akelei mit Lavendel, Lupinen, wilden Malven, Astern oder Wildrosen. Ihre Auswahl ist riesig, Sie können aus über 3.000 einheimischen Wildpflanzen für alle Gartenbereiche wählen, die sind richtige Hingucker und robust.



Der mittlere Weinschwärmer als seltener Gast tagsüber am Phlox in unserem Garten. Er ist bevorzugt nachts unterwegs und gehört zu den Schmetterlingen.

# Stilvoll Geld sparen mit JalouCity

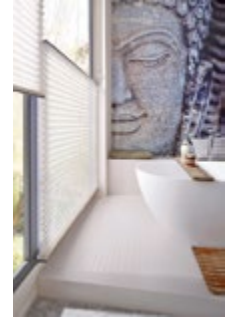
Praktisch, stilvoll und funktional – so sollte der perfekte Behang fürs Fenster sein. Das Wabenplissee DUETTE® hakt all diese Punkte ab.

Es ist kinderleicht zu bedienen und kann mit nur einem Handgriff geöffnet oder geschlossen werden. Je nachdem welches Modell Sie wählen, kann das Wabenplissee von oben nach unten geschlossen werden oder Sie entscheiden sich für eins, welches von beiden Seiten bedient werden kann.

Das Wabenplissee besteht wie der Name bereits vermuten lässt auf kleinen wabenförmigen Kammern. Die Wabenstruktur sieht nicht nur gut aus. Die Luftkammern agieren als eine Art Schutzpolster

zwischen Fenster und Ihrem Wohnraum, wodurch Sie im Winter einen geringeren Wärmeverlust haben. Und im kommenden Sommer heizt sich der Raum weniger schnell auf. So sparen Sie ganz nebenbei noch Geld.

Um das Gesamtbild abzurunden gibt es bei JalouCity das Wabenplissee DUETTE® in vielen verschiedenen Farben und Dessins. Es soll ja schließlich perfekt zur Einrichtung passen. Soll sich



das Plissee etwas im Hintergrund halten greift man eher zu hellen und gedeckten Farben. Wer mutiger ist kann es aber auch in den Fokus setzen und zu einem kräftigen Blau oder Rot greifen. Bei JalouCity finden Sie mit Sicherheit in einer der 33 Filialen das Richtige für Ihre vier Wände.

[www.jaloucity.de](http://www.jaloucity.de)

## MODE FÜRS FENSTER.

Seit 1990  
33 Filialen  
2,5 Mio. Kunden  
**5 Jahre Garantie**  
Aufmaß  
Beratung  
vor Ort!



z. B. PLISSEES

Über 33x in Deutschland und 10x in Berlin!

**Charlottenburg:** Kantstraße 52

**Friedrichshain:** Karl-Marx-Allee 90

**Köpenick:** Bahnhofstraße 14

**Prenzlauer Berg:** Schönhauser Allee 86

**Reinickendorf:** Scharnweberstraße 6

**Spandau:** Klosterstraße 33/  
Ecke Sedanstraße

**Steglitz:** Friedrich-Wilhelm-Platz 9

**Tempelhof:** Sachsendamm/Alboinstraße  
(Bauhaus, IKEA-Ausfahrt)

**Wilmsdorf:** Lietzenburger Straße 53/  
Ecke Joachimstaler Straße

**Zehlendorf:** Clayallee 351

# JALOU CITY

[www.jaloucity.de](http://www.jaloucity.de)

Jalousien • Rollos • Plissees • Lamellenvorhänge • Markisen

# Garten- und Lifestyle-Ausstellung

Die Outdoor-Saison hat begonnen, was bei vielen wieder den Wunsch weckt, den heimischen Garten in ein blühendes Wohnzimmer unter freiem Himmel zu verwandeln. Bei der vierten Auflage der HOME & GARDEN Berlin im Berliner Olympia Reiterstadion vom 13. bis zum 16. Juni finden interessierte Besucher alles, was hierfür nötig ist.

**N**amhafte Aussteller aus der Region und aus ganz Deutschland präsentieren aktuelle Trends und „Must-haves“ aus den Bereichen Garten, Wohnen und Lifestyle. Auch in diesem Jahr wird es so richtig grün und farbenfroh. Verschiedene Schaugärten mit Gartengehölzen, blühenden Gewächsen sowie dekorativen Pflasterungen aus Holz und Stein sind für jeden Besucher ein absoluter Blickfang und zugleich eine gute Anregung, das heimische Areal zu gestalten. Selbstverständlich sind auch praktische Gartenhelfer wie Mähroboter und Bewässerungsanlagen zu finden. Eine mobile Orangerie zur problemlosen Überwinterung der Pflanzen hat Florino im Gepäck. Der Aussteller Cool Cloud Systems ermöglicht mittels Verdunstungstechnik die ideale Kühlung auf Terrasse oder Balkon. Für das optimale Grillvergnügen sorgt die große Auswahl an luxuriösen Gasgrillgeräten und wärmenden Kaminöfen. Ob die Entspannung im Grünen in eleganten Outdoormöbeln, einer urigen Grillkote, dem klassischen Gartenpavillon, einem maritimen Strandkorb oder einem sprudelnden Whirlpool erfolgen soll, kann jeder Besucher bei den Anbietern testen und entscheiden.

Das Thema Edelstahl nimmt auf der diesjährigen HOME & GARDEN großen Raum ein – Edelstahlkamine, Edelstahlgartenmöbel von Dimaro sowie Tischkamine, Fackeln und Windlichter von GMS warten darauf, entdeckt zu werden. Als besonde-

rer Eyecatcher gelten zudem die keramischen Leuchten und Kugelskulpturen von Peter Hansen.

Auch wer keinen Garten hat, wird fündig: Von exklusiven Ledermöbeln und Lederunikaten der Ela Erdmann-Kollektion über Raumausstattung und Wohntextilien bis hin zu einer Oldtimer-Sportwagen-Präsentation ist für jeden etwas dabei. Wer es blumig mag, wird vom floralen Design der Schwedin Emma Sjodin auf diversen Heimtextilien wie Kissen, Küchentüchern und Wandbehängen begeistert sein.

Bei Vorträgen, Vorführungen und Workshops erhalten Besucher wertvolle Tipps und Tricks rund ums Titelthema. Ein kulinarisches Angebot und Musik ergänzen das Rahmenprogramm und machen den Besuch des Open-Air-Lifestyle-Events zu einem rundum gelungenen Ausflugsziel. Um ein entspanntes Shopperlebnis den Gästen zu gewährleisten, ist ein Depot-service eingerichtet, bei dem die Einkäufe bis zur Abholung zentral aufbewahrt werden.

Die HOME & GARDEN Berlin ist täglich von Donnerstag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Der Eintritt beträgt für Erwachsene 9 Euro (ermäßigt 7 Euro). Kinder und Jugendliche bis einschließlich 17 Jahre haben in Begleitung eines Erwachsenen freien Eintritt.

[www.homeandgarden-net.de](http://www.homeandgarden-net.de)



Fotos: HOME AND GARDEN EVENT GmbH





# Bädermagie


## SELECTIONS

Badausstellung ≡ Fachberatung ≡ Badplanung



DORN  
BRACHT

Aquamoon



Wir zeigen (fast) alles.

[www.baedermagie.de](http://www.baedermagie.de)

≡ Bädermagie Selections ≡ Paulsborner Str. 88 A ≡ 10709 Berlin

Vize-Präsidentin des Golfverbandes Berlin-Brandenburg  
und Managerin im Golfcenter Gross Kienitz,  
Ariane Fränkle



# Vereinfachte Regeln für schnelleres Spiel

Langsam, aber sicher startet die Golfsaison 2019. Genau die richtige Zeit, um kurz die vergangenen zwölf Monate Revue passieren zu lassen und einen Ausblick auf das neue Jahr zu werfen. Wir sprachen mit Ariane Fränkle, Vize-Präsidentin des Golfverbandes Berlin-Brandenburg und Managerin im Golfcenter Gross Kienitz, über die heiße Saison 2018, Golfen zur Winterzeit, neue Golf-Regeln sowie Fluch und Segen der Metropole Berlin für den Golf-Tourismus.

## Frau Fränkle, wie fällt Ihre Bilanz der vergangenen Golf-Saison in Berlin und Brandenburg aus?

Wir hatten wieder eine gute Saison mit viel Zuspruch und tollen Golf-Turnieren. Allerdings herrschte auch eine extreme Trockenheit. Es war für die Golfclubs eine große Herausforderung, die Golfplätze über diesen trockenen Sommer zu bringen. So schön es für den Golfer ist, wenn es nicht regnet und ständig die Sonne scheint, so schwierig war es für die Greenkeeper.

## Was war das Hauptproblem?

Es bestand die Gefahr, dass die Golfplätze austrocknen. Denn es war überhaupt nicht möglich, alle Flächen ständig zu bewässern. Es musste zudem in Bewässerungs-Zyklen gearbeitet wer-

den. Dadurch wurde außerdem das Golfspiel eingeschränkt, weil nur bestimmte Flächen bespielbar waren, und die Frühaufsteher unter den Golfern mussten sich auf die notwendige Bewässerung einstellen. Schließlich wurde auch teilweise auf den Einsatz von E-Carts und Trolleys verzichtet, gerade wichtig für ältere Golfspieler, um den Untergrund zu schonen. Doch ohne Wasser wächst nichts und jeder will natürlich das Grün auf dem Golfplatz. Der Saisonstart 2019 ist auf jeden Fall gesichert und unsere Golfer können sich auf gute Golfplätze freuen.

**Laut Deutschem Golf Verband ist 2018 die Zahl der organisierten Golferinnen und Golfer in Deutschland erstmals zurückgegangen – hat der Tagesspiegel herausgefunden. Ber-**

### lin und Brandenburg verzeichneten ein zartes Wachstum in kleinen Raten. Wie können die Golfclubs das zarte Pflänzchen gießen?

Entscheidend ist, dass die Golfclubs noch mehr Möglichkeiten eröffnen, Menschen an die Golfschläger zu bringen. Interessierte und Neugierige sollten selbst ausprobieren, wie faszinierend der Golfsport ist und welchen Spaß das Golfspielen machen kann. Es sind mehr Ideen und Einfallsreichtum von den Golfclubs gefragt, wie die Leute unkompliziert Zugang zum Golf finden. Bewährt haben sich Schnupper-Veranstaltungen an Wochenenden und Informationsveranstaltungen in Schulen. Aktive und begeisterte Golfer könnten im Freundes- und Bekanntenkreis dafür werben, auch einmal einen Golfschläger in die Hand zu nehmen.



### Der Golfsport ist seit dem Jahr 2016 olympisch. Erwarten Sie einen Schub für den Golfsport in der Region besonders im Nachwuchsbereich?

Golf bei den Olympischen Spielen ist eine sehr schöne Sache. Doch sie hat leider nur wenige Auswirkungen auf unsere Arbeit im Golf-Club. Es ist auch schwierig, die Faszination und auch Spannung des Golfsports in den Medien für einen Nichtgolfer zu vermitteln. Beim Handball und Fußball ist das anders.

### Zum Dauerthema Image: Golf ist ein elitärer Sport, den sich nur vermögende alte Herren leisten können, so lautet ein Vorurteil. Wie sieht die Wirklichkeit aus?

Wir haben in unseren Golfclubs eine breite Bevölkerungsschicht unterschiedlichen Alters. Bei uns spielen Kinder und Jugendliche, Familien und auch Rentner, Angestellte, Lehrer, Manager. Wir haben für die Mitglieder mit ihren unterschiedlichen Finanz- und Zeitbudgets sehr vielschichtige



# Vom Anfänger bis zum Profi.

Vorbei kommen und Spaß haben.

Wir freuen uns auf Sie!

„Gratis Schnupperkurs“

Einfach anmelden unter:

☎ 033708 53 70

„Happy Hour Golf“

2 Greenfee zum  
Preis von einem!

gegen Vorlage dieser Anzeige

Golfanlagen Gross Kienitz

[www.grosskienitz.de](http://www.grosskienitz.de)

30-Loch im Süden von Berlin

Angebote. Elitär wollen wir nicht sein und die breite und bunte Mischung der Golfer in unseren Clubs zeigt auch, dass wir es nicht sind.

### Was steht für den Golfsport in Deutschland auf der Tagesordnung? Es soll vereinfachte Regeln geben?

Die neuen internationalen Golf-Regeln gelten für den gesamten Golfsport und sind von der R&A, dem anerkannten obersten Regelhüter des Golfsports, mit Beginn des Jahres 2019 eingeführt worden. Das Spiel soll schneller und unkomplizierter werden. Die Suchzeit für einen Golfball ist von fünf auf drei Minuten verkürzt und es gibt die Empfehlung, dass ein Schlag künftig nicht mehr als 40 Sekunden dauern soll. Ein anderes Beispiel. Das versehentliche Bewegen eines Balls durch den Spieler bei der Suche nach dem Ball wird nicht bewertet (ist strafflos). Die veränderten Regeln gelten nicht nur für Turniere, sondern der Golfer sollte immer nach diesen Regeln spielen. Die Anpassungen weisen den richtigen Weg, weil sie sowohl den Zugang zum Golfsport als auch die Ausübung des Golfsports selbst erheblich vereinfachen.

### Der Golfverband bietet seit mehreren Jahren eine Golfkarte an. Welche Leistungen erhält der Nutzer?

Genauso wie unser jährlich erscheinendes Hauptstadt-Golfmagazin, das von unserem Golfverband herausgegeben wird, haben wir unsere Hauptstadt-Golf-Karte eingeführt. Mit dieser Karte haben die Golfer die Möglichkeit, eine Runde Golf auf jedem der aufgeführten Golfclubs mit einem Preisrabatt von 20 Prozent zu spielen. Die 20 Prozent Rabatt werden an jedem Tag auf das entsprechende Tagesgreenfee gewährt und gelten für jeden der aufgeführten Golfclubs einmalig. Damit wird für Golfer der Anreiz geschaffen, mehrere Golfclubs kostengünstig kennenzulernen. Die personengebundene Hauptstadt-Golf-Karte ist ausschließlich über die Geschäftsstelle des Golfverbands Berlin-Brandenburg zu beziehen und kostet pro Kalenderjahr 10 Euro.

### Die Golf-Landschaft mit ihren insgesamt 18 Golfclubs in Berlin und Brandenburg wird von den meisten Golf-Fachleuten sehr gut bewertet. Was sind die Hauptgründe für diese teilweise sogar euphorischen Urteile?

Der Golfverband hat in diesem Jahr 30-jähriges Jubiläum. Wir haben in unserer Region hauptsächlich neue Golfplätze, die erst nach der politischen Wende 1989 gebaut wurden. Mit dem Golfclub Wannsee haben wir aber auch einen der ältesten und traditionsreichsten in unseren Reihen. Außerdem besitzen wir ein sehr vielfältiges Angebot unterschiedlicher Golfplätze, die die Handschrift von weltbekannten



Foto: Golfercenter Gross Kienitz

Golfplatz-Architekten tragen und die alle in einem sehr guten Zustand sind.

### Und dann ist da noch der Hauptstadt-Bonus ...

Richtig, die Metropole Berlin hat viel Anziehungskraft. Aber die Attraktivität von Berlin ist Fluch und Segen zugleich. Bei solchen tollen Angeboten von Kunst und Kultur, Unterhaltung und Sport kann mancher vergessen, dass man hier in der Region auch so wunderbar Golf spielen kann.

### Wann und wo beginnt für Sie in der Region Ihre Golf-Saison?

Unsere Saison beginnt mit einem Turnier am 6. April, wenn das Wetter mitspielt. Aber in Gross Kienitz und auch in einigen anderen Clubs spielen wir auch in den Wintermonaten durchweg Golf. Da gibt es dann Glühwein und heiße Suppen. Das ist unser traditioneller Winterspielbetrieb. In der Saison wollen die Golfer ihre Freude am Sport in der Natur haben, vielleicht ihr Handicap verbessern und dann auf dem Sommergrün der Plätze Turniere spielen.

von Ronald Keusch ■

www.gvbb.de; www.grosskienitz.de



# Hochkarätige Zusage

Bernhard Langer hat seine diesjährige Teilnahme an den WINSTONGolf Senior Open 2019 bestätigt.

Mit dem zweifachen Masters-Sieger kommt vom 19. bis zum 21. Juli einer der besten Golfspieler der Welt nach Mecklenburg-Vorpommern. 2018 wurde der 61-Jährige bereits zum achten Mal zum Spieler des Jahres der PGA Tour Champions ernannt, fünf Mal holte er sich die Saisonwertung der PGA Tour Champions um den Charles Schwab Cup. Auch in diesem Jahr startete die Saison bereits überragend: Am vergangenen Wochenende feierte Langer bei der Oasis Championship seinen insgesamt 39. Triumph auf der Champions Tour. Der Siegerscheck bescherte dem Golf-Idol einen neuen Preisgeld-Gesamtrekord. WINSTONGolf-Turnierdirektorin Stefanie Merchel zeigte sich begeistert darüber, Deutschlands erfolgreichsten Golfprofi im Teilnehmerfeld zu haben: „Zwei Jahre mussten wir auf unseren Botschafter verzichten. Nun hat es endlich wieder geklappt. Wir freuen uns sehr, Bernhard Langer als Publikumsliebling und Vorzeigegolfer hier zu haben.“ Die deutsche Golflegende aus Anhausen freut sich ebenfalls auf seinen Besuch in Deutschland: „Vor heimischem Publikum zu spielen, ist immer



Das WINSTONGolf Senior Open Team mit Bernhard Langer

etwas Besonderes. Dieses Jahr wird wieder auf dem Course gespielt, auf dem ich 2014 Zweiter geworden bin. Diese Platzierung gilt es in diesem Jahr zu verbessern – als WINSTONGolf-Botschafter würde ich natürlich gerne mal die Senior Open gewinnen. Ich werde – wie immer – mein Bestes geben!“

von Tina Feix ■

[www.winstongolf-senior-open.com](http://www.winstongolf-senior-open.com)  
[www.europeantour.com/seniortour](http://www.europeantour.com/seniortour)



## Lust auf Golf?

### Jetzt in Gatow abschlagen!

Möchten Sie mit dem Golfen beginnen? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Vom ersten Schnupperkurs bis zur Platzreife begleiten wir Sie unter professioneller Anleitung mit dem Trainerteam der Joel Goodson Golf Academy. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

#### Schnupperkurse

- keine Vorkenntnisse erforderlich
- Leihschläger und Übungsbälle werden gestellt
- Nutzung der Übungsanlage am Kurstag auch über die Kursdauer hinaus

Termine und Infos unter [golfclubgatow.de/golf-startangebote](http://golfclubgatow.de/golf-startangebote)

20 €  
p.P.

#### Gatow-Startpaket

##### Platzreife + Probemitgliedschaft

Absolvieren Sie mit einem PGA Golflehrer an zwei Wochenenden Ihre Platzreife und werden Sie im Anschluss 3-monatiges Mitglied in unserem Club.

##### Enthaltene Leistungen:

- 4-tägiger DGV-Platzreifekurs
- 3-monatige Mitgliedschaft im Anschluss an den Kurs
- Führung des Handicaps
- Kostenlose Trainingskarte zwischen den Kurstagen

statt  
449 €

379 €  
p.P.

Anmeldung und Termine unter [golfclubgatow.de/golf-startangebote](http://golfclubgatow.de/golf-startangebote)

Mehr Infos unter [www.golfclubgatow.de](http://www.golfclubgatow.de)

WIR SUCHEN FÜR DAS  
HAUPTSTADTMAGAZIN **TOP BERLIN** AB SOFORT:

# KUNDENBETREUER

## ANZEIGENVERKAUF & VERTRIEB

Werden Sie ein  
Teil unserer  
Top Familie

### WIR BIETEN

ein attraktives Einkommen (Grundgehalt+  
Provision+Bonus) firmenspezifische  
Einarbeitung, Handelsvertreter oder  
Festanstellung

### SIE SIND:

erfolgsorientiert, eigenverantwortlich,  
selbstbewusst, sympathisch,  
kommunikativ, motiviert,  
Vertriebsprofi oder Quereinsteiger

### IHRE AUFGABEN:

Aufbau und Pflege von Neu-  
kundengeschäft bei kleinen  
und mittelständischen Firmen,  
effiziente Terminierung im  
Geschäftskundenbereich,  
Kundengespräche,  
Vertragsabschlüsse,  
Kundenbetreuung.

Schicken Sie Ihre  
aussagekräftige Bewerbung  
inklusive Gehaltsvorstellungen an:

[mail@tmm.de](mailto:mail@tmm.de)

[www.tmm.de](http://www.tmm.de)



# Die neue Antriebsvielfalt

Der E-Bike-Markt ist 2019 im Wandel. Eine Vielzahl neuer Antriebssysteme gibt frischen Schwung und bietet den Radfahrern diverse Alternativen.

Vom Motocross-artigen bis zum fahrradähnlichen Fahrgefühl ist für alle etwas dabei. Der E-Biker hat die Lust der Wahl. Die Vielfalt an E-Antrieben zeigt sich bereits im Portfolio des Herstellers Brose. Der Automobilzulieferer, der seine Produkte komplett in Berlin fertigt, hat insgesamt fünf Mittelmotoren von sportlich bis komfortabel im Angebot. Der Fokus liegt auf einem ausgewogenen, harmonischen Fahrgefühl speziell für Stadtradler. Anstatt auf Power ist der Motor mit 50 Newtonmetern auf Effizienz ausgerichtet. Für Firmen oder Radverleiher wird in Zusammenarbeit mit dem Markenimporteur Messingschlagler ein spezielles E-Bike-Konzept für individuelle Kollektionen angeboten. Mittelmotoren dominieren auch 2019 den E-Bike-Markt. Doch der Antrieb hat auch konstruktive Grenzen. So ist die Verwendung in einem Faltrad nur schwerlich mög-



Foto: Roland Baege

**• DIE GRÖSSTE E-BIKE MODELLAUSWAHL  
IN BERLIN UND BRANDENBURG**

**• BIS ZU 2 STUNDEN KOSTENFREI IN DER  
FREIEN NATUR PROBE FAHREN!**

**RIESE & MÜLLER**

E-asy Rider

Nevo

- Bosch Performance Cx Motor
- 500 Watt Akku
- Riemenantrieb
- Tiefer Durchstieg, dennoch flatterfrei
- Hydraulische Scheibenbremsen
- Gefederte Sattelstütze
- Versteckte Züge

Inh. Peter Horstmann | Berliner Allee 4 | 15345 Altlandsberg  
Tel.: 033438 / 670 66 | E-Mail: [info@fahrradhof-altlandsberg.de](mailto:info@fahrradhof-altlandsberg.de)  
[www.fahrradhof-altlandsberg.de](http://www.fahrradhof-altlandsberg.de)



**FAHRRADHOF  
ALTLANDSBERG**

lich. Spezialist Brompton setzt deshalb auf einen Frontna-  
benmotor. Der Akku wird in einer separaten Tasche unterge-  
bracht und bei Bedarf angeklickt.

Schlaue Komponenten

Die Smartifizierung macht auch vor dem Fahrrad nicht Halt.  
Doch neben speziellen E-Bike-Komponenten findet sich auch  
am Sportrad neue, wegweisende Elektronik. Dazu gehört auch  
eine neue Teleskopstütze, die die Höhenverstellung des Sattels  
während der Fahrt ebenso per Funk ermöglicht. Kabel- und  
vielmehr schlüssellos funktioniert auch das neue Abus' Schloss  
„SmartX“ (ab 199,95 Euro). Man nähert sich dem Schloss mit  
eingeschalteter App im Smartphone und es entriegelt selbsttä-  
tig. Zusätzlich hat das Schloss eine Alarmanlage, reagiert also  
laut auf Diebstahlversuche.

von Marie Weiß ■

www.pd-f.de



Foto: www.abus.de



Foto: Sebastian Hofer

# KEEP 'EM FRESH

STOP bad smell



**Collonil**  
www.collonil.de

Salzenbrodt GmbH & Co. KG  
Hermsdorfer Str. 70  
13437 Berlin  
Tel.: +49(0)30 414 04 -512



Made in  
Germany





# Mehr als ein Schönheitsfehler

Wenn Zähne schlecht gepflegt werden, können Karies oder Parodontitis entstehen. Während bei kariösen Zähnen der Zahnschmelz durch die aggressiven Bakterien angegriffen wird, führt die hochgradige Vermehrung von Erregern bei der Parodontitis zur Entzündung von Zahnfleisch und Zahnhalteapparat mit gefährlichen Folgen für die Gesundheit.

**W**ie sehr die Entwicklung von Karies und Parodontitis durch Zahnfehlstellungen begünstigt wird, erklärt uns der Berliner Fachzahnarzt für Kieferorthopädie M. Sc. Simon Can.

**Dass Zucker und mangelhafte Zahnreinigung auf Dauer Karies verursachen, ist den meisten Menschen bekannt. Doch auch Zahnfehlstellungen spielen eine große Rolle bei der Entstehung von Karies. Bitte erklären Sie uns den Zusammenhang.**

Gerne. Jede Zahnfehlstellung begünstigt die Entwicklung von Karies. Wenn die Zähne nicht akkurat nebeneinander stehen, können sie nicht gut gereinigt werden. Engstände von Zähnen, gekippt oder

verschachtelt stehende Zähne werden von der Zahnbürste und selbst der Zahnseide schlecht bis gar nicht erreicht. Hier nisten sich im Laufe der Zeit Bakterien ein. Kommt dann noch eine unregelmäßige oder schlecht ausgeführte Mundhygiene dazu, vermehren sich die Beläge auf den Zähnen. Diese Beläge sind säurehaltig und damit hochaggressiv zum Zahnschmelz. Wird Zahnschmelz abgebaut – wir sprechen dann von Demineralisierung, die als worst case im Zahnschmelzeinbruch endet – entsteht Karies, die gefürchtete Zahnfäule. Werden die Zähne durch kieferorthopädische Maßnahmen begradigt, ist alleine schon die natürliche Zahnreinigung über den Speichel mit Zuhilfenahme von Zunge, Lippen und Wange wieder möglich.

**Welche Fehlstellungen von Zähnen ebnen besonders den Weg zur Entstehung von Karies?**

Engstände von Zähnen und schlimmer noch Überlappungen. Schieben sich Zähne übereinander, entstehen Kontaktflächen (anstatt Kontaktpunkten), die mit einem „normalen“ Zähneputzen nicht gereinigt werden können. Die üblicherweise propagierten zwei bis drei Minuten reichen allerdings ohnehin nicht aus, die Zähne korrekt zu säubern – aber erst recht nicht, wenn klassische Fehlstellungen der Zähne vorliegen. In diesen Fällen dauert das Zähneputzen weitaus länger. Und dennoch wird man die Beläge auf den Kontaktflächen nicht erreichen, man sieht sie ja nicht einmal. ▶



**Parodont**  
Zahnfleischpflege-Gel

DIE HÖHLE DER  
**LÖWEN**  
BEKANNT AUS DER  
**VOX**  
GRÜNDER-SHOW

# Bei angegriffenem Zahnfleisch: Cremen statt Schäumen.

Das meistverkaufte Zahnfleischgel Deutschlands.  
Jetzt in Ihrer Drogerie, Apotheke und auf [parodont-gel.de](http://parodont-gel.de)

Comedian „Maddin“ Schneider



Die  
**Nr.1\***  
bei Zahnfleisch-  
problemen



\* Quelle: Nielsen Market Track Mundspülungen, Segment Gel, Drogeriemärkte, Absatz/Umsatz 2018, Deutschland

**Würden Sie sagen, dass sich Karies und eine Zahnfehlstellung sogar noch gegenseitig potenzieren?**

Ja, unbedingt! Je stärker die Fehlstellung, desto schwieriger – aber notwendiger – die korrekte Mundhygiene. Das ist ein Teufelskreis, aus dem Sie nur über die notwendige kieferorthopädische Regulierung der Zahnfehlstellung herauskommen. Übrigens gibt es eine ganz einfache Möglichkeit zu kontrollieren, wie effektiv die Zahnreinigung ist: Kaufen Sie in der Apotheke Plaquerevelatoren, und nehmen Sie davon einige Tropfen in den Mund. Dort, wo sich noch Zahnbelag befindet, werden Verfärbungen auf Plaque hinweisen und Ihnen so anzeigen, dass Ihr Putzverhalten nicht optimal ist. Gerade die Innenseiten der Zähne sind besonders schwer von Belägen zu reinigen, gleiches gilt für die oben beschriebenen Überlagerungen von Zahnflächen, für Engstände oder andere individuelle Anatomien.

**Kann ein fest sitzendes Zahnspangensystem die Entstehung von Karies fördern?**

Das könnte man tatsächlich annehmen, stimmt aber nicht! Denn die Ursache für die sich auflagernden Bakterien ist nicht die Zahnspange, sondern auch hier wieder die mangelhafte Mundhygiene. Die Spangensysteme von heute sind nicht so verwinkelt, als dass sie sich nicht reinigen ließen. Die Brackets sitzen luftdicht auf den Zähnen – hier besteht also keine Angriffsmöglichkeit für Bakterien. Um die Brackets selbst ist genügend Platz, dass die Dentalbürste korrekt an alle vier Ecken herangeführt werden kann. Etwas schwieriger ist allerdings die vertikale Seite; sie muss mit kleinen Bürsten gesäubert werden.

**Was macht eine Parodontitis so gefährlich?**

Die Stoffwechselgifte der Bakterien können über die Blutbahn im ganzen Körper verteilt werden. Besonders gefährdet sind herzschwache und immungeschwächte Menschen. Wir haben bei der Karies gesehen, wie die säurehaltigen Ausscheidungsprodukte von Bakterien den Zahnschmelz angreifen und sogar zerstören können. Haben diese anaeroben (ohne Sauerstoff

lebenden) Bakterien nun aufgrund mangelnder Zahnreinigung und zusätzlich noch Zahnfehlstellungen bestmögliche Voraussetzungen gehabt, sich massiv vermehren zu können, kommt es zu Entzündungen im Bereich des Zahnfleisches und Zahnhalteapparates. Über die Blutbahn verteilen sich die Bakterien dann im Organismus.

**Wie kann festgestellt werden, ob eine Parodontitis vorliegt?**

Zahnärzte können mit einer Sonde feststellen, wie tief sich die Anaerobier in die Zahnfleischtaschen, die sich dann zwischen Zahnfleisch und Zahnwurzel gebildet haben, bereits vorgearbeitet haben. Je tiefer diese sogenannten echten Zahnfleischtaschen oder Pseudotaschen, desto größer die Gefahr, dass durch die Entzündungsprozesse Knochensubstanz abgebaut wird und sich natürlich in Folge auch die Zähne lockern.

**Wie kann man vorbeugen?**

Abgesehen davon, dass mit normalem Zähneputzen die immer tiefer ins Zahnfleischgewebe vordringenden Bakterien nicht erreicht werden können, ist nachvollziehbar, wie schiefe oder zu eng stehende Zähne sowie Über- oder Unterbisse zu solchen fatalen Prozessen beitragen.

Nur wenn die Zähne nach einer kieferorthopädischen Korrektur so korrekt stehen, dass sie perfekt gereinigt werden können, kann das hohe Niveau einer Mundhygiene erlangt werden, das nötig für unsere Gesundheit ist. Denn wie wir gerade besprochen haben, sind Erreger im Mund kein lokales Problem, sondern können durch die Ausbreitung über die Blutbahn zu einem sogar lebensbedrohlichen Szenario, wie u. a. einer Herzbeutelentzündung, führen!

[www.orthodont.de](http://www.orthodont.de)



Foto: Orthodont





# „Ich versuche für meine Patienten immer das Unmögliche möglich zu machen.“

Eleni Kapogianni ist Fachärztin für Oralchirurgie, zertifizierte Implantologin und Parodontologin aus Charlottenburg.

Die an der Charité ausgebildete Expertin kommt immer dann zum Einsatz, wenn andere aufgeben wollen - bei Patienten, die nur noch wenig Knochen im Kiefer haben und bei denen herkömmliche Implantationsverfahren nicht helfen oder nicht sehr lang anhaltenden Erfolg hätten. Daher arbeitet die Oralchirurgin mit vielen Berliner Zahnärzten eng zusammen, die besonders anspruchsvolle oder scheinbar unlösbare Fälle in ihre Praxis überweisen.





Foto: Claudio de Lucia

Prof. Dr. Dietrich Grönemeyer

## Das Volksleiden Nummer eins

Der Tag der Rückengesundheit hatte deshalb in diesem Jahr das Motto: „Stärke deine Muskeln – bleib rückenfit!“ Ziel des Aktionstages, der von der Aktion Gesunder Rücken (AGR) und dem Bundesverband deutscher Rückenschulen (BdR) initiiert wurde, war es, ein Bewusstsein für den Zusammenhang von körperlicher Aktivität und der damit einhergehenden Vorbeugung und Linderung von Rückenbeschwerden zu schaffen. Ist eine Behandlung erforderlich, muss es nicht gleich eine große Operation sein. So ist z. B. das Grönemeyer Institut Berlin spezialisiert auf die ambulante und interdisziplinäre Behandlung der Wirbelsäule und Gelenke. Damit es erst gar nicht zu einem Eingriff kommen muss, rät Prof. Dr. Dietrich Grönemeyer allen, mit körperlicher Aktivität den Rückenschmerzen vorzubeugen: „Langes Sitzen am Arbeitsplatz, Arbeiten in Fehlpositionen oder Übergewicht – all das kann den Rücken belasten. Bewegung ist bei Rückenschmerzen die ideale Therapie und in jedem Stadium einzusetzen: vorbeugend, aber auch begleitend und nachsorgend.“

[www.groenemeyer-institut.com](http://www.groenemeyer-institut.com); [www.agr-ev.de](http://www.agr-ev.de); [www.bdr-ev.de](http://www.bdr-ev.de)

# Gesundheits-News

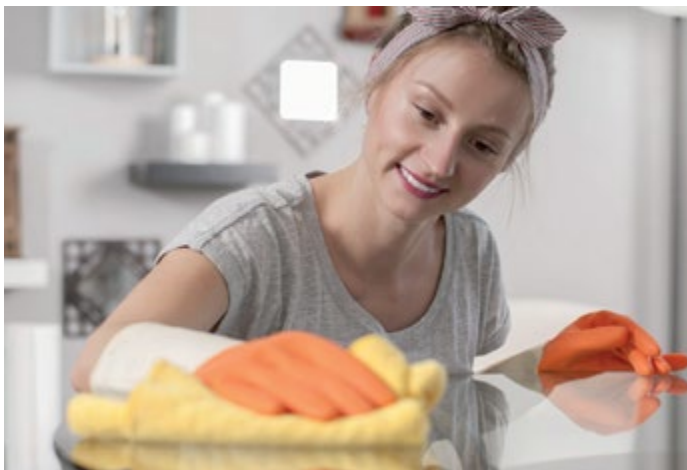


Foto: fotolia

## Rückenfreundlicher Frühjahrsputz

Großreinemachen ist anstrengender als gedacht und führt leider oft zu Rückenschmerzen. Die Aktion Gesunder Rücken (AGR) e. V. gibt deshalb ein paar Tipps, um die Belastung gering zu halten, wie z. B. durch den Einsatz von Teleskopstangen bei Staubwedel oder Fensterreiniger. Außerdem sollte man eine dauerhaft gekrümmte Haltung vermeiden, weil sie zu schmerzhaften Nacken-Verspannungen führt. Beim Wischen ist auch der Bewegungsradius entscheidend. Am effektivsten sind S-förmige Bewegungen. Sie sorgen für ein optimales Putzergebnis und beugen gleichzeitig Rückenbeschwerden vor. Oft bringt ein großer Frühjahrsputz auch das Heben und Tragen schwerer Gegenstände mit sich. Wer beim Anheben von schweren Gegenständen in die Knie geht und den Rücken gerade hält, kann Rückenschmerzen vorbeugen.

[www.agr-ev.de](http://www.agr-ev.de)

## Trendy Turbane und Perücken

Was macht frau nach der Chemotherapie und bei Haarausfall? Die Antwort darauf finden Betroffene im Geschäft von Christin Belzner in der Grufsdorfstraße 19 in Tegel. Es gibt dort Perücken, Tücher fertig gebunden, Turbane, Hüte und Augenbrauen, auch Ponys für Turbane und Kopftücher. Die Perücken gibt es auch auf Rezept, die Abrechnung erfolgt mit den Krankenkassen. Eine umfangreiche Beratung ist selbstverständlich. Am besten mit vorheriger Anmeldung unter der 030 / 69 59 66 99.

[www.trendy-turbane.de](http://www.trendy-turbane.de)



Foto: Christin Belzner

# Wir richten Ihre Praxis-, Kanzlei- oder Privaträumlichkeiten ein.

Sie erhalten bei Kaiser Inneneinrichtungen alles aus einer Hand und einen exzellenten rundum Service. Wir sind ein bundesweit tätiges Designbüro für Raumdesign und Innenausbau.

Ihr Wohlbefinden und Ihre Zufriedenheit liegen uns am Herzen und hat in unserem Unternehmen in Berlin höchste Priorität.



**Kacper Kaiser & Monika Kaiser**

Von der Konzeptentwicklung über die Fertigung bis hin zur Montage.

**Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein individuelles Angebot.**



Foto: Ritter Concept GmbH



Kaiser Inneneinrichtungen  
Kaiser Investment Bau  
Kurfürstendamm 21/7th floor  
10719 Berlin  
Mobil: +49 (0) 172.66 30 758  
Email: [m.kaiser@kaiser-raumdesign.de](mailto:m.kaiser@kaiser-raumdesign.de)  
[www.kaiser-raumdesign.de](http://www.kaiser-raumdesign.de)



Zahnärzte   
im Schloss

## Blendend schön in den Frühling!

Veneers und Bleaching für dein Lächeln von Montag bis Samstag!

**Wir beraten Sie gern: 030 79 78 75 90**

Schloßstr. 36 • 12163 Berlin-Steglitz • [www.zahnaerzte-im-schloss.de](http://www.zahnaerzte-im-schloss.de)  
Zugang Schloßstraße links neben der Sparkasse, Zugang über das Parkhaus Treppenhaus 5



Foto: La mer Cosmetics

## Gesunde Kosmetik aus Schlick

Getreu dem Claim „Der Ursprung der Schönheit“ produziert und vertreibt das Unternehmen La mer Cosmetics mit Sitz in Cuxhaven seit mehr als 35 Jahren qualitativ hochwertige, natürliche Hautpflegeprodukte „made in Germany“. Wesentlicher Bestandteil ist der Meeresschlick, den Firmengründer Paul Gojny 1981 mittels eines von ihm entwickelten speziellen Verfahrens extrahieren konnte. Das Kosmetikunternehmen ist die einzige Firma der Welt, die den wertvollen Meeresschlick aus der Nordsee fördern darf. Die La mer Produkte gibt es deutschlandweit in Apotheken, in Kosmetikinstituten oder online.

[www.la-mer.com](http://www.la-mer.com)

## Medical Wellness immer beliebter

Entspannung und Medizin liegen nah beieinander. Das stellt der nicht abbrechende Medical-Wellness-Trend unter Beweis. Immer mehr Hotels bieten ein umfassendes Programm an, bei dem Ernährung, Detox, Regeneration und weitere Wohlfühlangebote unter ärztlicher und therapeutischer Beobachtung im Fokus stehen, wie z. B. im artepuri® med Zentrum für Gesundheit in Binz, das ganzheitliche F. X. Mayr Kuren zur Reinigung von Körper, Geist und Seele anbietet. Auch bei der diesjährigen ITB wurde deutlich, dass gesundheitlich motivierte Reisen einen enormen Aufschwung verzeichnen – und das weltweit.

[www.spaworld.de](http://www.spaworld.de)  
[www.itb-berlin.de](http://www.itb-berlin.de)



Foto: artepuri® med



Foto: AOK-Mediendienst

## Dem Pollenflug trotzen

Wer stark unter Heuschnupfen leidet, sollte täglich einen Blick in den Pollenflugkalender oder auch eine entsprechende App werfen. Die Pollenkonzentration ist auf dem Land am Morgen am höchsten, in der Stadt am Abend. In diesen Stunden am besten Fenster und Türen schließen. Darüber hinaus sollten Teppiche verbannt und Pollenschutzgitter an die Fenster platziert werden. Außerdem empfiehlt es sich, vor dem Zubettgehen die Haare zu waschen. Leider funktioniert die Vermeidungstaktik in der Praxis nicht zu hundert Prozent. Neben Antihistaminika oder Nasenspray kommen bei allergischem Asthma ein Kortison-Inhalator und bei Bedarf bronchienerweiternde Medikamente zum Einsatz. Um die Allergie perspektivisch in den Griff zu bekommen, sollte immer auch eine Hyposensibilisierung angestrebt werden – empfehlen Mediziner.

[www.allergieinformationsdienst.de](http://www.allergieinformationsdienst.de)

# Innovative Kieferorthopädie

Mundgesundheit ist mehr als ein ästhetisches Zahnpastalächeln!

Jeder der drei Berliner Kieferorthopäden von Orthodont setzt seinen eigenen Schwerpunkt in puncto Zielgruppe: Charlottenburg engagiert sich für Erwachsene, Schöneberg für Kinder und Jugendliche und Treptow für die ganze Familie. Dabei wird nicht nur auf die Trendlösung Invisalign® fokussiert, sondern es werden sämtliche kieferorthopädischen Behandlungsverfahren angeboten.

## Herr Can, Ihre Praxis in Charlottenburg engagiert sich schwerpunktmäßig für Erwachsene. Was kann Kieferorthopädie besonders für diese Zielgruppe tun?

Richtig – und dies seit über zwanzig Jahren. 2017 haben wir auf Grund wachsender Nachfrage nach Erwachsenen-Kieferorthopädie den Standort Charlottenburg mit unserer Kieferorthopädin Dr. Anja Schreiber nochmals gestärkt. Und das ganz bewusst – denn was viele nicht wissen: Zähne sind ein Leben lang beweglich. Deshalb können Zahnspangen auch bei Erwachsenen Fehlstellungen korrigieren. Entweder ganz diskret als unsichtbares Spangensystem oder klassisch sichtbar. Allerdings werden zunehmend unauffällige Lösungen favorisiert, die man im Job oder privat am besten nicht sieht.

## Invisalign® liegt ja derzeit im Trend, weil es den Ruf hat, der Natur auf die Sprünge zu helfen?

Ja, Invisalign® kann einiges! Wie Lücken zwischen Zähnen zu schließen, Überbisse zu korrigieren oder dafür zu sorgen, dass Gebisse im Schneidezahnbereich wieder korrekt ineinandergreifen. Die transparente, flexible Kunststoffzahnspange sitzt komfortabel, korrigiert Zahnfehlstände Schritt für Schritt – und niemand sieht's!

## Incognito® – wie muss man sich das konkret vorstellen?

Auch Incognito® ist eine nahezu unsichtbare, aber feste Zahnspange, die von der Innenseite hinter den Zähnen befestigt



wird. Extrem genau gefertigt, sitzt diese bequem und unauffällig, aber korrigiert unterschiedlichste Fehlstellungen hocheffizient und schnell. Auch, dass sich Essen hier kaum festsetzt und das System beim Sprechen nicht stört, wird als angenehm erlebt.

## Zu Ihrer Praxis in Schöneberg: Dort stehen Kinder und Jugendliche im Zentrum?

Ja, mit Imke Baumgartner konnten wir im September 2018 eine junge Zahnärztin für uns gewinnen, die sich für die nachhaltige Behandlung der jüngeren Patienten engagiert. Hauptziel: Zahnfehlstellungen verhindern und existierende,

gravierende Zahnfehlstellungen zu beheben, passend zur individuellen Mundsituation, von Kleinkinder-Zahnspangen wie dem Bionator bis zu unsichtbaren Zahnkorrektursystemen für Jugendliche.

## An wen richtet sich die Praxis von Dr. Selva Can in Berlin Treptow?

An die ganze Familie – Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Bei uns hat jeder Patient seinen persönlichen Wunsch-Stammbehandler, der ihn von Anfang bis Ende betreut. Jede Behandlung wird per Zwischendiagnostik, Zwischenanalyse und ärztlicher Fallbesprechung kontrolliert. Selbstredend steht jede unserer drei Praxen prinzipiell jeder Altersgruppe offen!

## Orthodont Kieferorthopädie

Meinekestraße 3, 10719 Berlin

Telefon: 030 / 88 21 251

Hohenstaufenstr. 22, 10779 Berlin

Telefon: 030 / 23 60 70 60

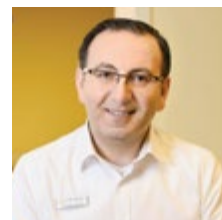
Köpenicker Landstraße 256, 12437 Berlin

Telefon: 030 / 532 90 96

[www.orthodont.de](http://www.orthodont.de)



Dr. A. Schreiber



S. Can, M.Sc



I. Baumgartner



Dr. S. Can

# Gefahr Sekundenschlaf

Viele müssen jetzt wegen ihres Heuschnupfens Antihistaminika einnehmen. Diese, aber auch viele andere, Medikamente können jedoch müde machen und die Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen – so Dr. Hans-Günter Weeß, Vorstandsmitglied der Deutschen Gesellschaft für Schlafforschung und Schlafmedizin (DGSM). Jeder übermüdete Fahrer sei potenziell der Gefahr des Sekundenschlafs ausgesetzt. Der DVR hatte deshalb gemeinsam mit dem Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) und der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV) eine Aufklärungskampagne mit dem Titel „Vorsicht Sekundenschlaf!“ gestartet. Ziel war es, zu sensibilisieren und präventive sowie akute Maßnahmen dagegen aufzuzeigen. Nachzulesen unter: [www.dvr.de](http://www.dvr.de)



Foto: Pixabay

## Die Heilpflanze des Jahres 2019

Herzgottskraut, so nennt es der Volksmund: das Johanneskraut, das – so Kräuterfachleute – in keiner Hausapotheke fehlen sollte. Paracelsus, der bekannteste Arzt des Mittelalters, sah in ihm eine „Universalmedizin für den ganzen Menschen“. „Es ist vielseitig anwendbar und ein wahrer Segen als Heilmittel bei den heute so weit verbreiteten Depressionen“, verkündete Konrad Jungnickel von NHV Theophrastus und Vorsitzender der Jury, die über den Titel „Heilpflanze des Jahres“ entscheidet. Johanneskraut wird innerlich auch bei Verdauungsbeschwerden angewendet, äußerlich zur Wundheilung und Hautpflege gereizter, empfindlicher Haut. Der NHV Theophrastus kürt die Heilpflanze des Jahres seit 2003 und widmet sich mit dieser Aktivität der Bewahrung und Pflege von naturheilkundlichem Wissen. [www.nhv-theophrastus.de](http://www.nhv-theophrastus.de)

von Marie Weiß ■

# Wer hat Angst vor Donald Trump?

Anzeige

„69 Prozent aller Bundesbürger!“ Zu diesem Ergebnis kam die R+V Versicherung in ihrer zum 27. Mal stattfindenden repräsentativen Umfrage „Die Ängste der Deutschen“. Damit liegt die Sorge vor Trumps aggressiver Politik und seiner „America-First-Mentalität“ auf Platz 1 des Angst-Rankings 2018.

Dem Erleben von Angst liegt meistens eine reale Gefahr zugrunde. Es gibt jedoch auch Situationen, in denen Angst ohne erkennbaren Anlass auftritt, in einem Ausmaß, welches den tatsächlichen Umständen nicht entspricht. Die Rede ist von Angststörungen, die zu den häufigsten psychischen Erkrankungen zählen – mehr als jeder fünfte Mensch ist hiervon betroffen. Die Heiligenfeld Klinik Berlin bietet ein ganzheitliches Behandlungskonzept zur Angstbewältigung. Bewährte Elemente aus der Psychotherapie, ergänzt insbesondere durch achtsamkeitsbasierte und körpertherapeutische Verfahren, zeigen einen Weg heraus aus der Angst, zurück ins Leben.



Fachklinik für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie für Privatversicherte und Selbstzahler  
Brebacher Weg 15 (Haus 19), 12683 Berlin  
Telefon: 030 / 586 19-0  
[www.berlin-heiligenfeld.de](http://www.berlin-heiligenfeld.de)

Foto: Kristin Gründer – stock.adobe.com



# 5 Jahre Venenkleber vs. Radiofrequenz bei Krampfadern

Seit 20 Jahren werden Krampfadern endovenös therapiert. Es begann mit VNUS® Closure und Linearlaser. Dann folgten 2006/2007 der RFITT®-Katheter und das ClosureFast-System sowie der Radiallaser.

In 20 Jahren wurden viele Erfahrungen in der Kathethertherapie von Krampfadern gesammelt, Qualitätskriterien festgelegt, Qualitätsstandards entwickelt. Vor 16 Jahren begann zudem die Entwicklung einer sehr effektiven Methode – des Venenklebens. Saphenion arbeitet seit Sommer 2012 mit diesem Verfahren.

Von August 2012 bis Februar 2019 (79 Monate) wurde bei 2.202 Stammvenen Venenkleber zum Verschluss der Vene eingesetzt, und 282 Stammvenen wurden mit Radiofrequenz behandelt. Der Nachbeobachtungszeitraum der Studie von Saphenion betrug fünf Jahre. Beim Einsatz des Venenklebers gab es eine simultane Therapie aller kranken Stammvenen. Bei der Radiofrequenz wurde sich meistens für die Therapie einer Stammvene entschieden. Der Venenkleber wird unter Beruhigungsmedikation oder ganz ohne Anästhesie durchgeführt. Die Radiofrequenztherapie erfolgt in Tumescenz- oder Vollnarkose.

Alle Patienten wurden am 1., 7. und 30. Tag sowie nach sechs und 12 Monaten und dann einmal jährlich klinisch und mit Ultraschall nachuntersucht.

## Ergebnisse

Nach 60 Monaten Anwendung des Venenklebers konnten 1.265 Venen nachuntersucht werden. Die Verschlussquote lag bei 96,5 Prozent. Bei der Radiofrequenz konnten alle 282 Patienten nachuntersucht werden. Die Verschlussquote lag



Dr. Ulf Thorsten Zierau

hier bei 95,1 Prozent. Der Schmerz am ersten Tag nach OP lag beim Venenkleber zwischen Stufe 1 und 3 und bei Radiofrequenz bei Stufe 3–8.

In 7,9 Prozent gab es beim Venenkleber eine unspezifische entzündliche Hautreaktion nach 6–10 Tagen. Bei der Radiofrequenz zeigte sich eine thermische oder entzündliche Hautreaktion in 8,9 Prozent nach einem bis drei Tagen. Sie war bei vier Prozent der Patienten noch nach drei Monaten nachweisbar. In zwei Fäl-

len fand sich eine offene eitrige Verbrennungswunde des Oberschenkels. Diese wurde chirurgisch nachbehandelt.

Gravierendes Problem bei der Radiofrequenz ist das Auftreten von Missempfindungen und Taubheitsgefühl. Bei uns berichteten 71 Patienten (25,2 Prozent) davon – so Dr. med. Ulf Thorsten Zierau. Teilweise hielt diese Fehlfunktion sensibler Nerven bis zu 36 Monate an. „Die hohe Zahl an Nervenirritationen bei Radiofrequenz lässt uns eine Empfehlung für den Venenkleber aussprechen. Beim Venenkleber haben wir nahezu komplett auf die Kompressionstherapie verzichtet. Beim Radiofrequenzverfahren tragen die Patienten einen Kompressionsstrumpf für 14 bis 21 Tage“, erklärt der Gefäßchirurg.

## Schlussfolgerungen

Das kalte Venenkleben mit einem resorbierbaren Gewebekleber ist eine neue technische Entwicklung zur Kathethertherapie von Stammkrampfadern. Nebenwirkungen der Radiofrequenz spielen hier keine Rolle. Man braucht keine Vollnarkose oder Gewebeanästhesie. Die reduzierten Nebenwirkungen und geringer Schmerz während und nach der OP sind wichtige Vorteile im Vergleich zur Radiofrequenz.



Friedrichstraße 95  
10117 Berlin  
Tel.: 030 / 25 29 94 82  
Email: berlin@saphenion.de  
www.saphenion.de

# Frühlingserwachen mit Meerblick



HOTEL RESIDENZ  
**WALDKRÖNE**

**Ostseebad Kühlungsborn**  
„Luxus-Wohlfühlwoche an der Ostsee“

5 Tage Erholung inklusive Frühstücksbuffet,  
Champagner und Wellnessanwendungen  
ab 369,00 € pro Person




**Last Minute-Angebote**

**1a Strandlage**

Jetzt kostenlos im App-Store




**DZ, Suiten und Familienappartements, Wellness & Saunalandschaft**

Hotel Residenz Waldkrone - Tannenstr. 4 - 18225 Kühlungsborn - Tel. 038293 4000

www.waldkrone.de

Wenn auch noch etwas verhalten, aber unaufhaltsam nähert sich die wärmere Jahreszeit – perfekt, um Radtouren zu unternehmen oder ausgedehnte Spaziergänge an noch relativ leeren Stränden zu machen. Gerade die Ostseeküste lockt jetzt mit ihren Naturschönheiten, aber auch mit sportlichen Aktivitäten und Festen. Wir geben Ihnen einmal einen kleinen Vorgeschmack.

**V**oller Erlebnis und Abwechslung präsentiert sich die Ostseeküste in diesem Jahr. Einiges Neues, viel Bewährtes und durchweg interessant ist das bunte Potpourri etablierter Veranstaltungen und neuer Attraktionen wie die Erlebnisroute „ManufakTour“, die die Gäste neuerdings zu rund 20 Orten in Westmecklenburg führt, in denen traditionelles Handwerk, Kunst, Design, Mode und regionale Produkte entstehen. Das Ausflugsziel Karls



Foto: Friederike Hegner/Touristik-Service-Kühlungsborn GmbH

Beachfeeling beim „Sea & Sand“-Festival in Kühlungsborn





Foto: Oliver Franke

Erlebnis-Dorf mit seinem Standort Rövershagen punktet ab April mit einer fest stationierten Achterbahn und zum 17. Mal locken die Wismarer Heringstage bis zum 31. März an die Kaikanten der Hansestadt. Mit Shanty-Gesängen, thematischen Stadtrundgängen und jeder Menge gewöhnlicher und ungewöhnlicher Heringsgerichte feiern Köche, Fischer und Fischbegeisterte die silbernen Ostseefänge, welche in Wismar bereits im 11. Jahrhundert an Land gezogen wurden. In Kühlungsborn kann man zu Ostern direkte Tuchföhlung mit den Fischen im Wasser nehmen. Am 20. April wird nicht nur ein großes Osterfeuer, sondern auch erstmalig ein Anbadespektakel geboten. Da das traditionelle Neujahrsbaden im Januar aufgrund schlechter Wetterbedingungen ausgefallen ist, können mutige Wasserratten sich um 16 Uhr am Strandaufgang 3 in



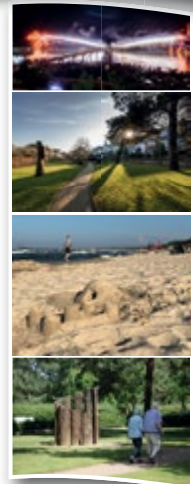
Zinnowitz

„Urlaub für die Sinne“

*Es wird Zeit  
für neue Erinnerungen...*

Einen vielfältigen erholsamen Strandurlaub erwartet die Gäste des Ostseebades ebenso wie diverse kulturelle und sportliche Veranstaltungen, die Jung und Alt zum Mitmachen motivieren. Die unberührte Natur in der Umgebung offeriert viele Möglichkeiten sich zu entspannen sowie gemeinsam an der gesunden Luft erlebnisreiche Stunden zu genießen.

*Zinnowitz...  
bietet für jeden Geschmack etwas.*



Eigenbetrieb Kurverwaltung Ostseebad Zinnowitz  
Neue Strandstraße 30 - 17454 Zinnowitz  
Tel.: 038377 4920 - [www.zinnowitz.de](http://www.zinnowitz.de)



facebook.com/Zinnowitz

Das „Fürst Jaromar“ Hotel  
Resort & Spa auf der Halbinsel  
Mönchgut

die kalten Fluten stürzen. Tosender Applaus ist garantiert – auch beim „Sea & Sand“-Musikfestival zwei Monate später zwischen dem 18. und 21. Juni. Sanfte elektronische Beats, zahlreiche bekannte DJs, aber auch Newcomer, sorgen an Hafenterrassen und am Sandstrand mit ihren Rhythmen für echte Beachclub-Atmosphäre.

### Schlemmen auf der Sonneninsel

Bis zum 13. April werden die „Usedomer Heringswochen“ gefeiert. In vielen Restaurants verwöhnen die Inselköche ihre Gäste mit dem einheimischen Fisch in den verschiedensten Variationen. Traditionell eröffnet die Heringsgala im Strandhotel Seerose in Kölpinsee die Heringswochen, zum Abschluss wird ein großes Fest auf dem Koserower Seebrückenvorplatz gefeiert. Eine Fotoausstellung, eine Filmpräsentation, Vorträge und Führungen widmen sich zudem der Fischertradition auf der Insel. Nach dem Schlemmen lässt es sich dann besonders gut auf dem Fahrrad von der Küste zum Achterwasser radeln oder ein Spaziergang auf der Promenade unternehmen, um einen Blick auf die herrlichen Villen im Bäderarchitekturstil zu werfen.

Die weißen Diven lassen auch auf Rügen einen Blick zu, im Rahmen des „Monats der Bäderarchitektur“ im Ostseebad Binz kann man sogar einige der mehr als 50 weißen Villen, verziert mit Türmchen, Erkern und aufwendig ornamentierten Veranden, die entlang der Strandpromenade residieren, besichtigen. Immer donnerstags öffnen Villenbesitzer ihre Häuser. Jede ist einzigartig wie eine Diva. Die Grand Dame unter ihnen ist das Kurhaus, das heute ein Hotel beherbergt und dessen Terrasse vor 100 Jahren als der Balkon von



Foto: Pochta Burwitz

Binz galt. Der Monat der Bäderarchitektur beginnt am 1. Mai mit einem Sprung in die Ostsee. Zum traditionellen Anbaden versammeln sich Tausende Zuschauer am Strand neben der Seebrücke: Um 14.30 Uhr wagen sich rund 100 Mutige in historisch inspirierten Badetrikots der Belle Epoque in die kalten Fluten. So vielfältig wie der Stilmix der Bäderarchitektur sind auch die weiteren Programmpunkte, beispielsweise eine Ausstellung mit historischen Postkarten und Tanztees im Freien, bei denen die Barkeeper alte Klassiker mixen: Old-Fashioned, Sazerac oder Brandy Julep. Ein Schmuckstück von Binz, die Seebrücke, die zwar bei einem Unwetter zerstört und 1994 wieder aufgebaut wurde, darf im „Monat der Bäderarchitektur“ mit einem dramatischen Lichterspektakel aus Musik, Laser und Pyrotechnik den weißen Diven am 31. Mai die Show stehlen.

Wer während oder nach all diesen vielen Eindrücken Ruhe und Entspannung sucht, findet sie auf der Halbinsel Mönchgut. Sie liegt mitten im Biosphärenreservat Südost-Rügen, und wo Sie auch sind – die Ostsee ist immer ganz nah. Unser Tipp für eine romantische Übernachtung, die Körper, Seele und Geist guttut, ist das „Fürst Jaromar“ Hotel Resort & Spa. Auf einer schmalen Landzunge zwischen Bodden und Meer gelegen, fügen sich die acht dazugehörigen Häuser in die Kulturlandschaft der Halbinsel harmonisch ein. Die Ferienwohnungen, Suiten und Studios sind mit viel Geschmack und komfortabel eingerichtet. Neben einer hervorragenden Gastronomie regt besonders der Spa mit einer Wellness-Weltreise der verschiedensten Anwendungen alle Sinne an. Die Anlage gehört zu den ausgezeichneten Wellness Hotels Deutschlands und ist Mitglied im Deutschen Wellnessverband e. V.

von Martina Reckermann ■



Foto: Christian Thiele

Der Monat der Bäderarchitektur beginnt mit dem traditionellen Anbaden am 1. Mai

[www.jaromar.de](http://www.jaromar.de)  
[www.binzer-bucht.de](http://www.binzer-bucht.de)  
[www.ostseeferien.de](http://www.ostseeferien.de)  
[www.kuehlungsborn.de](http://www.kuehlungsborn.de)  
[www.sea-sand.de](http://www.sea-sand.de)  
[www.heringstage-wismar.de](http://www.heringstage-wismar.de)  
[www.usedom.de](http://www.usedom.de)

# Sehnsucht RÜGEN

Nur wenige Schritte trennen Sie von einem der schönsten Rügener Ostseestrände. Das private 4 Sterne Wellnesshotel »Fürst Jaromar« liegt

auf der Halbinsel Mönchgut mitten im Biosphärenreservat Südost-Rügen. Die acht Häuser des Hotel Resort & Spa sind von 8.800 Quadratmetern

Parklandschaft umgeben. Die 48 Suiten und Ferienwohnungen sind im großzügigen und modernen Landhausstil eingerichtet.

## Schlemmer Woche

6 Tage = 5 Übernachtungen, Sonntag - Freitag

- Bademantel auf dem Zimmer
- täglich reichhaltiges Frühstück vom Buffet
- täglich Halbpension als 3-Gänge-Abendmenü
- am Donnerstag der »Jaromar Buffetabend«
- Nutzung unserer Jaromar-Vitalwelt

ab 389,- €

pro Person bei Belegung mit 2 Personen



»Fürst Jaromar« Hotel Resort & Spa  
Telefon 0383 08 / 34-5  
[www.jaromar.de](http://www.jaromar.de)



# 40. Internationale Waterbike Regatta



Foto: Carina Jahnke / HLMS GmbH

Vom 22. bis zum 26. Mai treffen sich Schiffbaustudierende aus ganz Europa zur „International Waterbike Regatta“ auf dem Ratzeburger Kuchensee. Bei diesem Wettbewerb treten die teilnehmenden Teams in selbstentwickelten Booten in verschiedenen Disziplinen gegeneinander an. Die wichtigste Bedingung: Der Antrieb erfolgt ausschließlich durch Muskelkraft. Der Wettkampf beginnt mit einer Reihe von Vorläufen, in denen sich die besten Boote für die am Samstag stattfindenden Finalrennen qualifizieren. Der Gesamtsieger wird traditionellerweise im Rahmen der Abschlussfeier am letzten Abend der Regatta gekürt.

www.herzogtum-lauenburg.de

# Ostern im Park Hyatt Hamburg

Wie wäre es mit einem kleinen Ausflug über die Osterfeiertage ins nahe Hamburg? Erleben Sie die traditionellen Osterfeuer entlang der Elbe, erkunden Sie den Hafen bei einer Barkassenfahrt und genießen Sie den Ausblick von der Plaza der Elbphilharmonie. Ihre „Zelte“ können Sie dabei im Park Hyatt Hamburg direkt in der Hamburger Innenstadt, fußläufig zu den Attraktionen der Hansestadt, aufschlagen. Am Ostersonntag wird es im Apples Restaurant einen großen Osterbrunch mit Champagner zur Begrüßung und Lammkeule geben. Zum Verdauen bietet sich dann der attraktive Spa-Bereich an.

[www.parkhyatthamburg.de](http://www.parkhyatthamburg.de)

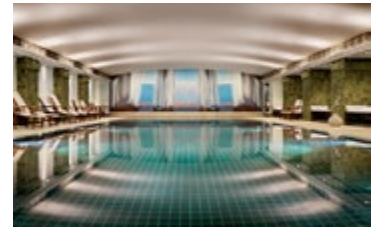


Foto: Park Hyatt Hamburg

# Reise-News

## WO AUS TRAUBEN TRÄUME WERDEN

BESTER  
SEKTERZEUGER  
DEUTSCHLANDS

VINUM  
DEUTSCHER SEKT  
AWARD 2018

Vor den Toren Dresdens, inmitten der malerischen Radebeuler Weinberge, liegt Schloss Wackerbarth. Wo früher Grafen residierten und schon der Hof Augusts des Starken rauschende Feste feierte, begrüßt Sie heute Europas erstes Erlebnisweingut mit täglichen Führungen, einem eigenen Gasthaus und einer Vielzahl erlesener Veranstaltungen. Erleben Sie das einzigartige Ambiente des Weingutes und erfahren Sie, wie die prickelnden Sekt-Spezialitäten von „Deutschlands bestem Sekterzeuger“ reifen.

### UNSERE HÖHEPUNKTE 2019

- 11. Mai - Deutscher Sekttag
- 9. & 10. Juni - Pfingstaussflug ins Dixieland
- 22. Juni - Sommernachtsball
- 5. bis 7. Juli - Sekt- und Gartenträume
- 24. August - Philharmonic Flair
- 24. & 25. August - Tage des offenen Weingutes
- 7. & 8. September - Federweißerfest



SCHLOSS  
Wackerbarth

EUROPAS ERSTES ERLEBNISWEINGUT



Foto: Nicole Franke / Stiftung Herzogtum Lauenburg

## Mit dem Kanu ins Theater

Schwimmweste statt Abendkleid, Paddel statt Clutch – so geht Theaterbesuch im Herzogtum Lauenburg. Am 21. und 22. Juni findet das Kanu-Wandertheater statt – das wohl bekannteste Format des alljährlichen „KulturSommers am Kanal“. Bitte Platz nehmen in einem Großkanadier und dann alle zugleich: Nach wenigen Metern Paddelstrecke hebt sich der rote Vorhang für die diesjährige Inszenierung „Von Meerjungfrauen, Nixen und Wassermännern“. Auf insgesamt acht Kilometern geht es so von Szene zu Szene. Die heißbegehrten Karten sind ab Mai erhältlich.

[www.kultursommer-am-kanal.de](http://www.kultursommer-am-kanal.de)



Foto: Beate Ulich

## Fahrrad-Sternfahrt

„Ein Wattenmeer. Zwei Räder. Drei Länder“, lautet das Motto einer grenzübergreifenden Radtour entlang der Wattenmeerküste. Sie ist einer der Höhepunkte zum 10-jährigen Jubiläum des Weltnaturerbes Wattenmeer. Die Tour beginnt Mitte Juni und endet am 30. Juni mit Eintreffen beider Radteams und einem Welterbe-Fest im Wattenmeer. Wer möchte, kann beide Gruppen auf Tagesetappen mit dem eigenen Fahrrad begleiten.

[www.weltnaturerbe-wattenmeer.de](http://www.weltnaturerbe-wattenmeer.de)

## Whale-Watching

Wer Wale mal aus der Nähe sehen will und dafür nicht weit reisen möchte, hat gute Chancen während der Schweinswal-Tage vom 11. bis zum 18. April in Wilhelmshaven. Damit die Besucher wissen, wo sie hinschauen müssen, werden am Wilhelmshavener Südstrand und am Helgoland Kai sogenannte Walrufer im Einsatz sein. Whale Watching wird aber auch vom Schiff aus angeboten. Die Besatzung zweier historischer Segelschiffe nimmt seefeste Landratten mit hinaus auf die Nordsee, damit diese auch dort nach Walen Ausschau halten können.

[www.schweinswaltage.de](http://www.schweinswaltage.de)



Foto: Die Nordsee GmbH

von Tina Feix ■

# Wohlfühloase am See

Es zählt zu Recht zu den schönsten in Brandenburg. Das 4\* Hotel Döllnsee-Schorfheide punktet in jeder Kategorie und liegt nur eine Stunde von Berlin entfernt, idyllisch eingebettet im Biosphärenreservat Schorfheide.

Hier erwacht der Gast mit Vogelgezwitscher aus den angrenzenden Wäldern und wird vom Rauschen der Baumwipfel sanft in den Schlaf getragen. In diesem Kleinod fällt jeglicher Großstadtstress ab, was die Gäste sehr zu schätzen wissen. Das von Direktor Christopher Haan geführte 4-Sterne-Hotel steht für Regionalität und Nachhaltigkeit bei größtmöglichem Wohlfühlfaktor, was überall spürbar ist. Es beginnt beim reichhaltigen Frühstücksbuffet im Restaurant „Cottage“ mit Blick auf den glitzernden Großdöllner See und reicht über regionale Produkte, die von Anbietern aus der Umgebung täglich frisch angeliefert werden. So stammen aus der Schorfheide die Fisch-, Fleisch-

und Wildspezialitäten, für die seit Kurzem der neue Küchenchef Max Krüger verantwortlich zeichnet. Der geborene Templiner, der seine kulinarische Karriere im Hotel Döllnsee begonnen hat, ist also wieder zurück zu seinen Wurzeln und verwöhnt die Gäste auf höchstem Niveau. Das Haus legt jedoch nicht nur großen Wert auf Spitzenleistungen und Regionalität, sondern auch auf Nachhaltigkeit. Eine energetische Sanierung ermöglicht es, eigenen Strom und warmes Wasser zu erzeugen, um z. B. ein schönes Bad in den geschmackvoll ausgestatteten Suiten und Komfortzimmern zu nehmen. Für den perfekten Tagesaus-

klang sorgen dann noch zusätzlich ein Glas Rotwein in der Hotelbar, ein Sprung in den Swimmingpool oder eine Verwöhnmassage für Körper, Geist und Seele.

Hotel Döllnsee-Schorfheide e.K.  
Döllnkrug 2, 17268 Templin, OT Groß Dölln  
Tel.: 039882/63-0, Fax: 039882/63-402  
E-Mail: [info@doellnsee.de](mailto:info@doellnsee.de)  
[www.doellnsee.de](http://www.doellnsee.de)



Anzeige

# Liebesrausch im Weltnaturerbe Wattenmeer

Das Wattenmeer wird in diesem Jahr an der niedersächsischen Küste groß gefeiert, denn es gehört seit 10 Jahren zum UNESCO Weltnaturerbe. Um dieses Jubiläum gebührend zu würdigen, gibt es eine Vielzahl an unterschiedlichen Veranstaltungen und Programmen. Eine besondere Aktivität offenbart intime Details über das Liebesleben der Tiere im Watt.

Im Wattenmeer leben etwa 10.000 mit bloßem Auge sichtbare Tierarten. Ihre Welt ist voller spannender Phänomene, und einige davon sind wirklich skurril. Zum Beispiel die Fortpflanzung der Pantoffelschnecke: Die wechselt bei Bedarf ihr Geschlecht, für andere Schnecken und Muscheln ist Jungfernzeugung üblich. Im Mai können Paare und Singles an der niedersächsischen Nordseeküste mehr über das Liebesleben der Wattbewohner erfahren – und mit etwas Glück auch direkt beobachten, wie bei den Tieren die Frühlingsgefühle erwachen. Auch die Seehunde, die bekanntesten Säugetiere im Wattenmeer, sammeln sich von Mai bis September auf den Sandbänken, um Junge zu gebären. Der Mai steht ja generell für Fruchtbarkeit und Liebe, auch im Wattenmeer. Deshalb haben Wattführer an der niedersächsischen Nordseeküste diesen Monat für ihre Führungen über die Fortpflanzungsstrategien und das Liebesleben der Tiere ausgewählt.

Matthias Schulz ist bei Ebbe mit seinen Gästen auf dem Meeresboden vor der Halbinsel Butjadingen unterwegs. „Liebesrausch im Weltnaturerbe“ nennt er seine Führung, bei der es direkt zur Sache geht. „Alles zum Thema wird angesprochen und mit etwas Glück auch beobachtet“, verspricht er. Beispielsweise die Praktiken der Seepocken, die genau genommen kleine Krebse sind. Bereits als Larve müssen sie die Entscheidung treffen, wo sie sich ein Leben lang niederlassen. In den Gezeitenzonen können das Pfähle und Buhnen sein, wo schon Artgenossen wohnen. Und weil sich die Seepocken danach nicht mehr vom Fleck rühren können, erreicht der Penis zur Fortpflanzung immerhin doppelte Körperlänge. Damit die Vermehrung auf jeden Fall klappt, sind Seepocken Zwitter.

Unter der Devise „Frühlingsgefühle im Wattenmeer“ bietet Wattführerin Jessica Supthut küstennahe Rundwanderungen für Paare und Singles an. Los geht's in Neßmersiel, dem kleinsten Badeort an der ostfriesischen Nordseeküste, von dort über die Salzwiesen und bis zu einem wassergefüllten Priel im Watt. See- und Meerringelwürmer legen im Frühjahr gut sichtbare Eiballen auf der Wattoberfläche ab. Die Wattführerin verrät augenzwinkernd die intimsten Geheimnisse der Meerringelwürmer, auch wenn die so romantisch gar nicht sind: Männchen wie Weibchen überantworten Eier und Spermien dem Wasser



Frühlingsgefühle bei den Seehunden

Foto: Janina Beck, Die Nordsee GmbH



Die Schwimmkrabbe ist eine von 10.000 mit bloßem Auge sichtbaren Tierarten im Watt

Foto: Beate Ulich, Die Nordsee GmbH



Joke Pouliart erzählt über die Fortpflanzungspraktiken der Watt-Tiere

Foto: Andrea Ullius, www.uljala.ch



und paaren sich auf Distanz. „Andere Ringelwürmer haben da schon mehr Spaß: Es gibt zwittrige und geschlechtliche Praktiken, je nach Lebensweise“, so Supthut.

Wer ein Fernglas dabei hat, kann auf einer nahegelegenen Salzwiese die unterschiedlichsten Vogelarten bei der Brut beobachten und dabei mehr über ihre Liebesgeschichten erfahren. So sind Austernfischer dem Brutplatz treu und meist monogam. Vögel, die sich dennoch trennen (meist die Weibchen), werden quasi belohnt: Sie haben größere Chancen auf einen besseren Nistplatz und bekommen sogar bis zu zwanzig Prozent mehr Nachkommen.

Wattführer Joke Pouliart vom Wattwanderzentrum Ostfriesland erzählt auf seiner Tour an verschiedenen Standorten ebenfalls ganz unverblümt von den Sexpraktiken der Watt-Tiere. „Watt ohne Tabus – über die Vielfalt von Lust und Liebe im Weltenerbe“ nennt er seine Führung. Bei Plattmuscheln findet beispielsweise die Befruchtung im Mai im freien Wasser statt, bereits nach wenigen Wochen wird aus der Larve dann eine kleine Muschel. „Muscheln und Schnecken sind nicht nur die Nahrungsgrundlage für Millionen von Vögeln im Nationalpark, sie bieten auch reichlich Stoff. Mit Jungfernzeugung, Zwitterigkeit oder sogar Geschlechtsumwandlung gibt es ausgerechnet bei den unscheinbaren Schnecken fast nichts, was es nicht gibt“, erzählt Joke Pouliart. So brachte ein Vaterschaftstest bei Pantoffelschnecken das erstaunliche Ergebnis, dass ein Teil der Larven zwei Mütter hatte. Grund: Nach der Befruchtung der weiblichen Tiere hatten sich die Vaterschnecken ebenfalls in Weibchen verwandelt.

Natürlich kann man nicht nur das Liebesleben der Tiere hautnah erleben, sondern auch das Frühlingserwachen der Pflanzen. So blühen im Mai beispielsweise Strand-Grasnelke und Gänsefingerkraut. Der Strandflieder zaubert dann etwas später wunderschöne violette Blütenteppiche.

Diese speziellen Wattführungen dauern 90 Minuten, es dürfen maximal 15 Interessierte teilnehmen – natürlich erst ab 16 Jahren. Weitere Termine und Angebote findet man auf der Website.

von Marie Weiß ■

[www.die-nordsee.de/romantik](http://www.die-nordsee.de/romantik)

#### Übernachten für zwei:

Paare, die sich vom Liebesrausch im Wattenmeer haben anstecken lassen, buchen an der niedersächsischen Nordseeküste eine Auszeit inklusive romantischer Übernachtung: Ein Zirkuswagen ist perfekt für Romantiker. Im Dornumland stehen auf dem Campingplatz sieben sogenannte Pipowagen mit Blick über die Salzwiesen und das Wattenmeer. Oder doch lieber ein Schäferwagen? In mehreren Küstenorten können Paare einen Nordseekarren in auffälligem Blau und Weiß mieten. Wenn es wärmer wird, ist Übernachten unter dem Sternenhimmel in Schlafstrandkörben möglich.

[www.die-nordsee.de](http://www.die-nordsee.de)

# Die zweite Chance – Mauerfall und Wiedervereinigung aus automobiler Sicht

Die erste Szene: endlose Schlangen von Zweitaktern, die zum ersten Mal in ihrem Auto-Leben westdeutsche Straßen erkunden – selten zuvor war Trabi-Fahren so fröhlich wie im November 1989, als sie neben Wartburgs, Ladas und Moskwitschs das Vehikel waren, um die Luft der Freiheit über die Grenzübergänge Eckertal oder Friedland oder Fulda zu schnuppern.

„Der Trabi ist nur 26 PS stark, aber er bewegte mehr als je ein Auto zuvor, er setzte eine friedliche Revolution in Gang“, begründete Auto Motor und Sport in der Jahresende-Ausgabe 1989 die Wahl zu einem der vier Autos des Jahres.

Die zweite Szene: wenige Tage nach der Einführung der D-Mark im Juli 1990. Zusammen war ich mit einem Freund auf einem Parkplatz in Weimar, um einen drei Jahre alten Golf II Turbodiesel an den Ost-Mann oder die Ost-Frau zu bringen – eines der selten seriösen Angebote des

Gebrauchtautotrecks aus dem Westen, mit dem viele hofften das schnelle Geld zu machen. So wie eine Studententruppe aus Nürnberg, deren abgekämpfter BMW 323 i für 9.500 DM nun so viel Gewinn bringen musste, dass er die „unterwegs“ verlorenen gegangenen zwei anderen „Schätze“ für den Osten – ein VW Bus T2 und ein Ford Escort Mark II – mehr als kompensieren musste.

Von den hastig auf den Automärkten in den alten Bundesländern zusammengekauften Au-

tos im Endstadium schafften es manche gar nicht erst an den Zielort. Was auch daran lag, dass der Weg gefährlich geworden war. Auf einmal völlig überfüllte DDR-Autobahnen und eine Volkspolizei, die jetzt nur noch zusah, verführten zum Fahren im „free style“, was Tote und Verletzte forderte. Ich erinnere mich an die Hinfahrt nach Weimar auf der A 4 dann nach dem Grenzübergang Herleshausen, wo Autobahnnutzer mitten auf den damals noch nicht durch Mittelleitplanken getrennten Fahrstreifen wendeten, ohne Verständnis für diese „Übung“.

Noch vor der offiziellen Wiedervereinigung vom 3. Oktober 1990 mit allen ihren rechtlichen und wirtschaftlichen Brüchen war eine automobiler Umwälzung gestartet als Vorbote all dessen, was kommen sollte.



Fotos: Pixabay





Wartburg 353

Die Mitbürger aus den neuen Bundesländern wollten so schnell wie möglich ihre alten automobilen Kleider ablegen und West-Wagen fahren. Die zuvor so gehegten Schätze mit Lieferfristen von vielen Jahren hatten Platz zu machen dem Überschuss aus dem Westen. Autos waren zwischen Usedom und Erzgebirge, zwischen Eisenhüttenstadt und Ilseburg Mangelware, weil die Produktionskapazitäten überhaupt nicht reichen. Das ehemalige BMW- und dann ifa-Werk in Eisenach stellte – fast (noch) wie Rolls Royce – in Handarbeit maximal 58.000 Wartburgs her – so viel wie damals Porsche in Stuttgart. Durch Haltbarkeit der „Einzelanfertigung“ mit massivem Rahmen und Pflege des kostbaren Gutes waren Autos made in GDR eben kein „fast moving consumer good“, kein Wegwerfprodukt, sondern nachhaltig.

Das alles galt jetzt nichts mehr und wurde zu einem großen Teil durch Schund westdeutscher Kiesplatz- und Fähnchenhändler mit drittklassigen Autos zu völlig überzogenen Preisen ersetzt – bitter! So fand der 3er mit dem famosen 143 PS-Sechszylinder in Weimar trotz Rostlochs in der A-Säule Bewunderer und gleich einen Käufer. Umgekehrt standen sich die „Ost-Autos“ die Beine im Ge-

brauchwagen-Verkauf platt, wie ich mit einem nach Köln umgezogenen Freund aus Quedlinburg erlebte. Wir versuchten, seinen jungen und gepflegten hellblauen Lada Samara auf dem Kölner Autokino-Gebrauchtwagenmarkt zu verkaufen – blöde „Ossi-Witze“, abfällige Auto-Bemerkungen und sogar einen verächtlichen Tritt gegen den Vorderreifen fingen wir uns, aber keinen Käufer.

Nach der Schrott-Gebrauchtwagen-Welle wurde es seriöser. Westdeutsche und europäische Automobilhersteller entdeckten den Markt und investierten im besten Fall in die Produktion in den neuen Bundesländern, Opel baute in Eisenach Corsa und Astra und etablierte sich dann mit dieser frühen Bewegung als Nummer eins der Zulassungen im Osten vor VW. „Ossis“ mochten nicht nur Opel, auch das savoir vivre bzw. voler aus Frankreich kamen an – Renault war ganz vorne bei den Zulassungen. Schnell verschwanden nicht nur die „Ost-Marken“ aus dem Straßenbild, auch die Resterampe aus dem Westen fand ihren Weg in Presse. Eine Nebenwirkung der späten Motorisierung mit dem noch nicht entsprechend ausgebauten Straßennetz waren die hohen Unfallzahlen, vor allem mit Todesfolge, wofür die neu-

en Bundesländer leider zum Teil noch bis heute stehen.

Für die (west-)deutsche Auto-Industrie zahlte sich die Wiedervereinigung sehr früh aus. So verzeichneten die gesamtdeutschen Zulassungen in den ersten fünf Monaten 1991 einen Zuwachs von 22 Prozent gegenüber dem Vorjahr, während der europäische Automarkt einen heftigen Einbruch von bis zu 17 Prozent (in Großbritannien) erlebte. Die Sonderkonjunktur, der „Ost-Effekt“, schlug im Jahr eins nach der Wiedervereinigung voll durch. Nicht nur die „neuen“ Bundesbürger, auch die Westdeutschen, die ihr Auto in die Ex-DDR verkauften, drehten am Nachfragekarussell.

Den weißen Golf brachten wir in Weimar nicht an interessierte Bürger aus den neuen Bundesländern, er war als „Nacktmodell“ in der Basisvariante im unscheinbaren Weiß ein Mauerblümchen neben den 3er und 5er BMW; den Granadas und Senatoren, den Audi 200 und Renault 25. Er gelangte letztlich aber doch in „den Osten“ – ihn kaufte eine Freundin aus Göttingen, die es als Entsendete zu einer Bank nach Freiberg verschlagen hatte.

von Peter Klotzki ■

# Motor an und los geht's

Wenn sich langsam die ersten Krokusse und Schneeglöckchen zeigen, ist es auch für Oldtimer-Freunde an der Zeit, ihren Liebling für die erste Frühjahrsausfahrt fit zu machen. Mittlerweile sind das fast 500.000 Menschen in Deutschland, die einen Oldtimer mit H-Kennzeichen besitzen. Dazu kommt noch eine stetig wachsende Zahl von Youngtimer-Freunden. Dementsprechend groß ist das Angebot rund um das historische Automobil.

**A**m 11. Mai startet eine gute Autostunde östlich von Berlin die **5. Saarow-Classics** am Scharmützelsee. Die Region am Märkischen Meer hat sogar eine Motorsportvergangenheit. Einst fanden hier auf dem Buckower Dreieck Automobil- und Motorradrennen statt. Die Oldtimer-Rallye führt die Teilnehmer durch die wun-

derschöne und einzigartige Landschaft rund um den zweitgrößten See Brandenburgs und die Märkische Schweiz. Und befährt auf ihrer 150 Kilometer langen Route eben auch jene historische Rennstrecke. Der hochkarätig besetzte Concours d'Elégance ist seit drei Jahren das Highlight der Veranstaltung und zeigt die

schönsten Fahrzeuge aus über 100 Jahren Automobilgeschichte. Eine Jury bewertet die vorgestellten Fahrzeuge, wobei solche Punkte wie Original-Lackierung, Technikzustand oder die historische Relevanz bewertet werden. Sieger des vergangenen Jahres war ein Rolls Royce Silver Cloud II Cabrio aus dem Jahr 1961.



Foto: André Mlenert

Saarow-Classics

Classic Days Berlin



Nicht nur der Raum Berlin scheint gerade dieses Wochenende im Mai für Oldtimerveranstaltungen reserviert zu haben. So wird auch am 11. Mai die **Oldtimer Rallye Hamburg** ausgetragen, die sich an Besitzer von Old- und Youngtimern richtet. Diese müssen mindestens 25 Jahre alt sein. Die Anzahl der Startplätze ist limitiert, sodass es sogar eine Warteliste für die Veranstaltung gibt. Vom seltenen Klassiker bis hin zum typischen Alltagsauto – die Palette der teilnehmenden Fahrzeuge reicht weit. Gefahren wird zum einen ganz klassisch nach Roadbook,

aber auch frei, wobei hier bestimmte Aufgaben in und um Hamburg zu lösen sind. Hier ist zum einen Wissen, zum anderen aber auch der richtige Spürsinn der Teilnehmer gefragt. Zuschauer sind natürlich willkommen, wobei sowohl beim Start als auch beim Mittagshalt und Ziel für das leibliche Wohl gesorgt wird.

Nur eine Woche später wird der Kurfürstendamm zur Oldtimermeile. Vom 18. bis zum 19. Mai gehört dieser bei den **Classic Days Berlin** ganz den Oldtimern. Zwischen Olivaer Platz und Joachimsthaler

Straße erwarten die Besucher über 2.000 hochwertige Oldtimer und 170 Aussteller. Die Bandbreite der gezeigten Fahrzeuge reicht von Vorkriegsautos über wuchtige US-Straßenkreuzer bis hin zu filigranen Formel-1-Rennern. Doch nicht nur die ausgestellten Fahrzeuge sorgen für ein ganz besonderes Flair. Es ist das ganze Drumherum, was den Ku'damm auf zwei Kilometern zu einem Freilichtmuseum macht. Ein Highlight sind zudem die Showbühnen, auf denen die fachkundigen Moderatoren die Klassiker dem interessierten Publikum vorstellen. Das muss wie bei den vergangenen Veranstaltungen keinen Eintritt bezahlen. Das gesparte Geld kann daher in den sommerlichen Cocktailbars oder den Ständen mit besonderen kulinarischen Spezialitäten investiert werden.

Am Sonnabend, dem 25. Mai 2019, startet zum fünften Mal eine der schönsten Oldtimer-Rallyes im Norden: Die **Auto Wichert Classic Car**. Nach dem Starschuss um 8 Uhr in der Wendenstraße erwartet die Teilnehmer auf über 230 Kilometern eine landschaftlich reizvolle Streckenführung mit Stopps und Rast an interessanten Orten, spannenden Wertungsprüfungen und Aufgaben, u. a. mit Kaffee-Pausen auf Gut Wotersen und Halt auf dem Heidbergring in Geesthacht. Dort kann man mit seinem Oldie auf die Rennstrecke oder auch Geschicklichkeitsübungen absolvieren. An den



Foto: Auto Wichert Classic Car

Auto Wichert Classic Car



Start geht zum Beispiel erneut Claus Hagenbeck im Jaguar XK 14 DHC (Bj 1954). Den Termin im Kalender markiert haben sich auch wieder prominente Gäste und Oldtimer-Fans wie Schauspielerin Sandra Quadflieg und Rallye-Legende, Röhrls-Co-Pilot und Fahrer-As Christian Geistdörfer. Gefahren wird nach Roadbook. Zugelassen sind Oldtimer und Youngtimer aller Fabrikate bis Baujahr 1989. Die Erlöse aus den Startgeldern kommen in diesem Jahr wieder einem guten Zweck zugute.

Ende Mai findet Deutschlands schönste und größte Inselrallye statt. Vom 30. Mai bis zum 1. Juni stehen auf der größten deutschen Insel die **Rügenclassics** mit um die 400 Streckenkilometer auf dem Programm. Zugelassen sind Autos bis Baujahr 1988, die in vier Klassen eingeteilt werden. Nach Absprache dürfen auch neuere Fahrzeuge und Motorräder an der dreitägigen Veranstaltung teilnehmen. Die Teilnehmerzahl ist auf 80 Fahrzeuge begrenzt. Während der Rallye warten auf die Teilnehmer spannende Aufgaben, zudem gilt es an den Prüfstellen eine vorgegebene Geschwindigkeit einzuhalten. Abweichungen werden bestraft. Für Zuschauer besonders interessant sind die jeweiligen Start- und Zielorte. Während die Fahrzeuge über die Rampe rollen, versorgt ein Moderator die Besucher mit interessanten Informationen.

sischen Fahrzeugen, 1.800 Motorrädern und über 200 Ausstellern auf. Auf dem alljährlich wachsenden Teilemarkt kann nach Herzenslust gestöbert werden. Auf der großen Bühne werden zudem dem Publikum ausgesuchte Automobile und Motorräder mit fachkundiger Moderation präsentiert. Tägliche Pokalvergaben in verschiedenen Kategorien runden das Programm ab. Für Gaumenfreuden sorgt eine abwechslungsreiche Schlemmergastronomie. Das Tagesticket kostet 12,50 Euro. Kinder zahlen fünf Euro.



Foto: Britta Mirbach

Rügenclassics

Am Pfingst-Wochenende lockt die **Oldtimer-Show** die Besucher in den 22 Hektar großen Erlebnispark Paaren/Glien. Das 300.000 m<sup>2</sup> große Gelände wartet vom 8. bis zum 10. Juni mit mehr als 7.000 klas-

siereingruppierten und Meeresrauschen: Wenn zwei der vielleicht schönsten Geräusche der Welt zusammenkommen, bedeutet es, dass die **OCC Küstentrophy** an den Start bittet. In diesem Jahr vom 20. bis zum 23. Juni wird mit den Teilnehmern in Travemünde das 10. Jubiläum gebührend gefeiert. Damit erkunden nun bereits zum 10. Mal rund 100 Teams auf etwa 400 Kilometern Strecke an zwei Fahrtagen die schönsten Regionen der norddeutschen Ostseeküste. Von der Rallyebasis Travemünde wird die Wertungsfahrt gestartet, die mit verschiedenen Prüfungen gespickt und sowohl für Anfänger als auch für sportlich-engagierte Fahrer geeignet ist. Neben der Strecke gibt es ein Rahmenprogramm, bei dem Geselligkeit und Kulinarik oberste Priorität haben.

Wenn langsam der Spätsommer beginnt, bricht auch für Oldtimerfreunde eine besonders schöne Zeit an. Bei der vierten Auflage der **ADAC Landpartie Classics** vom 30. bis zum 31. August lassen sich diese Tage voll und ganz genießen. Bei der zweitägigen Tour für Oldtimerliebhaber steht ganz der Genuss und Entschleunigung, abseits vom Alltagsstress, im Vordergrund. Unter dem Begriff Oldtimer-Wandern geht es durch die reizvolle Landschaft Brandenburgs. Sollzeiten oder Prüfungen gibt es hier nicht. In diesem Jahr nehmen die Oldtimer die Straßen in Richtung Havelland unter die Räder. Große und kleine Seen, aber auch prächtige Schlösser und Gärten sowie historische Dörfer, machen die Region zu einer einzigartigen Kulturlandschaft. Neben Vorkriegsfahrzeugen dürfen auch jüngere Automobile bis einschließlich Baujahr 1989 teilnehmen.

Rasant wird es Anfang September in Hamburg. Die Veranstaltung ist eine Hommage an vergangene Tage, als zwischen 1934 und 1952 das **Hamburger Stadtpark-Rennen** ausgetragen wur-

Foto: Gregor Borwig / Hamburger Stadtpark-Revival



Hamburger Stadtpark-Revival

de. An die 80.000 Zuschauer strömten einst in den Stadtpark, um vor allem die Motorradstars der 30er-Jahre zu bewundern. Seit 1999 wird nun das Revival ausgefahren, welches mittlerweile auf einem 1,6 Kilometer langen Rundkurs in der City Nord stattfindet. Am Revival dürfen Automobile, Motorräder und Gespanne bis Baujahr 1980 sowie Rennfahrzeuge bis Baujahr 1986 teilnehmen. Neben Demo-Läufen werden übrigens auch Gleichmäßigkeitsprüfungen stattfinden. Außerdem gibt es wieder einen Zubehör- und Teilemarkt. Die Veranstaltung geht

vom 7. bis zum 8. September und kostet für Erwachsene 18 Euro Eintritt.

von Patrick Holzer und Martina Reckermann ■

- 
- [www.adac-landpartieclassic.de](http://www.adac-landpartieclassic.de)
- [www.die-oldtimershow.de](http://www.die-oldtimershow.de)
- [www.oldtimer-rallye-hamburg.de](http://www.oldtimer-rallye-hamburg.de)
- [www.motorevival.de](http://www.motorevival.de)
- [www.auto-wichert.de](http://www.auto-wichert.de)
- [www.motorevival.de](http://www.motorevival.de)
- [www.occ.eu](http://www.occ.eu)
- [www.saarow-classics.com](http://www.saarow-classics.com)
- [www.ruegenclassics.de](http://www.ruegenclassics.de)

Foto: Vivian Rheinheimer



ADAC Landpartie Classic

Foto: DER DEHMEL



# Erlebnisswelt für Oldtimer-Fans

Die 32. Auflage der Oldtimer Tage Berlin-Brandenburg vom 11. bis zum 12. Mai lockt wieder mit einem abwechslungsreichen Programm in die Classic Remise Berlin.

Zwei Tage lang können Oldtimer-Freunde auf dem größten Fahrzeug- und Teilemarkt der Region nach Herzenslust stöbern. Natürlich wird den rund 15.000 Besuchern zudem allerhand Zubehör, Literatur, Modellautos oder zeitgenössische Kleidung angeboten. Die Hauptdarsteller sind natürlich die bis zu 1.500 Oldtimer, wobei die interessantesten Exemplare auf der Showbühne vorgestellt werden. In Zusammenarbeit mit dem Deutschen Technikmuseum gibt es eine Sonderschau, dazu kommen noch Club- und Vereinspräsentationen. Die Oldtimertage werden außerdem Start- und Zielort der Berliner Motorrad Oldtimerfahrt sein. Am Samstag stoppt hier noch die „14. AvD Rund um Berlin Classic“. Der Eintritt zu der Veranstaltung kostet acht Euro. Oldtimerfahrer dürfen kostenfrei auf das Veranstaltungsgelände.

[www.oldtimertage.de](http://www.oldtimertage.de)

## Der Klassiker

Am Muttertags-Wochenende geht die dritte Auflage der Frühlingsrallye des Classic-Rallye-Clubs über die Bühne.

Startort am 11.5. ist der Coubertinplatz in Berlin, von dem aus es zum Besucherbergwerk in Lichterfeld geht. Das zweite Ziel ist das Waldsee Hotel Wirchensee, ehe am Sonntag die nächsten beiden Etappen die Teilnehmer über Glashütte zum Porsche Zentrum Berlin-Potsdam führen. Wer nur die rund 420 Kilometer lange Strecke genießen möchte, kann ganz einfach an der Ausfahrt teilnehmen. Bei der Sport- bzw. Touring-Wertung spielt dagegen die Stoppuhr die Hauptrolle, wobei bei der sportlichen Variante noch Orientierungsaufgaben anstehen.

von Tina Feix ■

[www.classic-rallye-club.de](http://www.classic-rallye-club.de)



Fotos: Vivian J. Rheinheimer


Attraktive  
Wechselprämie<sup>1</sup>  
für Euro 4 und 5  
nutzen

Diesel-Wechselprämie  
auf einen Neuwagen  
bis zu **9.000 €<sup>1</sup>**

Diesel-Wechselprämie  
auf einen Jahreswagen  
bis zu **6.750 €<sup>1</sup>**

# Wechselprämie<sup>1</sup> jetzt auch für Berlin!

Tauschen Sie bei uns Ihren alten Euro 4- oder Euro5-Diesel, egal welcher Marke, erhalten Sie von uns on top zum Ankaufpreis eine Wechselprämie<sup>1</sup> in Höhe bis zu 9.000,-€ bei Kauf eines neuen Benziner oder Diesel PKW Neuwagen. Die Wechselprämie<sup>1</sup> auf einen Jahreswagen Benzin oder Diesel mit mindesten Euro-6-Abgasnorm beträgt bis zu 6.750,-€. Die Höhe der Prämien richtet sich nach den unterschiedlichen Modellen:

Modell	Wechselprämie <sup>1</sup> Neuwagen brutto	Modell	Wechselprämie <sup>1</sup> Jahreswagen brutto
up!, e-up! <sup>2</sup>	500 €	up!, e-up! <sup>2</sup>	250 €
Polo,	1.500 €	Polo,	750 €
T-Roc	2.000 €	T-Roc	1.000 €
Tiguan, Tiguan Allspace	3.000 €	Tiguan, Tiguan Allspace	1.500 €
Golf, e-Golf <sup>3</sup> , Golf Sportsvan, Golf Variant, Touran	4.000 €	Golf, e-Golf <sup>3</sup> , Golf Sportsvan, Golf Variant, Touran	3.000 €
Arteon, Sharan, Touareg neu	7.000 €	Arteon, Sharan, Touareg neu	3.500 €
Passat, Passat Variant	7.000 €	Passat, Passat Variant	5.250 €
Touareg alt	9.000 €	Touareg alt	6.750 €

<sup>1</sup> Ab dem 24.01.2019 und bis 30.04.2019 erhalten Sie beim Erwerb (Kauf, Leasing, Finanzierung) eines Neufahrzeugs oder Jahreswagens der Marke Volkswagen Pkw mit mindestens Abgasnorm Euro 6 eine modellabhängige Wechselprämie<sup>1</sup> in Höhe von bis zu 7.000 € (am Beispiel Passat Neuwagen) bei gleichzeitiger Inzahlungnahme eines Altfahrzeugs (beliebiger Hersteller) mit der Abgasnorm Euro 4 oder Euro 5 mit Dieselmotorisierung. Das Angebot gilt für private und gewerbliche Einzelkunden, die ein am Stichtag 01.01.2019 auf sie zugelassenes Fahrzeug in Zahlung geben. Die Inzahlungnahme des Altfahrzeugs durch einen teilnehmenden Volkswagen Partner muss bis spätestens drei Kalendermonate nach Zulassung des erworbenen Fahrzeugs erfolgen. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.vw-ab.de](http://www.vw-ab.de) oder bei uns. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand 01/19. <sup>2</sup> Stromverbrauch, kWh/100 km: 11,7 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert, g/km: 0; Effizienzklasse: A+ <sup>3</sup> Stromverbrauch, kWh/100 km: kombiniert 14,1 (17 Zoll) - 13,2 (16 Zoll); CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert, g/km: 0; Effizienzklasse: A+

## Volkswagen Automobile Berlin GmbH

Tempelhof  
Oberlandstr. 40-41  
12099 Berlin  
Tel. Neuwagen  
030 8908 1022  
Tel. Jahreswagen  
030 8908 3100

Charlottenburg  
Franklinstraße 5  
10587 Berlin  
Tel. Neuwagen  
030 8908 1333  
Tel. Jahreswagen  
030 8908 1250

Spandau  
Am Juliesturm 10  
13599 Berlin  
Tel. Neuwagen  
030 8908 1422  
Tel. Jahreswagen  
030 8908 1528

Zehlendorf  
Goerzallee 251  
14167 Berlin  
Tel. Neuwagen  
030 8908 1623  
Tel. Jahreswagen  
030 8908 2855

Tegel  
Berliner Str. 68  
13507 Berlin  
Tel. Neuwagen  
030 8908 1822  
  
www.vw-ab.de

AG Berlin Charlottenburg · HRB 54308 · Geschäftsführer: Henri Strübing, Andreas Wappler · USt.-IdNr: DE243910510



Volkswagen

# Alle Jahre wieder ...

... taucht das Wort „Tempolimit“ in der öffentlichen Diskussion auf.

Ob das nur an irgend einem saisonal bedingten Nachrichtenloch (eigentlich kaum denkbar ...), an den universellen Bemühungen um mehr Umweltschutz und Verkehrssicherheit (na klar!) oder ideologisch aufgeladener Regulations- und Kontrollwut interessierter Kreise liegt, blieb bisher regelmäßig offen. Ganz deutlich hingegen war immer die einhellige Ablehnung dieses limitierenden Ansinnens, und zwar im Schulterschluss von Autofahrern und den Entscheidern in der Politik.

Neuere Befragungen zeigen hier allerdings ein Abbröckeln der „Bleifuß-Front“, was zum einen an geschickt gewählten Zielgruppen, zum anderen aber auch an einem geringeren Interesse am (schnellen) Autofahren generell liegen mag. Standhaft blieb auch diesmal die Bundesregierung, allerdings nach internen Diskussionen. Immerhin ist in der großen Koalition der Verkehrsminister ein CSU-Mann aus dem Auto-Land Bayern, dessen Standpunkt nicht unwidersprochen durchgewinkt werden konnte.

Diesmal ging es also mal wieder aus wie das Horneberger Schießen, aber was ist beim nächsten oder übernächsten Mal? Wird sich die verkehrs- und gesellschaftspolitische Gemengelage dann womöglich so weit verschoben haben, dass ein generelles Tempolimit in den Bereich der Realität rückt?

In der Tat gibt es Argumente, die ein Tempolimit (auf Autobahnen! Alle anderen Straßen in Deutschland sind bereits Tempo-limitiert ...) sinnvoll erscheinen lassen. Gemeint sind damit nicht die ewig gleichen Umweltschutz- und Verkehrssicherheitsgründe (gegen die man nur schwer an argumentieren kann. Argumente nützen nämlich bei quasi-religiösen Eiferern selten ...), sondern z. B. eine Verkleinerung von den auf manchen Autobahnen enormen Geschwindigkeitsdifferenzen zwischen langsamen und schnellen Fahrzeugen. Wie angenehm so etwas sein kann, sieht man an Wochenenden, an denen keine LKW

mit 85 km/h auf der Autobahn unterwegs sind, sondern nur PKW mit (annähernd gleicher) mäßiger Geschwindigkeit. Alles fließt.

Stress und gefährliche Situationen entstehen, wenn langsame Fahrzeuge schnellere Fahrzeuge zu Manövern veranlassen, die noch schnellere zu starkem Bremsen nötigen. Um hier eine wirkliche Verbesserung zu erzielen, müsste man entweder wie in den USA den ganzen Verkehr auf LKW-Tempo herunterbremsen oder den Kapitänen der Landstraße freie Fahrt geben. Beides wird nicht geschehen, weshalb weiter mit dem schlechten Kompromiss „130 km/h“ Politik gemacht wird. Und da bekanntlich ein steter Tropfen den Stein höhlt, wird es Realität werden, das Tempolimit. Irgendwann ...

von Andreas Keßler ■

„Autopapst“, Autojournalist  
und Maschinenbau-Ingenieur  
Andreas Keßler



Foto: privat



# Mit dem Auto baden gehen

Ja, das Kultobjekt Amphicar schwimmt tatsächlich, dieses hochbeinige Auto mit vier Rädern und zwei dreiblättrigen Kunststoffschrauben am Heck. Die Verwandlung vom Auto zum Boot geht schnell: Kurz vor dem Eintauchen ins Wasser wird das Getriebe der Hinterräder ausgekuppelt und es wird auf das Wendegetriebe der beiden Schrauben geschaltet – fertig!



Fotos: privat

Entworfen hat das Amphicar Hans Trippel – er hatte schon vor dem 2. Weltkrieg Schwimmwagen gebaut. Nach Kriegsende nahm er die Idee wieder auf und wollte mit dem Industriellen Harald Quandt die Serienproduktion in den USA starten, aber das Geschäft war ein Flop – zu aufwändig war die Produktion und so war der Traum vom US-Markt schnell ausgeträumt: zu klein für die dortigen Ansprüche und zu langsam mit seinen 38 PS.

Damit schafft das Amphicar auf der Straße 120 km/h und im Wasser umgerechnet so um die 12 km/h. Aber dorthin muss man erst mal gelangen – die Einfahrtmöglichkeiten von der Straße ins Wasser waren und sind nicht üppig gesät. Und das Amphicar galt schnell als unzuverlässig, weil auf Probefahrten einige untergingen. Trotz doppeltem Boden, handgeschweißten Nähten und dicken Türdichtungen gehört eine Lenzpumpe zur Serienausstattung, man weiß ja nie ... Und nach jedem Wasserkontakt folgen arbeitsintensive Stunden: Die unzähligen Schmiernippel müssen versorgt werden, sonst verrottet das Gefährt unter den Augen seines Besitzers. Und: Salzwasser ist ein absolutes No-Go.

Auch auf dem europäischen Markt kam das Geschäft nicht so richtig in Fahrt, und so war 1963 Schluss mit den Wasserautos. Die letzten wurden für den halben Preis, also für rund 5.600 Mark, verscherbelt. Wenn mal jetzt eins auf dem Oldtimermarkt finden sollte, muss man bis zu 50.000 Euro für dieses Schwimmauto hinblättern, je nach Erhaltungszustand. Denn regelmäßige Pflege ist ein absolutes Muss. Die Amphicars, die heute noch in den Händen von Liebhabern sind, werden gehegt und gepflegt. Ihre stolzen Besitzer sind in verschiedenen Clubs organisiert. In Berlin gibt es den größten Amphi Cars Club, der in ganz Deutschland Treffen und Events organisiert.

Weltweit soll es nur noch ca. 200–500 Amphibien-Autos geben, dem Kultstatus kommt das nur zugute. Vielleicht sehen Sie ja mal so ein kultig-knuffiges Gefährt – bitte sofort fotografieren, wer weiß, wie lange es sie noch gibt, die Amphicars ...

von Götz Gerson ■

[www.amphicars.com](http://www.amphicars.com)



Fotos: China Tours

# Von Berlin nach Peking ...

... dauert ein Flug rund 10 Stunden. 52 Tage plant eine Gruppe von Oldtimer-Enthusiasten für die Fahrt in die chinesische Hauptstadt. Anlass für dieses Abenteuer ist der 25. Geburtstag der Städtepartnerschaft Berlin-Peking.

Die Oldtimer bewältigen auf Ihrer Rallye über 13.000 km entlang der legendären Seidenstraße von Berlin bis Peking. Der Start erfolgt am 24. August auf dem Berliner Breitscheidplatz im Rahmen des Events „Summer In The City“. Die feierliche Ankunft auf der Pekinger Wangfujing Straße ist für den 11. Oktober geplant. Auf ihrer Tour durchqueren die Fahrerinnen und Fahrer acht Länder: Deutschland, Polen, Weißrussland, Russland, Kasachstan, Usbekistan, Kirgistan und China. Am Wegesrand der New Silk Road liegen großartige Landschaften, Sehenswürdigkeiten aus 1001 Nacht, spannende Begegnungen mit fremden Kulturen und natürlich das einmalige Fahrgefühl mit dem eigenen Fahrzeug. Ein kleiner Vorgeschmack: die

Weite der Wolga, die Grenze von Europa nach Asien, die Wüste Kyzyl Kum, das UNESCO-geschützte Buchara, die Städte Samarkand und Taschkent, die Seidenweberei in Margillan, das Pamirgebirge, die buddhistischen Mogao-Grotten in Dunhuang, die weltberühmte Terrakotta-Armee und natürlich die Große Mauer... Der Taldyk-Pass in Kirgistan ist mit 3.615 m über dem Meeresspiegel der höchste Ort auf der Reise. Und wie bereitet man eine so lange und außergewöhnliche Reise vor? Mit viel Vorlauf und Expertise. Der in Hamburg ansässige Reiseveranstalter China Tours führt unter der Marke ‚New Silk Road powered by China Tours‘ seit 2006 jährlich Langstreckenfahrten zwischen Europa und China durch. Begleitet und betreut wer-

den die Teilnehmer durch eine professionelle und erfahrene Rallyeleitung, lokale Reiseleiter in den einzelnen Ländern und – was angesichts der betagten Gefährte ganz wichtig ist: einen Rallyemechaniker.

Alle Informationen zur Rallye unter: [www.NewSilkRoad.de](http://www.NewSilkRoad.de)

Bei Redaktionsschluss waren noch letzte Startplätze verfügbar. Anmeldung bis 30. April direkt bei Christoph Petsch, Tel.: 040 / 81 97 38 63.

Wir werden in unseren nächsten Ausgaben über die Tour berichten.

von Brigitte Menge ■



## Kulinarisches Feuerwerk: die eat! berlin 2019

Die diesjährige eat! berlin zündete bei über 70 Veranstaltungen an elf Tagen ein kulinarisches Feuerwerk. Den würdigen Abschluss fand das laut Traveller's Guide zu den zehn besten Food Festivals der Welt zählende Ereignis in der Abschlussgala im Luxushotel Waldorf Astoria. Gutgelaunt feierten 180 Gourmets und Feinschmecker zusammen mit dem Regierenden Bürgermeister von Berlin, Michael Müller, sowie vielen Partnern und Freunden in festlichem Ambiente den Abschluss des Feinschmeckerfestivals eat! berlin 2019. Ausgezeichnet wurden auch dieses Jahr besondere Persönlichkeiten: für sein Lebenswerk der Restaurantkritiker, Buchautor und Journalist Jürgen Dollase, als Förderer der Genussskultur der ehemalige Präsident der JRE, Sternekoch Alexander Dressel. Gewinner des Publikumspreises 2019 ist Schauspielerin Anja Antonowicz mit der Veranstaltung: Gourmet – Gourmets in der Jurte, Hotel Bayrisches Haus, Potsdam.

[www.eat-berlin.de](http://www.eat-berlin.de)



Festivaleiter Bernhard Moser und  
Geschäftsführerin Sina Moser

## Black Out Dinner der Spitzenköche

Als die Lichter am 27. März im Rahmen des Earth Day und der Earth Hour ausgingen, war dies der Startschuss für einen Abend voller Überraschungen und Besonderheiten. Gleich mehrere Spitzenköche der Hauptstadt kochten gemeinsam im Schlackekeller ohne jegliche Elektrizität. Statt mit Strom wurden die Speisen am Grill mit Feuer zubereitet. Kerzen und eine Musikauswahl von Frank Wiedemann (ÂME) ersetzen stromgeleitetes Licht und Musik-Boxen. Mit von der Partie waren die Restaurants Horváth, Herz & Niere, Lode & Stjin, Nobelhart & Schmutzig sowie Mrs. Robinson's.

[www.nobelhartundschmutzig.com](http://www.nobelhartundschmutzig.com)

# Genuss-Zeit



ellington  
ELLINGTON HOTEL BERLIN



### HABEN SIE HEUTE SCHON WAS VOR?

Erleben Sie bewegende **Lesungen**, köstliche **Themen-Dinner** und **Kochevents** sowie **Konzerte** verschiedenster Art. (Auszug aus dem Heute-schon-was-vor? Booklet 1/2019, viele weitere Events: [www.ellington-hotel.com/eventkalender](http://www.ellington-hotel.com/eventkalender))

#### BETWEEN BREAKFAST & DINNER? BRINNER!

**SONNTAG, 31.03.2019 | 16:30 BIS 19:30 UHR | RESTAURANT DUKE**

Genießen Sie eine Mischung aus Breakfast und Dinner. Süßherzhaftes Tischbuffet inkl. Crémant und live Swing Balladen und Songs präsentiert von JazzRadio 106.8.

Preis: EUR 75,00 pro Person | Tickets: [www.ellington-hotel.com/ticketshop](http://www.ellington-hotel.com/ticketshop)

#### KINO & VINO: BRUST ODER KEULE

**SAMSTAG, 06.04.2019 | EINLASS 18:00 UHR | BEGINN 18:30 UHR | KLEINE LOUNGE**

Gezeigt wird die klassische Filmkomödie mit Louis de Funès „Brust oder Keule“. Dazu gibt es eine großzügige Auswahl an schönen, französischen Weiß- und Rotweinen, hausgemachtes Popcorn und eine kleine Étagère mit Käsevariation.

Preis: EUR 39,00 pro Person | Tickets: [www.ellington-hotel.com/ticketshop](http://www.ellington-hotel.com/ticketshop)

#### SPARGELZEIT IM ELLINGTON HOTEL

**APRIL BIS JUNI 2019 | MITTAGS & ABENDS | RESTAURANT DUKE**

Begleiten Sie uns durch die Saison, in der der Spargel die Hauptrolle spielt. Dazu haben wir ein perfekt passendes Weinsortiment zusammengestellt.

Tischreservierung: +49 (0)30 68 315-4000 oder [contact@duke-restaurant.com](mailto:contact@duke-restaurant.com)





Foto: Lena Ganssmann

Hans Richard vom Restaurant Richard, das Spitzenküche und zeitgenössische Kunst verbindet, wurde erneut mit einem Stern ausgezeichnet.

## Sterne-Regen für Berlin

Am Abend des 27. Februar schaute die Feinschmecker-Welt auf Berlin: Der Guide Michelin gab auf einer Pressekonferenz im Motorwerk Weißensee die Sterne-Tempel 2019 bekannt. Berlin hat fünf Zwei-Sterne-Restaurants: Facil in der Potsdamer Straße, Horvath am Paul-Linke-Ufer, Lorenz Adlon Esszimmer, Rutz in der Chausseestraße und Tim Raue in der Rudi-Dutschke-Straße. 17 Lokale zielt ein Michelin-Stern. Vier

Restaurants gelang es erstmals, die begehrte Auszeichnung zu bekommen: das Coda Dessert Dining, die Dessertbar von René Frank in der Neuköllner Friedelstraße, die ohne Weißmehl und Laktose auskommt. Das Ernst in der Gerichtstraße im Wedding. Das Savu des finnischen Ex-Sternekoches Sauli Kempainen, das nordische, spanische und italienische Küche kombiniert, und das Kin Dee in der Potsdamer Straße mit seiner kreativen thailändischen Küche.

## 8. Craft Spirits Festival DESTILLE BERLIN

Zum achten Mal fand im März das Craft Spirits Festival DESTILLE BERLIN statt. „Die Messe ist Europas größte Veranstaltung für handwerklich produzierte Spirituosen und war ein großer Erfolg. 98 Brennereien und Likörmanufakturen aus 14 Ländern zeigten die große Vielfalt der handgemachten Spirituosen, von A wie Amaro bis Z wie Zibärtele“, so die Organisatoren Thomas Kochan und Theo Lighthart. In mehr als 20 Vorträgen, Verkostungen und Podiumsdiskussionen teilten internationale Spirituosenexperten, renommierte Barkeeper und Craft Distillers ihr Wissen mit dem Publikum. Ein wichtiger Bestandteil des Festivals ist der Spirituosenwettbewerb Craft Spirits Awards DESTILLE BERLIN. In diesem Jahr wurden knapp 400 Produkte aus allen Spirituosenkategorien eingereicht, die von einer 25-köpfigen Fachjury blind verkostet und bewertet wurden.

Die komplette Medaillenübersicht: [www.destilleberlin.de/craft-spirits-awards-2019](http://www.destilleberlin.de/craft-spirits-awards-2019)

Das 9. Craft Spirits Festival DESTILLE BERLIN findet am 7. und 8. März 2020 statt.



Foto: Sammlung Post-Maxe Polzin



Foto: Wirtshaus im Alten Fritz

## Wirtshaus seit 1410

Viele berühmte Gäste kehrten schon in diesem Wirtshaus ein, die Gebrüder Humboldt, aber auch Wolfgang von Goethe, der in seinem „Faust“ schrieb: „Das Teufelspack, das fragt nach keiner Regel, wir sind so klug und dennoch spukt's in Tegel.“ Besonders beliebt war die Gaststätte beim Kronprinzen Friedrich von Preußen, der hier – unerlaubterweise – auf dem Weg nach Rheinsberg sein Bier bei dem erforderlichen Pferdewechsel trank. Seit 1. März hat nun das „Wirtshaus im Alten Fritz“ unter neuer Bewirtschaftung wieder eröffnet. Die Pächter sind Tina Weiß und Christopher Rinke, die auf Berliner und Bayrische Küche setzen und viele Veranstaltungen wie Tanz in den Mai, einen Himmelfahrts-Treff oder ein Oktoberfest etablieren möchten. Bier vom Fass und kulinarische Schmankerln wie Haxe oder Schnitzel können z. B. im Kaminzimmer oder im großen Sommergarten im Innenhof genossen werden.

[www.restaurant-alter-fritz.de](http://www.restaurant-alter-fritz.de)

# Florida Eis

BERLINER EIS-MANUFAKTUR SEIT 1927

## DAS BESTE EIS ZUM FRÜHLINGSSTART

♥ 100% HANDWERK

♥ 100% QUALITÄT

NEU 2019

Mit Löffel!

Erhältlich im Handel, im Online-Shop und in unseren beiden Eiscafé's

Florida-Eis Manufaktur GmbH · Am Zeppelinpark 53 · 13591 Berlin · [www.floridaeis.de](http://www.floridaeis.de)



# 15 Jahre The Ritz-Carlton



Foto: The Ritz-Carlton Berlin

Mitte Januar zelebrierte das The Ritz-Carlton Berlin sein fünfzehnjähriges Bestehen als bedeutendes Aushängeschild für Berlin sowie den Potsdamer Platz. „Wir schauen auf eine Vielzahl unvergesslicher Momente zurück und setzen die Erfolgsgeschichte des Hauses auch in den kommenden Jahren fort“, so General Manager Robert Petrović. Zu diesem Anlass bereitete das Grandhotel den Ladies und Gentlemen der ersten Stunde einen Empfang. Bei einem Stück Torte und einem Glas Champagner wurde in Erinnerungen geschwelgt, spannende Geschichten wurden ausgetauscht und Zukunftspläne geschmiedet. Das The Ritz-Carlton Berlin verfügt über 303 Gästezimmer und Suiten.

[www.ritzcarlton.de/berlin](http://www.ritzcarlton.de/berlin)

## Edamama startet Crowdfunding-Kampagne auf Seedmatch



Gute Nachrichten für alle Pasta-Liebhaber, die Spaghetti und andere Nudeln ohne Gluten, ei- und hefefrei, mit hochwertigen Proteinen sowie weniger und vor allem besseren Kohlehydraten genießen wollen und dabei auch noch auf Nachhaltigkeit setzen. Das Schweizer Smartfood-Unternehmen Edamama expandiert nach Deutschland. Von Berlin aus wird das junge Team an den Lösungen für den Ernährungsalltag der Zukunft arbeiten, denn Pasta soll nur der Anfang einer Ernährungsrevolution sein. Die Gründer von Edamama wollen eine Lifestyle-Marke schaffen, die Millionen von Menschen eine kohlenhydratarmer Alternative zu Brot, Cerealien und Snacks

bietet. Für die Expansion der Schweizer nach Deutschland und den Aufbau eines Teams setzt Edamama auf Crowdinvesting bei Seedmatch.de. Mit der Kampagne wollen die Gründer 500.000 Euro Kapital einsammeln. Bereits ab 250 Euro können Kleinanleger in Edamama investieren und von 8 % Zinsen p. a. profitieren.

[www.edamama.de](http://www.edamama.de)

## Restaurant theNOname eröffnet

Das neue Fine Dining in Berlin-Mitte „theNOname“ öffnete Ende März seine Türen auf der Oranienburger Straße direkt am Eingang zu den Heckmann-Höfen. Der Mann, der hier alle Fäden zusammenführt und inspiriert von der Welt kompromisslos exzellente Gerichte auf die Teller bringt, ist David Kikillus. Der 37-jährige Spitzenkoch aus Dortmund erhielt bereits 2016 nur sieben Monate nach der Eröffnung seinen ersten Michelin-Stern im Restaurant „Kikillus“ in Dortmund. Sommelier ist Steve Hartzsch, zu dessen beruflichen Stationen das einsunternull, 5Cinco, Fischers Fritz und das Reinstoff gehörten. Für das „theNOname“ hat er eine Weinkarte mit rund 200 Positionen rund um das Thema Alte Welt zusammengetragen. Dabei legt er Wert auf kleine Weingüter, die händisch nach alten Methoden im Einklang mit der Natur arbeiten und sich gänzlich der Industrialisierung ihres Produktes verweigern.

[www.the-no-name.de](http://www.the-no-name.de)

von Tina Feix ■

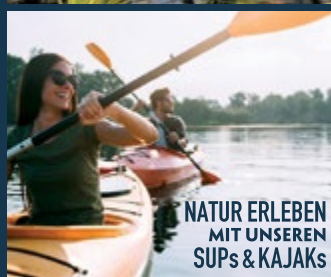
## YACHTHAFEN • BOOTSVERMIETUNG • RESTAURANT • CAFÉ



im ADAC Marinaführer



LEINEN LOS! UND LOS!  
MIT UNSEREN  
MOTORBOOTEN



NATUR ERLEBEN  
MIT UNSEREN  
SUPs & KAJAKS

Willkommen  
im Urlaub!  
**Marina**  
am Tiefen See

Schiffbauergasse 8 • 14467 Potsdam • Tel: 0331-81706 17 • [www.marina-am-tiefen-see.de](http://www.marina-am-tiefen-see.de)



# Grillen und Chillen

Egal, mit wem Sie sich zum Grillen verabreden: Für einen gelungenen Abend brauchen Sie lediglich drei Dinge: halbwegs schönes Wetter, Menschen, mit denen Sie gern zusammen sind, und ein paar gute Rezepte, damit der Genuss rundum perfekt gelingt. Natürlich funktionieren auch Bratwurst & Co. – aber ehrlich, es darf auf der nächsten Grillparty ruhig etwas raffinierter sein.

**G**rillen war einst die einzige Möglichkeit, ein warmes Essen zuzubereiten. Noch immer bringt es uns einen Hauch von Ursprünglichkeit und Freiheit – und es macht richtig Spaß!

Es ist eine heiß geliebte und gelebte Leidenschaft, die Familien, Geburtstagsrunden, Camper, Sport-Mannschaften, Freunde und Arbeitskollegen gleichermaßen erfreut. Wer dabei nur an Steak und Würstchen denkt, grillt ziemlich schmalspurig. Leckere Rezepte zwischen Fleischspießen mit frischem Obst und Gemüse, Zucchinirollchen mit Ziegenkäse oder aufgespießtem Knoblauch-Brot gibt es in Hülle und Fülle. Zum Glück wissen inzwischen auch die Fleischesser, dass vegetarisch Grillen nichts mit Verzicht zu tun hat. Besonders mediterrane Gemüse wie Zucchini und Auberginen bekommen auf dem Rost eine einzigartige Note. Oder einfach Paprikaschoten halbieren, mit einer Öl-Gewürz-Marinade einstreichen und vier bis acht Minuten auf beiden Seiten grillen. Damit das Gemüse beim vegetarischen Grillen nicht nur Geschmack, sondern auch Vitamine und Mineralstoffe behält, sollte es nicht zu heiß werden und nicht zu lange auf dem Rost liegen. Auch wenn der gefühlte Eindruck ein anderer ist: Im Vergleich zu unseren Nachbarn grillen wir noch verhältnismäßig wenig: Nur knapp fünf Prozent unsere Fleisch-, Fisch- oder Gemüsegerichte garen wir auf dem Elektro- oder Holzkohlegrill. Die Grillmeister Europas sind die Briten: Sie bereiten über 17 Prozent ihrer Mahlzeiten auf dem Rost zu. Fast ebenso häufig spielen Griechen und Franzosen mit dem Feuer.

Grillen eigentlich auch Spitzenköche? Das fragten wir Michael Kempf, mit zwei Michelin-Sternen ausgezeichneten Küchenchef des Restaurants FACIL in der Potsdamer Straße.

## Ist Grillen für Sie Spaß oder eher lästige Pflicht?

Eindeutig Spaß! Es ist sehr entspannend, weil es oft zum Wochenende gehört und keine allzu großen Vorbereitungen braucht. Aber bei uns grillt meistens meine Frau, die eine tolle Hobby-Köchin ist. Während sie grillt, kümmere ich mich um die Kinder, oder wir decken schon mal den Tisch.

Foto: Pixabay



2-Sterne-Koch Michael Kempf

Foto: ARD Buffet



Der Innenraum des Restaurants FACIL

Foto: The Mandala Hotel / Facil



### Was kommt bei Familie Kempf auf den Grill, wenn sich Gäste ansagen?

Mein absoluter Favorit ist Octopus. Der wird langsam in einem Gemüse-Essig-Fond weich gegart. Der Rest ist simpel: Der Octopus wird dann von beiden Seiten gegrillt und danach mit Olivenöl, Chili und Zitrone abgeschmeckt. Und fertig ist er! Dazu passen gut ein Salat von grünen Bohnen und meine selbst gemachte Tomatenmarmelade. Octopus bekommt man im Urlaub in den mediterranen Ländern vom Grill, am besten in den einfachen Strandlokalen, wo man das Zubereiten miterlebt.

### Von Ihren Barbecue-Rippchen schwärmt sogar die Filmwelt.

Die sind auch ein schmackhaftes Beispiel dafür, dass Gemüse eine Hauptrolle übernehmen kann. Wir begleiteten mehrfach das Kulinarische Kino während der Berlinale, das auf Fleisch verzichtet. Unser cineastischer Ausgangspunkt war ausgerechnet ein Barbecue-Film, also eine nicht ganz einfache Aufgabenstellung. Aber wir haben sie mit Sellerie gelöst. Ich schnitt längliche Stücke aus der Knolle und garte sie in der dunklen Teriyaki-Sauce – einer japanischen Barbecue-Sauce – vor. Das Ganze ließ ich über Nacht ziehen. Am nächsten Tag grillte ich die Selleriestücke auf Holzkohle von allen Seiten und lackierte sie anschließend anschließend mit

einer vegetarischen Sauce. Diese gegrillte Eigenkreation bereite ich inzwischen auch privat zu, weil sie ein Genuss ist.

### Bitte den Rat des Fachmanns: Wer gern und viel frische Kräuter zu Fleisch, Fisch und Gemüse vom Grill verwendet, wird schnell merken, dass diese verbrennen, bevor das Gericht fertig ist.

Am besten die frischen Kräuter in ein Öl geben, das ganz zum Schluss auf das fertige Grillgut kommt. Ich persönlich finde ein frisches Pesto oder eine aromatische Emulsion leckerer. Meine Lieblingssauce ist die argentinische Chimichurri, die u. a. Minze, Koriander, Knoblauch, Cayennepfeffer und Limette enthält. Hier kommen dann die erntefrischen Kräuter aus unserem Garten dazu.

Apropos Kräuter, da hat meine Frau ein großartiges Grillgericht kreiert. Sie wickelt Garnelen in der Schale dick in Rosmarin ein. Diese Rosmarinbündel legt sie auf den Grill, wobei dann die Kräuter verbrennen. Übrig bleiben die Garnelen mit den wunderbaren Röst- und Rosmarinaromen. Dazu kann man auch Lachs verwenden. Jedenfalls sind es Beispiele, wie man mit verbrannten Kräutern ein köstliches Ergebnis erzielt.

von Brigitte Menge ■

www.facil.de

# Für Heldinnen und Helden am Rost: Der Weber Original Store

Im Berliner Weber Store am Litfaß-Platz 2 treffen sich Grillenthusiasten aus der Hauptstadt zwölf Monate im Jahr zum Ausprobieren, Austauschen und gemeinsamen Genießen unter Gleichgesinnten. Auf über 500 Quadratmetern erwarten sie persönliche Beratung, vielfältige Innovationen und kulinarische Inspiration.

## Der Weber Original Store in Berlin

Der weltweit erste Weber Original Store ist viel mehr als ein reines Ladengeschäft: Hier eröffnet sich Weber-Fans eine Grillwelt, in der Anfassen ausdrücklich erwünscht ist. Denn im Weber Store gibt es nicht nur das größte Weber-Sortiment inklusive Fanartikeln, sondern auch das richtige Know-how für beeindruckende Grillergebnisse. Das garantieren Store Manager und Grillenthusiast Sven Pietsch, der seine Kunden mit umfangreichem Grillwissen ausstattet, sowie die hauseigene Weber Grill Academy. Hier finden regelmäßig Grillkurse für Einsteiger und Profis statt. So macht der Weber Store schon vor dem Kauf Appetit und Vorfreude auf den nächsten Abend mit Freunden.

## Griller aus Leidenschaft: das Team des Weber Stores in Berlin

Sven Pietsch, Manager des Weber Stores Berlin, liebt Grillen und lebt Grillen. Zusammen mit seinem Team will er diese Liebe weitergeben und seinen Kunden das Rundum-sorglos-Grillpaket bieten. Das umfassende Sortiment bietet neben der kompletten Palette an Weber Grills auch eine exklu-

Der Grill-Profi  
und Manager des  
Weber Stores Berlin  
Sven Pietsch







sive Auswahl an hochwertigen Saucen und Gewürzen und die echten Weber Fanartikel. Es ist aber nicht nur das riesige Angebot, sondern es sind auch die leidenschaftlichen Mitarbeiter, die den Weber Store zum angesagtesten Treffpunkt für Grillfans aus der ganzen Region machen.

## Drei Fragen an den Profi

### Was ist der heißeste Grilltrend 2019?

Für Holzkohlegriller ist sicher der neue Master-Touch Premium das Highlight des Jahres. Mit dem zugehörigen Char Ring lässt er sich nun auch leicht zum Smoken nutzen. Für Gas-Griller ist es die Rückkehr der Sear-Station beim Genesis II. Wer es digital, leicht und urban mag, der ist beim PULSE-Elektrogrill genau richtig aufgehoben. Mit den immer weiterwachsenden Zubehörmöglichkeiten gibt es für jeden Geschmack und Bedarf einen passenden Grill.

### Was war das ungewöhnlichste Gericht, das Sie jemals auf einem Grill zubereitet haben?

Snickers in Serrano-Schinken – und das schmeckt auch noch richtig gut.

### Welches Erlebnis erwartet die Besucher in Ihrem Store?

Das größte Einkaufserlebnis für alle Grill-Fans. Angefangen von unserer großen Auswahl und den zahlreichen Mustern über unsere kompetenten Fachverkäufer bis hin zur Lieferung eines aufgebauten Grills samt Dichtheitsprüfung

und Kurzeinweisung. Wer dann noch etwas grillen und lernen möchte, ist in unserer Grill Academy genau richtig aufgehoben.

### Grillen wie die Profis: die Weber Grill Academy

Die Weber Grill Academy am Standort Berlin bietet eine Vielzahl an Grillkursen an. Wer auf der Suche nach dem passenden Grill ist und schon einmal in die Weber Welt eintauchen möchte, kann sich im Kurs „Basic“ mit den Modellen vertraut machen und lernt, welches Gericht auf welchem Grill optimal zubereitet wird. So können Sie Ihren Wunschgrill bereits im Store ausgiebig testen und sich dann bewusst für Ihr Traummodell entscheiden. Aber auch erfahrene Griller können sich im Kurs für „Fortgeschrittene“ inspirieren lassen und erfahren, wie sie das Beste aus ihrem Weber Grill herausholen. In persönlicher Atmosphäre gibt es außergewöhnliche Rezeptideen, Warenkunde und praktische Anleitungen, die Kunden dann später an ihrem eigenen Grill anwenden können, um selbst zu Grillexperten zu werden.

### Weber Original Store & Weber Grill Academy Berlin

Litfaß-Platz 2, 10178 Berlin

Hotline: 030 / 22 19 07 10, Email: [service-de@weber.com](mailto:service-de@weber.com)

Grill-Academy: 030 / 72 62 14 88 oder per

Email: [grillacademy-de@weber.com](mailto:grillacademy-de@weber.com)

[www.weber.com](http://www.weber.com)



# Eine für alle

Der Name Volksbar stammt nicht von der Volksbühne gegenüber, auch wenn das viele vermuten. Die Bar war zunächst drei Jahre lang in der Schönhauser Allee beheimatet, bevor sie 2011 weiter nach Mitte gegenüber dem großen Theater an die Rosa-Luxemburg-Straße 39/41 zog, stellt Till Wasilewski klar.

**Z**um Interview mit dem 38-jährigen Inhaber in der Lümmel-Couchecke, die heute auch sein mobiles Büro beherbergt, gibt es – es ist noch vormittags – statt Hochprozentigem einen Kaffee.

#### Die beliebtesten Cocktails?

Aktuell laufen Moscow Mule und Basil-Smash mit Gin und frischem Basilikum besonders gut. Aber auch Mojito geht immer, im Sommer auch Erdbeer- und Mango-Daiquiri.

#### Das günstigste und das teuerste Getränk?

Einen Tee bekommt man ab 2,20 Euro. Neben einer Flasche Champagner am kostspieligsten ist, wenn man nach der Menge geht, ein Single Malt. 4 cl Lagavulin kosten z. B. 16 Euro.

#### Fass- oder Flaschenbier?

Tschechisches Sankt Jaro und ungefiltertes Rollberg aus Neukölln werden gezapft, während Bayreuther, Berliner Pilsener, Erdinger, Köstritzer, Corona, Desperados und andere aus der Flasche kommen.

#### Was gibt es zu essen?

Flammkuchen, Pizza und Tapas, weil sich so etwas von mehreren Gästen gut teilen und zusammen essen lässt. Bei Veranstaltungen werden natürlich auch andere Dinge aufgeföhren.

#### Die Einrichtung?

Gerade mal ein Jahr gab es an diesem Ort das 2010 eröffnete „Heinrich“ von Wolfgang Joops Tochter Florentine und ihrem Gatten Heinrich Beckmann. Die Gäste



blieben dem Restaurant aus. Till Wasilewski übernahm den komplett blau gestrichenen hallenartigen Raum und veränderte die kühle Atmosphäre, indem er unter anderem Kunstwerke aus dem früheren Volksbar-Standort in der Schönhauser integrierte. Im Gegensatz zur ersten Volksbar beschreibt er den aktuellen Standort als „erwachsen gewordene Bar. Kein Tacheles-Stil der 90er-Jahre wie früher“. Für Geburtstage und Firmenfeiern kann man die Volksbar auch exklusiv mieten, sitzend passen rund 160 Leute hinein. Im Sommer gibt es bis zu 50 Sitzplätze draußen auf dem Bürgersteig.

#### Veranstaltungen?

Feste wöchentliche Veranstaltungsreihen sind die „Tatort“-Vorführungen am Sonntag. Dazu kamen schon bis zu 180 Gäste,

manche saßen sogar auf der Treppe. Der eine oder andere Schauspieler mischte sich dabei inkognito unters Volk, um mal hautnah Publikumsreaktionen während des Krimis mitzubekommen. Außerdem gibt's viele Privat- und Firmenveranstaltungen sowie – das nahe gelegene Babylon-Kino lässt grüßen – Filmpartys und Empfänge.

#### Musik?

Normalerweise läuft Loungiges wie die Chill-Out-Musik von „Café del Mar“, manchmal auch Jazz und Elektronisches sowie Hiphop-Klassiker. Till hat schließlich früher mal Hiphop-Parties und Reggae-Konzerte mit teilweise über 1.000 Gästen veranstaltet und fünf Jahre lang das Ballhaus Mitte in der Ackerstraße geführt. Bei Partys in der Volksbar legt er gern selbst auf.

#### Kundschaft?

Eine sehr breite Mischung. Wenige sind unter 25 Jahre alt. Theater- und Kinobesucher, die nach Stück oder Film auf ein Getränk vorbeikommen. Es gab schon verstörte Volksbühnen-Besucher direkt neben Pulks von jungen Mitarbeitern der zahlreichen Internetfirmen, die in dieser Gegend arbeiten und hier am Freitagabend ihr Wochenende einläuten. Diese Neuberliner sprechen oft Englisch oder andere Sprachen, ebenso wie die Hostel- und Hotelgäste von Soho House bis Park Inn. Auch Prominente aus der Politik wie Franz Müntefering oder Schauspieler wie Jan Josef Liefers und Lars Eidinger wurden schon gesichtet.

#### Betreiber?

Till Wasilewski ist ein waschechter Berliner, aufgewachsen ums Eck in der Linienstraße. Schon während seiner Kfz-Mechaniker-Lehre fing er an, in Bars zu arbeiten. Der 2-Meter-Mann war Türsteher in Clubs wie Icon, Subground und Maria am Ostbahnhof. Nach so viel Erfahrung in Gastronomie und Nachtleben wuchs der Wunsch nach einem eigenen Laden, den er sich 2008 mit der Volksbar erfüllte.

#### Zukunft?

Nichts Szeniges. Kein Touristenlokal. Eine Bar für alle, in der keiner Berührungssängste zu haben braucht. Eine Volksbar eben. Gemütlich, aber wandlungsfähig. Grundsätzlich läuft es sehr gut, doch jährliche Mieterhöhungen bereiten auch Unbehagen. Schließlich gilt es, heiße Sommer wie im Jahr 2018 zu überbrücken, wenn viele Gäste abends lieber im Biergarten oder am See statt in einer Bar trinken. Besondere Hochkonjunktur hat die Volksbar in der kühleren Jahreshälfte. Größeren Gruppen empfiehlt Till eine Reservierung.

#### Geöffnet?

Es geht jeden Tag um 17 Uhr los. Meistens ist bis 2 Uhr geöffnet. Die Party kann am Wochenende aber auch mal bis 5 oder 6 Uhr laufen.

von Gerald Backhaus ■

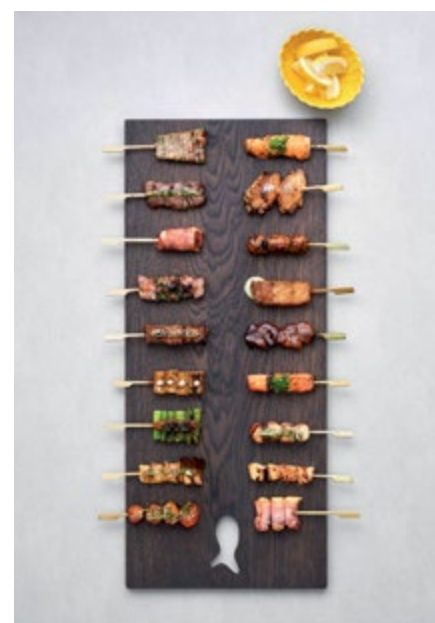
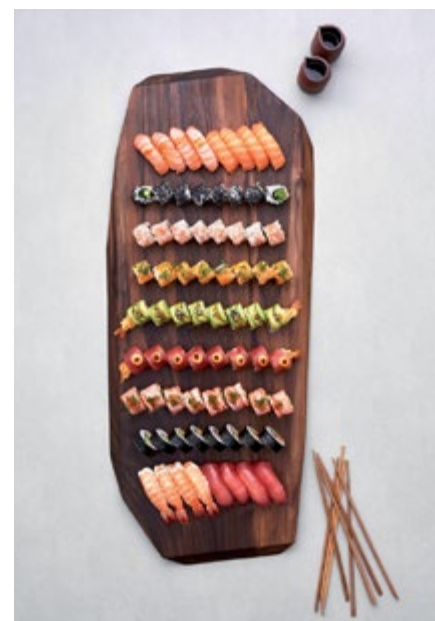
www.volksbar-berlin.de

# Zu gut für die Tonne

Das Mindesthaltbarkeitsdatum des Quarks ist abgelaufen, der Apfel hat braune Stellen und in einer Ecke des Kühlschranks träumt ein vergessener Käse vor sich hin. Ab in die Tonne? Ein Drittel der gesamten Nahrungsmittelproduktion wird weggeschmissen. Verschwendung findet in allen Etappen eines Produktes statt: beim Anbau, in der Industrie, im Handel und beim Verbraucher. Grund genug, Anregungen zu geben und Impulse zu setzen.

Jedes Jahr landen allein in Deutschland 18 Millionen Tonnen Lebensmittel in der Mülltonne. Nicht nur private Haushalte, sondern vor allem Restaurants und Hotels mit All-you-can-eat-Buffets zählen zu den großen Wegwerf-Sündern. Doch es geht auch ganz anders. Die Karte des angesagten Sticks'n'Sushi in der Potsdamer Straße, direkt gegenüber vom Wintergarten, zieren ein Teufel und ein Engel. Die Assoziationen wandern schon vor dem Essen: Verführung, Sünde, Spiel mit dem Teufel oder kurz mal die Welt retten? Küchenchef Song Lee, der seit der Eröffnung des japanischen Restaurants mit den nordischen Aromen den kulinarischen Ton angibt, lacht herzlich. „Das mit der Weltrettung schaffen wir nicht, aber wir können einen kleinen, aber wichtigen Beitrag gegen die Unvernunft leisten“, erklärt der 41-Jährige. Das beginnt bereits mit der Planung und der Produktauswahl. „Ich denke, man sollte das in einem größeren Kontext sehen. Wir achten sehr genau darauf, wie unsere Zutaten angebaut werden, wo sie herkommen, welche Fleisch- und Fischarten wir verwenden. So haben

wir die vom Aussterben bedrohten Blauflossen-Thunfische und Aal von der Karte verbannt.“ Der Küchenchef mit der jugendlichen Ausstrahlung beschreibt, dass es für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter seines Teams selbstverständlich ist, Lebensmittel komplett zu verarbeiten. „Da gibt es viele verschiedene Möglichkeiten. Bei Brokkoli und Petersilie verwenden wir auch die Stiele, ‚Abfälle‘ von Gemüse, Fleisch oder Fisch gibt es nicht, denn sie wandern in den Topf und werden zum Fond für Suppen. Aus Fleischteilen, die sich nicht für andere Gerichte eignen, wird Tatar. Kerngehäuse und Enden der Gurken, von denen wir große Mengen brauchen, werden püriert und danach zu Zutaten von Cocktails.“ Mineralwasserflaschen gibt es nicht im Sticks'n'Sushi. Das Berliner Wasser aus der Leitung wird gefiltert und kommt auf die Tische. Das ist für die Gäste zudem preisgünstig. Sie zahlen einmalig 2 Euro, danach füllt der Service das Wasser immer nach. Und dann ist da noch Jakob, der junge Koch aus Österreich, der sich mit Ideenreichtum und Hingabe um die Beköstigung seiner Kolleginnen und Kollegen kümmert. „Das war einst eine ziemlich ungeliebte Arbeit, aber seit Jakob das übernommen hat, haben wir kaum noch Lebensmittelreste und zufriedene Mitarbeiter“, erzählt Song Lee. Gegenwärtig sucht er gemeinsam mit den dänischen Gründern der Sticks'n'Sushi-Gruppe Kim Rahbek und Thor Andersen nach einer Variante, Take-away-Verpackung ganz ohne Plastik zu finden.



Song Lee, Küchenchef im Sticks'n'Sushi, der mit seinem ganzen Team über den Tellerrand hinaus schaut

Ebenfalls aus Dänemark kommt eine Idee der digitalen Lebensmittelrettung, die inzwischen in ganz Deutschland Mitmacher findet. Allein in Berlin beteiligen sich gegenwärtig über 380 Hotels und Restaurants, Tendenz steigend. Das Prinzip ist simpel: Über die Plattform <https://toogoodtogo.de> können gastronomische Betriebe jeder Art vergünstigt das Essen anbieten, das im Tagesgeschäft nicht verkauft werden konnte. Die Kunden laden die App kostenlos herunter, sehen, welche Geschäfte in ihrer Nähe Portionen anbieten, und kaufen gemütlich über die App. „Wir haben schnell gemerkt, dass die Too-Good-To-Go-Kundschaft keinerlei Mehraufwand darstellt und wir wirklich einen Großteil unseres Frühstücksbuffets leer bekommen, ohne dass etwas in der Tonne landet. Wir verkaufen inzwischen im Monat zwischen 50 und 75 Portionen“, berichtet Philip Ibrahim, Hoteldirektor des Mercure Hotel Berlin City, dessen Haus zu einem der ersten in der Hauptstadt gehörte, die so Lebensmittel vor der Tonne retten. Und so kommen täglich kurz nach Ende der Frühstückszeit Frauen und Männer ins



Franziska Lienert, Too Good To Go, Nutzer Robert Reinicke und Philip Ibrahim, Direktor des Mercure Hotel Berlin City

Hotel, zeigen ihre Smartphones vor und bekommen eine Box oder eine Tüte voller erlesener Lebensmittel, die sie sich hier auch selbst aussuchen können. Der Preis von 3,40 Euro ist da bereits via App bezahlt. Mitarbeiter der umliegenden Büros kommen genauso wie Studenten auf dem Weg zur Uni, Bauarbeiter von nebenan

oder Senioren. In der Hauptstadt nutzen dieses Konzept mittlerweile schon 30.000 Berlinerinnen und Berliner, 120.000 Mahlzeiten wurden so bisher gerettet. Erfreuliche „Nebenwirkung“: „Too Good To Go hat uns nochmal den Blick geschärft für das, was übrigbleibt“, so der Hotelchef des Mercure Hotel Berlin City. ▶



Hoflieferanten-Geschäftsführer  
David Fuld

Die Alternative zu  
All-you-can-eat-Bufferets

Diesen Blick hat auch das gesamte Team der Hoflieferanten Berlin. Das einstige Sarah Wiener Catering wählte Ende 2018 den neuen assoziationsreichen Namen, der zum Ausdruck bringt, wofür das Unternehmen steht: die Verarbeitung von selbst hergestellten Produkten aus der Region zu Caterings, die von Beginn an glückliche (und damit satte) Gäste genauso im Blick haben wie Nachhaltigkeit. „Das hat nichts mit Verzicht, Reglementierung oder Entsagung zu tun und macht sogar noch Spaß – den Gästen und uns“, berichtet Hoflieferanten-Geschäftsführer David Fuld. Anderes als bei den meisten Caterings, die Speisen in ihren heimischen Küchen vorbereiten und dann den Gästen vor Ort fertig offerieren, sind bei den Hoflieferanten die Köche vor Ort. An einzelnen Stationen bereiten sie die Gerichte frisch und ganz nach Be-

darf und Nachfrage zu: Das Gemüse von Brandenburger Feldern wandert in die Pfannen und landet knackig-frisch und heiß auf den Tellern der Gäste, das Fleisch kommt aus dem biologischen Landwirtschaftsbetrieb Gut Kerkow am Rande der Uckermark, Brot und Brötchen in Bio-Qualität aus Sarah Wieners Holzofenbäckerei „Wiener Brot“ in der Tucholskystraße in Berlin-Mitte. „Das Brot wird bei uns ganz nach Bedarf frisch geschnitten“, so David Fuld, dessen Unternehmen Caterings in Größenordnungen von 100 bis maximal 2.500 Gästen ausrichtet. Er verweist darauf, dass die Nachhaltigkeit von der Planung über die Logistik, die Produkte und den Umgang mit ihnen von vielen Kun-



Foto: Hoflieferanten Berlin

den ausdrücklich gewünscht wird. Und wie funktioniert das vor Ort? „Natürlich sind die Zeitfenster und die Verfügbarkeit oftmals eine Herausforderung, aber wir sind ein eingespieltes Team. Ist wirklich mal ein Produkt alle, geht ja kein Gast hungrig nach Hause“, berichtet Marek Erdmann, Küchenchef der Hoflieferanten Berlin. Mit viel Erfahrung plant er den Wareneinsatz für jedes Catering. Der Transport zum Veranstaltungsort erfolgt in wiederverwendbaren Thermoboxen. Auf Folien wird verzichtet. „Brotreste wandern bei uns nicht in die Tonne, sondern gehen als Futter für die Schweine nach Kerkow zurück, wo auf über 800 Hektar 400 Tiere glücklich aufwachsen“, so der Küchenchef, der streng darauf achtet, das gesamte Tier zu verarbeiten. Einer seiner kulinarischen Erfindungen ist die „Fleischpraline“, die Resten zu einem neuen Auftritt verhilft. „Es gibt keine guten und schlechten Teile von einem Tier“, bekennt Marek Erdmann, der stolz darauf ist, dass er die Produzenten der Erzeugnisse, die bei ihm in Töpfe und Pfannen kommen, alle persönlich kennt.



Foto: Steffen T. Sengbusch

Frisch auf die Teller: Das Team der Hoflieferanten Berlin vor Ort in Aktion



Foto: Beth Jemmings Photography Berlin

Brot in Bio-Qualität aus Sarah Wieners Holzofenbäckerei



Foto: Simone Hawlisch / Gut Kerkow

Gut Kerkow in der Uckermark ist der Hoflieferant von Fleisch und Wurst

Ökologisches und soziales Engagement zeichnet auch das Berliner Startup SIRPLUS aus, das im Dezember 2018 mit dem Next Economy Award geehrt wurde. Das Team von mehr als 70 Mitarbeitern um Raphael Fellmer setzt sich täglich dafür ein, dass Lebensmittel, deren Mindesthaltbarkeitsdatum zwar abgelaufen ist, die aber noch genießbar sind, nicht in der Mülltonne landen. Sie geben ihnen eine „zweite Chance“ und verkaufen sie in ihren „Rettermärkten“ an den bisherigen Berliner Standorten Steglitz, Charlottenburg, Kreuzberg und Friedrichshain sowie über einen Online-Shop.

### Tipps für den eigenen Haushalt

Jeder Deutsche wirft jeder jährlich 82 Kilo Essen weg. Laut einer Studie des Instituts der deutschen Wirtschaft sind fehlende Wertschätzung von Lebensmitteln, mangelndes Wissen über Lagerung, Einkaufsverhalten und mögliche Verwendbarkeit abgelaufener Lebensmittel die Gründe für das Wegwerfen von Lebens-

mitteln. Doch hier steckt eine gute Nachricht drin, denn wir haben es selbst in der Hand, dieser Art Vernichtungswahn ein Ende zu setzen.

### Und hierfür ein paar Anregungen und Tipps:

- Zu gut für die Tonne – unter diesem Slogan informiert das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) darüber, wie sich Lebensmittelabfälle vermeiden lassen. Serviert werden kreative Kochideen für übriggebliebenes, bereitgestellt unter anderem von Sterneköchen und anderen prominenten Kochpaten wie Sarah Wiener, Johann Lafer, Daniel Brühl sowie vielen Hobbyköchen. Das Ganze gibt es auch als kostenlose App. Die Suche ist denkbar einfach. Es reicht, eine Zutat einzugeben, und ab geht die Recherche. Die ist appetitanregend und kreativ, so beispielsweise: Aus Brautresten ein Drei-Sterne-Menü kochen. [www.zugutfuerdietonne.de](http://www.zugutfuerdietonne.de)

- Einkaufszettel schreiben: Er ist ein verlässlicher Begleiter im Angebotsdschungel, damit man den Überblick behält. Funktioniert auch auf dem Smartphone. Vorsicht vor Großpackungen und verlockenden Vorteilsangeboten.
- Tatort Kühlschrank: Ältere Lebensmittel gehören nach vorn und damit in den Blickpunkt. Vermeiden Sie UFOs im Tiefkühlschrank (Unidentified Frozen Objects). Dagegen hilft Beschriftung.
- Das Mindesthaltbarkeitsdatum ist kein Wegwerfdatum, sondern eine Empfehlung des Herstellers. Bis zum angegebenen Datum garantiert er die spezifischen Eigenschaften des Produkts wie Geschmack, Geruch, Farbe, Konsistenz und Nährwert. Mit Ablauf des MHDs ist ein Lebensmittel also nicht automatisch schlecht. Vertrauen Sie Ihren Augen, Ihrer Nase und Ihrem Mund. Achtung bei Produkten wie Hackfleisch, frischem Geflügel und Fisch: Ist hier das Verbrauchsdatum überschritten, gibt es leider nur noch eines: ab in die Tonne.
- Schöne Feste ohne Reste: Lebensmittelrettung beginnt bei der Planung. Steht die Menüplanung der Party, kann man die exakten Mengen des Einzukaufenden ermitteln. Dabei muss nicht jeder Gast von jeder Speise satt werden können. Es kommt auf die richtige Gesamtmenge an. Dafür gibt's den Partyplaner, der für's Schulfest, die Familienfeier oder die Einweihungsparty in wenigen Schritten die ideale Menge an Speisen errechnet: [www.zugutfuerdietonne.de/praktische-helfer/partyplaner](http://www.zugutfuerdietonne.de/praktische-helfer/partyplaner)
- Lebensmittel-Retter-Neueinsteigern empfiehlt sich ein Abfall-Tagebuch, das hilft, eigenes Einkaufs- und Verbrauchsverhalten zu analysieren.
- Selbst wenn es paradox klingt: Wer saisonale und regionale Produkte häufig auf Märkten oder direkt beim Erzeuger kauft, bezahlt am Ende nicht mehr als beim Discounter. Bewusst eingekaufte kleine Mengen und gut verwertete Reste sparen. Hinzu kommen kürzere Transportwege, weniger Verpackung und etwas Unbezahlbare: ein gutes Gewissen.

von Brigitte Menge ■



[www.wwf.de/themen-projekte/landwirtschaft/ernaehrung-konsum/das-grosse-wegschmeissen/](http://www.wwf.de/themen-projekte/landwirtschaft/ernaehrung-konsum/das-grosse-wegschmeissen/)  
[www.sticksnsushi.berlin](http://www.sticksnsushi.berlin)  
[www.toogoodtogo.de](http://www.toogoodtogo.de)  
[www.hoflieferanten.berlin](http://www.hoflieferanten.berlin)  
[www.sirplus.de](http://www.sirplus.de)  
[www.zugutfuerdietonne.de](http://www.zugutfuerdietonne.de)



Foto: Jakub Jelen

Poetisch, fantasievoll, leidenschaftlich:  
„Memories of Fools“

## 15 Jahre Chamäleon

Im September feiert das Chamäleon-Theater 15. Geburtstag. Schon vorher öffnet das Haus in den Hackeschen Höfen am 12. Mai zum Tag der offenen Tür und lädt ein, das Theater, seine Programmatik als Schaufenster für aktuelle Trends der zeitgenössischen Zirkusszene und die Macher kennenzulernen. Bis zum 18. August läuft die Show „Memories of Fools“. Die preisgekrönte Kompanie Cirk La Putyka aus Prag hat mit ihrer Kreation eine bildgewaltige und phantasievolle Collage aus kraftvoller Akrobatik, leichtfüßigen Choreografien und herrlich skurrilen Charakteren geschaffen. Die Show erzählt von einem großen Kindheitstraum und der Mission, die Erinnerungen der Menschheit zu wahren – bevor sie für immer aus unserem Gedächtnis verschwinden.

[www.chamaeleonberlin.com](http://www.chamaeleonberlin.com)

# Kultur-Zeit

## „Große Oper – viel Theater?“

Wie werden Bühnen in der Zukunft aussehen? Welche Gestalt können diese zentralen Orte der kollektiven kulturellen Begegnung haben? Die Ausstellung „Große Oper – viel Theater? Bühnenbauten im europäischen Vergleich“ des Deutschen Architekturmuseums, DAM Frankfurt/Main, wirft einen Blick auf Theater, Opernhäuser und Konzertgebäude sowohl in Deutschland als auch in Europa. Darunter sind Sanierungen historischer Anlagen ebenso wie spektakuläre Neubauten, die einen städtebaulichen Akzent gesetzt haben. Auch die Sanierung der Berliner Staatsoper Unter den Linden wird ausführlich beleuchtet. Die Ausstellung ist vom 28. März bis zum 25. April 2019 im Podewil, Klosterstraße 68, 10179 Berlin, Montag bis Sonntag 10.00–18.00 Uhr, zu sehen. Der Eintritt ist frei. Öffentliche Führungen immer mittwochs von 18.00–19.00 Uhr.

[www.grosseoper-vieltheater.de](http://www.grosseoper-vieltheater.de)



Foto: Enric Duch

Ausstellungsansicht Bunte Steine: William Tucker, Kai Schiemenz, Stefan Guggisberg

## Bunte Steine

Das Georg Kolbe Museum präsentiert bis zum 1. Mai mit der Ausstellung „Bunte Steine“ drei herausragende Positionen zeitgenössischer Kunst. Die Schau zeigt rund 30 Werke der Bildhauer William Tucker und Kai Schiemenz sowie des Malers Stefan Guggisberg. Sie greift den Gedanken einer Sammlung von Steinen auf, wie ihn Adalbert Stifter in seinem 1853 erschienenen Erzählungsband „Bunte Steine“ verfolgt hat. Darin trägt jede Geschichte den Namen eines Steines: Granit, Kalkstein, Turmalin, Bergkristall, Katzensilber und Bergmilch. In den Erzählungen sind sie Dreh- und Angelpunkte für die geschilderten Verläufe des menschlichen Lebens im Zusammenspiel mit der Natur. Einer Steinsammlung gleich sind auch die in der Ausstellung gezeigten Werke: Wiederholt greifen die drei Künstler in ihren Arbeiten das Motiv des Steins auf.

[www.georg-kolbe-museum.de](http://www.georg-kolbe-museum.de)



## Stilwerk zeigt Bauhaus-Ikonen

Die Produkte und Stile des Bauhauses sind auch nach 100 Jahren Beispiel für durchdacht praktische Entwürfe mit zeitloser Ästhetik. Anlässlich des hundertjährigen Gründungsjubiläums der Kunstschule zeigt das Stilwerk in der Kantstraße exemplarisch 100 Gegenstände aus dem Bauhaus-Repertoire, die längst Stilikonen sind. Dass sie noch immer erhältlich sind, unterstreicht ihre ungebrochene Aktualität und Beliebtheit. Die Ausstellung ist bis zum Herbst zu sehen, Ausstellungsort ist das Foyer des Hauses in der Kantstraße.

[www.stilwerk.com](http://www.stilwerk.com)

## PxP erstmalig am Internationalen Kindertag

2019 findet das „PEACE x PEACE“-Festival nach einjähriger Pause erstmals am Internationalen Kindertag statt. Ebenfalls neu: die Berliner Parkbühne Wuhlheide wird neue Veranstaltungsstätte. Künstler wie ALLIGATOAH, SILBERMOND, FETTES BROT, GENTLEMAN, ALICE MERTON, LEA uvm. haben ihre Teilnahme bereits bestätigt. Alle Künstler verzichten auf ihre Gage. Der Reinerlös unterstützt Kinderhilfsprojekte von UNICEF, VIVA con Aqua und Musik Bewegt. Das „PEACE x PEACE“-Festival bescherte 2016 und 2017 über 40.000 Zuschauern einen ganz besonderen Festivaltag. Die Stars verzichteten auf ihre Gage und sammelten in beiden Jahren über 800.000 € für Kinder im Krieg und auf der Flucht. Tickets gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie unter:

[www.eventim.de](http://www.eventim.de)

[www.semmel.de](http://www.semmel.de)

## Schlosspark Theater: neuer Theaterleiter



Markus Lorenz und Dieter Hallervorden

An der Seite des Intendanten Dieter Hallervorden führt Markus Lorenz als neuer Theaterleiter das Schlosspark Theater in Berlin. Die ersten Schritte auf einer Profibühne machte der gebürtige Rheinländer noch während der Schauspielschulzeit an den Hamburger Kammerspielen. Es folgten Engagements u. a. in Hamburg, Frankfurt, Bonn, Düsseldorf, Bochum, Köln, Wien sowie auf verschiedenen Tourneen. Neben seiner Schauspieltätigkeit

auf der Bühne und im Fernsehen sammelte Lorenz auch Erfahrung als Inspizient, Produktionsassistent, Requisiteur, Regieassistent, Co-Regisseur und nicht zuletzt auch als Regisseur an verschiedenen deutschen Theatern. In den letzten 18 Jahren war das Hamburger Ohnsorg-Theater seine künstlerische Heimat.

[www.schlossparktheater.de](http://www.schlossparktheater.de)

Die 50er & 70er Jahre Musik-Show

Deutschland-Premiere

**THE RETURN OF THE FABULOUS SINGLETTES**

23.04. – 04.05.

**DOMINIQUE HORWITZ**

Dominique Horwitz singt Brel

07. – 12.05.

**THE 12 TENORS**

Best of-Tour

11.06. – 06.07.

# Wie Hände sprechen, steuern und schuften

Mit dem Daumen nach oben signalisieren wir unser Okay, mit der Scheibenwischergeste unser Unverständnis, und wenn wir eine imaginäre Kurbel betätigen, möchten wir in der Regel, dass jemand sein Autofenster herunterlässt: Mit unseren Händen imitieren wir Objekte und wie wir mit ihnen umgehen. Die interaktive Ausstellung Gesten – gestern, heute, übermorgen, die das Museum für Kommunikation Berlin vom 11. April bis zum 1. September 2019 zeigt, macht Gesten und ihre vielfältigen Bezugspunkte zu aktuellen kulturellen sowie technischen Entwicklungen und Wandlungsprozessen erfahr- und erlebbar.

[www.mfk-berlin.de](http://www.mfk-berlin.de)



Foto: Michael Mayr

## „Bilder einer Ausstellung“ live im Hamburger Bahnhof



Foto: Koone

Udo Kittelmann (Direktor der Nationalgalerie) und Vartan Bassil (Gründer „Flying Steps“)

aus betrachtet werden kann, in einer Choreografie aus Elementen des Urban und Contemporary Dance auf. Zu erleben bis zum 2. Juni.

[www.smb.museum/museen-und-einrichtungen/hamburger-bahnhof](http://www.smb.museum/museen-und-einrichtungen/hamburger-bahnhof)



Foto: Annett Ullrich

Der Sänger Clueso (li.) im Dialog mit dem Maler Marc Jung bei der Eröffnung seiner Ausstellung in der Berliner Galerie Eigenheim

## German Dream – Marc Jung im Eigenheim

Die Bilder von Marc Jung, der in Erfurt und Berlin arbeitet, sind wild, bunt und groß, schließlich hinterließ er seine ersten künstlerischen Spuren als Graffiti-Künstler. Der Maler, der an der Bauhaus-Universität in Weimar und der Akademie der Bildenden Künste in Wien studierte, hat den alltäglichen Wahnsinn zu seinem Thema gemacht und stellt ihn auf eine sehr eigene sarkastische und ironische Art und Weise dar. Im Februar und März zeigte die Galerie Eigenheim in der Kantstraße in einer Einzelausstellung Werke von Marc Jung. Zur Finissage kam Sänger Clueso, der wie der Maler aus Erfurt kommt. Die beiden befreundeten Künstler redeten über Ereignisse, die sie bewegen, und ihre persönlichen Lebenswelten. Und natürlich war Clueso auch mit eigenen Songs zu hören.

[www.galerie-eigenheim.de](http://www.galerie-eigenheim.de); [www.jungmarc.com](http://www.jungmarc.com)

## Ein Jüdischer Garten für Berlin

In den Gärten der Welt wird ab Oktober 2019 ein Jüdischer Garten realisiert. Er wird die bereits vorhandenen Themengärten wie beispielsweise den Christlichen und den Orientalischen Garten ergänzen und als landschaftsarchitektonisch-künstlerischer Beitrag die Darstellung der großen Weltreligionen und Weltanschauungen vervollständigen. Der Entwurf, der nun realisiert wird, ist aus einem Wettbewerbsverfahren hervorgegangen, das von einem Expertengremium unter Einbeziehung des Zentralrats der Juden in Deutschland begleitet wurde. Ausgewählt wurde der Entwurf des Teams atelier le balto Landschaftsarchitekten und der Künstler Manfred Pernice und Wilfried Kuehn.

[www.gruen-berlin.de](http://www.gruen-berlin.de)



Foto: atelier le balto mit Manfred Pernice und Wilfried Kuehn

Jüdischer Garten, Siegerentwurf – atelier le balto mit Manfred Pernice und Wilfried Kühn



© Olbricht Collection

Francisco de Goya,  
Los Desastres de la Guerra, 1810

## BEYOND im me Collectors Room

In der Ausstellung „BEYOND“ werden vom 10. April bis zum 18. August sieben internationale künstlerische Positionen aus der Olbricht Collection gezeigt, die sich auf unterschiedliche Weise mit dem Jenseitigen auseinandersetzen. In den separat inszenierten Künstlerräumen werden die einzelnen Ausdrucksformen Malerei, Skulptur, Video, Installation und Grafik deutlich. Zu sehen sind Werke von Jonas Burgert, Jake & Dinos Chapman, George Condo, Nathalie Djurberg & Hans Berg, FORT, Kris Martin und Francisco de Goya. BEYOND im me Collectors Room Berlin / Stiftung Olbricht, Auguststraße 68, 10117 Berlin, Öffnungszeiten: Mi.–Mo., 12 bis 18 Uhr.

[www.me-berlin.com](http://www.me-berlin.com)

## Caspar David Friedrich in Virtual Reality

Eine aufwendig produzierte Virtual-Reality-Anwendung ermöglicht vom 5. April bis zum 30. Juni 2019 den Besucherinnen und Besuchern der Alten Nationalgalerie, sich einem Schlüsselwerk der Sammlung und seiner Geschichte in völlig neuer Art und Weise zu nähern: Caspar David Friedrichs Meisterwerk „Mönch am Meer“. Mit 3D-Brillen wird das Kunstwerk zum virtuellen Erlebnis, Besucherinnen und Besucher stehen wie der Mönch im Gemälde am Meer und können diesem sogar begegnen. Auch die im Original heute nicht mehr sichtbaren Stadien der Entstehung werden so ablesbar und nachvollziehbar. Mit diesem spielerisch-experimentellen Zugang zu einer Sammlungsikone beschreitet die Alte Nationalgalerie neue Wege.

[www.smb.museum](http://www.smb.museum)



FESTSPIELE  
MARK BRANDENBURG

SO KLINGT  
BRANDENBURG!



Ostersonntag,  
21. April, 16.00 Uhr

Kavalierhaus  
Königs Wusterhausen



Samstag, 1. Juni, 19.30 Uhr  
Konzerthalle C.Ph.E. Bach, Frankfurt (Oder)  
Sonntag, 2. Juni, 17.00 Uhr  
Kultur- und Festspielhaus Wittenberge

Freitag, 7. Juni, 20.00 Uhr  
Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche, Berlin



Samstag,  
29. Juni 20.00 Uhr

Burg Storkow  
Open-Air

L'ingénieur Telemann  
Les Vieux Galants

BBB Tripelkonzert | Bartók. Beethoven. Brahms.  
Residenzorchester Mark Brandenburg

Spanische Nacht  
für alle Sinne

# Premiere: 1. Berliner Rudelsingen



Nach dem großen Erfolg des RUDELSINGENs mit monatlich bis zu 10.000 Rudelsängern in über 100 Städten in ganz Deutschland kam das Kultformat zum Mitsingen Ende Februar ins Kabarett-Theater „Die Wühlmäuse am Theo“. Christine Wolff und Alexander Capistran präsentierten Lieder zum Mitsingen: Schlager, Evergreens, Pop und Rock. Bei der Premiere mit dabei war auch David Rauterberg aus Münster, der das Veranstaltungsformat vor acht Jahren ins Leben gerufen hat.

Ein Beamer strahlt die Texte an die Leinwand, die Sänger werden mit Klavier und Einspielungen begleitet. Die Premiere war ausverkauft, das nächste RUDELSINGEN startet am 16. April an den „Wühlmäusen“.

[www.rudelsingen.de](http://www.rudelsingen.de)

# Erfolgreicher Themenwinter

**250.000** Besucher folgten zwischen Oktober und März der Einladung des Gemeinschaftsprojekts 100 Jahre Revolution – Berlin 1918/19 zur Auseinandersetzung mit der Revolution vor 100 Jahren. Mehr als 70 Partner erinnerten stadtweit in über 250 Ausstellungen und Veranstaltungen an die historischen Ereignisse, die mit der Revolution begannen und zur ersten deutschen Demokratie führten. Der Themenwinter griff dabei aktuelle politische Debatten auf und fragte auch nach dem Umgang der heutigen Gesellschaft mit den Herausforderungen der Demokratie. Themen wie Pressefreiheit, Fake News, Populismus, politische Teilhabe, das Recht auf Leben, Selbstbestimmung wurzeln ungeahnt tief in der Revolutionszeit.

[www.100jahrerevolution.berlin](http://www.100jahrerevolution.berlin)

# Wie viel Gleichberechtigung verträgt die Partnerschaft?

**100** Jahre Frauenwahlrecht – und in keinem Parlament Deutschlands sind Frauen gleichberechtigt vertreten und auch in der Arbeitswelt ist Chancengleichheit noch lange nicht erreicht. In einer Diskussionsrunde stellte Marie-Luise Schwarz-Schilling, Volkswirtin, Unternehmerin, Autorin, Kommunalpolitikerin und Mutter, im Friedrichshainer Café Tasso die Fragen:

Wie weit sind wir eigentlich mit der sozialen Gleichwertigkeit von Frauen gekommen? Welche neuen Ziele sollten junge Frauen sich setzen? Welche Vorbilder braucht es? Und wofür gilt es

nun zu kämpfen? Antworten dazu kamen von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern der Diskussion und aus dem aktuellen Buch der Autorin „Kampfplatz Liebe – Wie viel Gleichberechtigung verträgt die Partnerschaft?“, in der fiktive Charaktere zu aktuellen Gleichstellungsthemen unterschiedlichste Position beziehen.

[www.marie-luise-schwarz-schilling.de](http://www.marie-luise-schwarz-schilling.de)



Marie-Luise Schwarz-Schilling

Foto: Amin Akhtar



Foto: Pixabay

# Eltern, legt doch mal das Handy weg!

Im Umgang mit digitalen Medien sind Eltern Vorbilder für ihre Kinder. Verbringen sie selbst viel Zeit mit Spiele-Apps, bei Messengern oder vor dem Fernseher, fällt es den Heranwachsenden schwerer, einen verantwortungsvollen Umgang mit digitalen Medien zu entwickeln. „SCHAU HIN! Was Dein Kind mit Medien macht“ empfiehlt Eltern, die eigene Mediennutzung zu hinterfragen und in der Familie gemeinsame Regeln aufzustellen. „Beim gemeinsamen Essen oder Spielen und bei Gesprächen sollten Smartphone, Fernseher und Tablet nicht immer dabei sein“, sagt Kristin Langer, Mediencoach der Initiative SCHAU HIN!. Je jünger Kinder sind, desto mehr hängt ihr Medienkonsum davon ab, was ihre Eltern ihnen vorleben. Hier können Eltern mehr über ihre Vorbildrolle erfahren:

[www.schau-hin.info/artikel/papa-leg-das-handy-weg](http://www.schau-hin.info/artikel/papa-leg-das-handy-weg)

von Brigitte Menge ■

KÖNIGLICH - FESTLICH - KÖSTLICH

PRESSE *Ball* BERLIN

# SOMMERGALA

17. AUGUST 2019

Große Orangerie

SCHLOSS CHARLOTTENBURG

BAROCKFEUERWERK TROPICANASHOW  
LED AKROBATIK GAUKLER, AKROBATEN & FABELWESEN  
FEUERSHOW WASSERSPIELE DISKOTHEK  
GRILL-SPEZIALITÄTEN  
KÜHLE DRINKS & FRUCHTIGE COCKTAILS



GALADINNER



KATE RYAN



BAROCKFEUERWERK

ILLUMINATION VON BOEHLKE LICHTDESIGN

KARTEN HOTLINE

030 351 03 446

INFOS & TICKETS

[WWW.SOMMERGALA.COM](http://WWW.SOMMERGALA.COM)

# Fest der Farben

Von Pastell bis zum leuchtenden Gelb, vom Minimalismus bis zur Aktfotografie – wo immer in Berlin Sie sind: Ein Museum oder eine Galerie ist nicht weit: vier Ausstellungen, die Sie in die Welt der Farben, Formen und Fotografie entführen!

## Bröhan-Museum

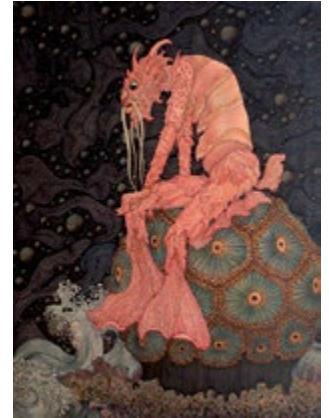
**Ilna Ewers-Wunderwald. Wiederentdeckung einer Jugendstil-Künstlerin**

Ilna Ewers-Wunderwald (1875–1957) galt im Kunst-Zeitalter des Jugendstils als eine wahre Ikone. In den Zwanzigerjahren geriet sie in Vergessenheit. Damit teilte sie das Schicksal vieler Jugendstilkünstler, deren Werke nach dem Ersten Weltkrieg nicht mehr zeitgemäß erschienen. Dennoch malte sie stetig weiter und war auch noch in den 50er-Jahren unverkennbar mit dem Jugendstil verbunden. Literaturkennern ist sie auch heute noch als Ehefrau des skandalumwitterten Schriftstellers Hanns Heinz Ewers (1871–1943) bekannt, dessen Bücher sie illustrierte.

In der Ausstellung, die in enger Zusammenarbeit mit dem Philosophen, Autor und Ewers-Kenner Dr. Sven Brömsel entstand, werden sowohl ihre Arbeiten mit leuchtenden Pastellfarben als auch eine erst kürzlich entdeckte Serie von schwarz-weißen Federzeichnungen gezeigt. Diese entstanden nach einer besonders prägenden Indienreise, die das Ehepaar 1910 antrat. Das dort erfahrene Nebeneinander von „Schönheit und Grauen“,



Ilna Ewers-Wunderwald  
Angst, 1955  
Feder und Gouache auf Papier  
Privatbesitz



Ilna Ewers-Wunderwald  
Wassermann, 1910-1914  
Feder und Gouache auf Papier  
Privatbesitz

wie es im Reisebericht der Künstlerin heißt, verarbeitete sie in ihrer Kunst. Die ausgedehnten Fernreisen waren ihr stets eine schier unerschöpfliche Quelle der Inspiration.

Bis zum 16. Juni 2019; [www.broehan-museum.de](http://www.broehan-museum.de)

© Galerie Lange



Detlef Olschewski, Fragmente I, 2012, Acryl auf Holz, 105x78 cm

## Galerie Lange

**Der Farbe die Form**

Den Farben eine Bestimmung zu geben – ihre Reduktion und ihre bewusste Funktion im Innenraum – hatte DAS BAUHAUS zu Beginn des zwanzigsten Jahrhunderts auf neue Weise formuliert. Bis in die Gegenwart hinein wirkt das Prinzip, mit einer konkreten Form die Wirkung von Farben zu kanalisieren. Auch die in dieser Ausstellung vertretenen Künstler lassen in ganz unterschiedlichen Formen die Farben wirken: Karl Anton lotet über den Punkt die Möglichkeiten der Malerei aus. Rolf Schmidt (1929–1989) versteht die Farben mit Eigenschaften: das Blau stets statisch, das Rot dynamisch und Gelb verbindend – als Linie oder als Raumfläche. Und schließlich Detlef Olschewski: Großflächige Farbsegmente scheinen auf der Bildfläche zu schweben.

Bis zum 16. Juni 2019; [www.galerielange.com](http://www.galerielange.com)



Rolf D. Schmidt, Ohne Titel (WVZ B36), um 1970, Öl auf Leinwand, 75x75 cm

© Galerie Lange

© The George and Helen Segal Foundation, VG Bild-Kunst, Bonn 2018, Staatliche Museen zu Berlin, Nationalgalerie, Andres Kliger



George Segal, Man Installing Pepsi-Sign, 1973

## Hamburger Bahnhof

### Local Histories

Werke aus der Friedrich Christian Flick Collection im Hamburger Bahnhof, der Sammlung der Nationalgalerie und Leihgaben

Die Ausstellung „Local Histories“ spürt Beziehungen und Bedingungen nach, unter denen zentrale Werke der Sammlungen in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts entwickelt wurden. Welche Kunst war prägend für Donald Judd, den Mitbegründer des Minimalismus?

Was verbindet die Maler Konrad Lueg, Sigmar Polke und Gerhard Richter? Welche Galerien haben die Konzeptkünstler Bruce Nauman oder Jenny Holzer in ihren frühen Karrierephasen unterstützt?

Mitunter ungewöhnliche Werk-Aufstellungen liefern Momentaufnahmen aus dem New York und Düsseldorf der 1960er- und 1970er-Jahre, dem Köln der 1980er-, dem Berlin und Los Angeles der 1990er-Jahre.

Bis zum 29.09.2019; [www.smb.museum.de](http://www.smb.museum.de)



Konrad Lueg, Ohne Titel, um 1964

© Stefan Altenburger, VG Bild-Kunst, Bonn 2018, bpk, Nationalgalerie im Hamburger Bahnhof, Staatliche Museen zu Berlin, Friedrich Christian Flick Collection

## Helmut Newton Stiftung

helmut newton. sumo  
mark arbeit. george holz. just loomis  
three boys from pasadena

Ein legendäres Fotobuch, eine private Fotosammlung und drei ehemalige Assistenten: Das sind die Zutaten für die Ausstellung, die am 6. Juni 2019 eröffnet wird. 1999, vor zwanzig Jahren, veröffentlichte der TASCHEN-Verlag sein erstes monumentales Kunstbuch, das wohl spektakulärste und teuerste Fotobuchprojekt aller Zeiten: Helmut Newton's SUMO. Es kam in einem ungewöhnlichen Format auf den Markt: 70x50 cm, in einer Auflage von 10.000 Stück, alle von Helmut Newton persönlich signiert. Die Berliner Schau zeigt unter anderem Newtons berühmte Big Nudes, viele Modebilder und Porträts von bekannten Schauspielerinnen oder Künstlern, darunter Liz Taylor, Salvador Dalí oder Andy Warhol.

Ergänzt wird die SUMO-Ausstellung durch die erweiterte Präsentation der „Three boys from Pasadena“: Die ehemaligen Assistenten Newtons – Mark Arbeit, George Holz und Just Loomis – können auf ein inzwischen umfangreiches eigenes Œuvre verweisen.

Erstmals wird zudem die exquisite private Fotosammlung von Helmut und Jane Newton gezeigt: Porträts, Modefotografien, Landschaftsaufnahmen – Werke der bedeutendsten Fotografen des 20. Jahrhunderts.

7. Juni bis 10. November 2019

Die aktuelle Ausstellung – Saul Leiter. David Lynch. Helmut Newton: Nudes – ist noch bis zum 19. Mai 2019 zu sehen.  
[www.helmut-newton.de](http://www.helmut-newton.de)



Helmut Newton, Elisabeth Taylor, Vanity Fair, Los Angeles, 1989

© Helmut Newton estate



# Die neue „alte“ Drehleiter

Das Team vom Feuerwehrmuseum vor der neuen Drehleiter mit dem Leiter des Feuerwehrmuseums Stefan Sträubig (5. v. l.), dem Vorsitzenden des Fördervereins Feuerwehrmuseum Berlin e. V. Ulrich Lindert (6. v. l.) und dem Landesbranddirektor der Berliner Feuerwehr Dr. Karsten Homrighausen (7. v. l.)

Die Berliner Feuerwehr verfügt mit ihren historischen Fahrzeugen über einen ganz besonderen Schatz.

Dennoch das Konzept der „Fahrzeugsammlung Berlin“ beruht auf der Vorgabe, aus jeder Epoche mit richtungsweisenden technischen Neuerungen jeweils das typische Löschfahrzeug und die dazugehörige Drehleiter, oder wie der Feuerwehrmann sagt, „Spritze und Leiter“, aufzubewahren. Diese besondere Systematik führt zu einer anschaulichen Sammlung und findet so exklusiv nur im Feuerwehrmuseum Berlin Anwendung. Hier können den jungen Feuerwehrkräften in der Ausbildung und der Bevölkerung die technischen Entwicklungen der für die Feuerwehr so typischen Fahrzeuge fast lückenlos präsentiert werden. Um eine der ganz wenigen Lücken in der Sammlung zu schließen, hat der Förderverein Feuerwehrmuseum Berlin e. V. eine Drehleiter angekauft, die 1996 bei der Berliner Feuerwehr ausgemustert wurde.

Bei einem der größten Hotelbrände in der deutschen Nachkriegsgeschichte, am 16.12.1989 am Kurfürstendamm 185 in Charlottenburg, wurde dieses Fahrzeug zur Rettung der Hotelgäste aus den oberen

Stockwerken eingesetzt. Viele Menschen verdanken diesem Fahrzeug deshalb ihr Leben. Ulrich Lindert, Vorsitzender des Fördervereins Feuerwehrmuseum Berlin e. V., übergab am 14. Mai diese historische Drehleiter an den Landesbranddirektor der Berliner Feuerwehr, Dr. Karsten Homrighausen. Der Förderverein Feuerwehrmuseum Berlin e. V. setzt sich für das Feuerwehrmuseum ein und übernimmt, im Rahmen seiner Möglichkeiten, die Finanzierung besonderer Anschaffungen. Für diese und die bereits vorhandenen Fahrzeuge der Sammlung müssen angemessene Ausstellungsräume, in denen auch eine dauerhafte Präsentation möglich ist, geschaffen werden. Alle Fahrzeuge sind nämlich z. T. auf verschiedene Standorte im Stadtgebiet verteilt untergestellt. Um diese Sammlung dauerhaft zu schützen sowie den zahlreichen Besuchern die Entwicklung der Berliner Feuerwehr auf anschauliche Wei-



Historie im Feuerwehrmuseum

se zu vermitteln, wird dringend ein Anbau am Feuerwehrmuseum Berlin benötigt. Um darauf aufmerksam zu machen, öffnete das Museum im Rahmen von „Berlin sagt Danke“ seine Pforten. Wie immer eine gelungene Veranstaltung, mit viel Liebe zum Detail unter Leitung von Stefan Sträubig gestaltet. Die monatliche Veranstaltung „Musik im Museum“ findet weiterhin großen Anklang und ist immer ausverkauft. Ab Juni ist auch der Einbau des Fahrstuhls vollendet, damit ist dann das Museum auch behindertengerecht.

von Gaby Bär ■

[www.feuerwehrmuseum-berlin.de](http://www.feuerwehrmuseum-berlin.de)



# „Leg dich nie mit Frauen an“ ...

... ist ein Titel aus dem zweiten Album von Undine Lux. Die junge Sängerin aus Fürstenwalde stand mit Helene Fischer auf der Bühne, sang vor 35.000 Zuschauern in der Commerzbank-Arena Frankfurt am Main und weiß genau, was sie will: singen. Am liebsten ihre eigenen Lieder.

Verfehlen konnten wir uns bei der Verabredung in Fürstenwalde nicht – wer sonst hat Haare in einem so kräftigen Pink? Dazu ein Lachen, das regentropfige Frühjahrstage strahlen lässt. „Ich lebe sehr gern hier“, bekennt die Sängerin, die in Frankfurt (Oder) geboren wurde und den Namen Undine bekam, der Sage nach ein weiblicher Wassergeist, eine Nixe. „Märchenhaftes zieht mich an“, meint sie lachend und zeigt auf ihr Ideenbuch, das sie meist dabei hat. Geschichten, die ihr unterwegs passieren, Gedanken, Beobachtungen, Skizzen, Fotos finden hier Platz. Aus manchen werden Texte für Lieder. Singen wollte Undine schon immer. Die Eltern erkannten das Talent der Tochter und meldeten sie frühzeitig zum Gesangsunterricht in der Fürstenwalder Musikschule an. Vier Jahre dauerte die Ausbildung im klassischen Gesang. Doch Arien waren nicht Undines Ding. Pop, Country und Musical passten besser zu dem quicklebendigen Naturell. Parallel zu Bühnen-Auftritten schloss sie ihre Ausbildung als Erzieherin ab. Bekannt wurde sie als „offizielles Helene-Fischer-Double“. Die beiden Sängerinnen traten auch zusammen auf, selbst im Fernsehen. „Das war eine sehr schöne und wichtige Zeit für mich“, wertet Undine Lux, die zwischen Nordsee und Alpen vielfältigste Bühnenerfahrungen sammelte. Einer der Höhepunkte: der Live-Auftritt in der Frankfurter Commerzbank-Arena zum Fußball-WM-Halbfinale zwischen Brasilien und Deutschland mit dem denkwürdigen 1:7-Ergebnis.

Aber alles im Leben hat seine Zeit und „mir wurde bewusst, dass ich zu mir selbst zurückkehren muss“, berichtet Undine Lux. Sichtbares Zeichen für diesen Schritt war der Abschied von der blonden Mähne, seitdem ist Pink angesagt. 2016 kam dann ihr erstes Album auf den Markt, das auch prompt den Titel „Pink“ bekam. Erschienen ist es im eigenen Label PINK PEARL MUSIC, gegründet in Brandenburg, weil Undine ihre eigenen Vorstellungen eben am besten selbst verwirklichen kann. Beinahe jedenfalls, denn Bekanntheit schafft noch immer das Radio. Während Regionalität bei der Kulinarik längst ein Qualitätskriterium ist, scheint das Besinnen auf Künstlerinnen und Künstler aus dem eigenen Land bei den Musikredakteuren nicht sonderlich populär zu sein. Undine Lux arbeitet längst an ihrem zweiten Album, von dem ihr Rat „Leg dich nie mit Frauen an“ schon ausgekoppelt vorliegt.

von Brigitte Menge ■

[www.undine-lux.de](http://www.undine-lux.de)



Foto: PINK PEARL MUSIC

# Dalí ist ein Berliner!

Das Museum „Dalí – Die Ausstellung am Potsdamer Platz“ feierte am 5. Februar 2019 sein 10-jähriges Jubiläum. 2009 eröffnete das Museum direkt in Berlins Mitte – genau 20 Jahre nach dem Fall der Mauer und dem Tod des Ausnahmekünstlers Salvador Dalí im Jahr 1989 – und hatte seitdem mehr als 1,5 Mio. Besucher.

Das Museum präsentiert in seiner permanenten Ausstellung seitdem über 450 originale Exponate auf mehr als 1.500 Quadratmetern über 2 Etagen und gibt damit dauerhaft den wohl umfassendsten Einblick in Salvador Dalís virtuosos und experimentierfreudiges Schaffen als Meister in nahezu allen Techniken der Kunst. „Als wir vor 10 Jahren am Leipziger Platz eröffneten, hielten uns viele für verrückt“, erinnert sich Direktor Carsten Kollmeier, „woraufhin wir schon damals Dalí zitierten mit: ‚Der einzige Unterschied zwischen mir und einem Verrückten ist, ich bin nicht verrückt!‘, und wir haben recht behalten. Seitdem gehört das Museum neben dem 1974 von Salvador Dalí selbst eröffneten ‚Museo teatro Gala Dalí‘ im spanischen Figueras und dem ‚The Dalí Museum‘ in Saint Petersburg (Florida) zu einem der drei offiziellen Dalí-Museen in der Welt.“ Aus einem Pool von fast 3.000 Werken, bereitgestellt von internationalen Sammlern weltweit, wird mit wechselnden Ausstellungstücken in den Räumen am Leipziger Platz 7 ein spannender Querschnitt durch Dalís Leben und Werk gezeigt. Bei DalíBerlin werden u. a. Themen und Zyklen vorgestellt, die große Ge-



schaften erzählen. Dabei wird die gestalterisch meisterhafte Umsetzung Dalís mit den verschiedensten Kunsttechniken deutlich. Neben dem wohl umfangreichsten und repräsentativsten Überblick über das grafische Werk werden Arbeitsmappen, illustrierte Bücher, Skulpturen, Mün-

zen und dreidimensionale Installationen des surrealistischen Künstlers gezeigt. Die exzellenten Kaltnadelradierungen zu „Tristan und Isolde“ befinden sich ebenso darunter wie die farbenfrohen Lithographien zu „Carmen“ und natürlich die allerersten Lithographien Dalís überhaupt, die den „Don Quichotte de la Mancha“ zum Inhalt haben. Darüber hinaus werden die dreidimensionalen Arbeiten der „10 Rezepte der Unsterblichkeit“ vorgestellt, mit denen Dalí Kunstgeschichte schrieb.

**Zum 10. Jubiläum bedankt sich das Museum bei seinen Gästen und den Berlinern mit attraktiven Geschenken wie dem „2 für 1“-Angebot. Bis zum 31. Dezember 2019 bezahlt immer donnerstags (außer an Feiertagen) nur ein Besucher, die Begleitung darf kostenlos mit (gilt dann für nicht schon anderweitig reduzierte Tickets). Außerdem kostet der brandneue Musemskatalog jetzt 19,95 Euro anstatt 29,50 Euro.**

von Marie Weiß ■

[www.daliberlin.de](http://www.daliberlin.de)



Fotos: DalíBerlin.de

# LOTTO-Stiftung unterstützt visionäre Ideen

Die Ausstellung „And Berlin Will Always Need You. Kunst, Handwerk und Konzept Made in Berlin“ und der internationale Wettbewerb „beyond bauhaus – prototyping the future“ begehen auf ganz unterschiedliche Weise das 100-jährige Bauhaus-Jubiläum und zeigen einmal mehr, wie unverzichtbar das staatliche LOTTO für das Kulturleben Berlins ist.

**W**ährend die zeitgenössische Ausstellung Berliner Künstler\*innen und ihre künstlerische Praxis vorstellt, sucht der Wettbewerb zukunftsweisende Gestaltungsideen und Designkonzepte. Die Ausstellung lädt ein, die Bedeutung manueller Arbeitsprozesse und das Konzept von Handwerk in der zeitgenössischen Kunstszene Berlins zu erkunden und beleuchtet sowohl traditionelle Produktionsmethoden, Ästhetik und Materialität als auch historische Artefakte und Gegenstände. Sie wurde mit 300.000 Euro

von der LOTTO-Stiftung Berlin bezuschusst und ist bis zum 16. Juni 2019 im Gropius Bau zu besichtigen.

Dem Motto des Jubiläumsjahres „Die Welt neu denken“ folgend, sucht der Wettbewerb bis Ende März Projekte, die sich einem relevanten gesellschaftlichen Thema widmen und dazu beitragen, unsere Welt in Zukunft gesünder, fairer, nachhaltiger oder schlicht besser zu gestalten. Die prämierten Projekte werden im August exklusiv in einer Ausstellung

im CLB Berlin im Aufbau Haus präsentiert. Die Berliner LOTTO-Stiftung hat 178.000 Euro für die Suche visionärer Gestalter zur Verfügung gestellt. Der Wettbewerb wird zudem vom Auswärtigen Amt und SAP SE gefördert.

Fast 2,6 Milliarden Euro hat die Stiftung seit ihrer Gründung im Jahr 1975 für über 5.400 Projekte verschiedenster Ausrichtungen vergeben.

[www.lotto-stiftung-berlin.de](http://www.lotto-stiftung-berlin.de)

Foto: Douglas Sanchez, © Unsplash / Land der Ideen Management GmbH



Werbemotiv für den Wettbewerb „beyond bauhaus – prototyping the future“

# Aus der Zeit

Unter diesem Titel zeigt die Galerie Christine Knauber noch bis zum 13. April 2019 in einer Dialog-Ausstellung Bronzeplastiken von Michael Jastram sowie Gemälde und Graphiken von Mathias Roloff.

Beide Künstler entführen uns in eine Zwischenwelt, die „aus der Zeit“ gefallen zu sein scheint: Traumlandschaften, die sich in unendlicher Weite verlieren, dazu Figuren, die wie im stummen Dialog mit sich selbst innehalten für einen unendlich langen Augenblick. Es ist eine stille, geheimnisvolle und archaische Welt, die diese Ausstellung entwirft. Beide Künstler sind über Berlin hinaus bekannt. Sehr renommiert ist Michael Jastram. Viele seiner Werke finden sich heute im öffentlichen Raum, in Museen und Institutionen. So hat u. a. der Deutsche Bundestag einige Bronzeplastiken von Jastram angekauft und ihn mit dem Entwurf einer Medaille anlässlich der 16. Bundesversammlung beauf-

tragt, die 2017 den neuen Bundespräsidenten wählte. Jastrams unverkennbare Handschrift macht ihn zu einem der wichtigen zeitgenössischen Bildhauer, der es versteht, Bronzeplastiken von hoher Eindringlichkeit und Individualität zu schaffen. Mit der Figürlichkeit seiner Arbeiten, die er oft in einen fast archaischen oder sogar unwirklichen Kontext stellt, rückt er das Individuum und das „Mensch Sein“ in den Mittelpunkt.

Mathias Roloff hat als Zeichner und Druckgraphiker bereits einen festen Platz in der Kunstszene gefunden. Seine Graphikkassetten und Künstlerbücher zu bedeutenden Dichtern der Literaturgeschichte werden seit vielen Jahren von

wichtigen Sammlungen und großen Bibliotheken angekauft. Seit einigen Jahren widmet sich Roloff verstärkt der Malerei. Seine teils großformatigen Ölgemälde zeigen Landschaften im Schwebezustand, die, kleinteilig parzelliert, aus der Vogelperspektive wie rätselhafte Mosaiken anmuten und sich traumhaft im Irgendwo zu verlieren scheinen. In seinen Zeichnungen und Radierungen begegnen uns wiederum Figuren, die – vereinzelt oder in Gruppen – als kaum greifbare, mythische Wesen dem Betrachter entgegen treten. Die Ausstellung präsentiert von beiden Künstlern 37 Werke.

von Martina Reckermann ■

[www.galerie-knauber.de](http://www.galerie-knauber.de)



Bronze-Plastik „Fährmann“ von Michael Jastram



Gemälde „Kleiner Hafen“ von Mathias Roloff



Der Bildhauer Michael Jastram (li.) und der Zeichner sowie Druckgraphiker Mathias Roloff (re.)

Foto: Konzept und Bild / Cathrin Bach

# Tagungen und private Feiern

Mit seiner schönen Lage am Schwielowsee, nahe der Kulturstadt Potsdam und der Metropole Berlin, ist das Event Center Schwielowsee ein ganz besonderer Ort für Geschäftstreffen, Konferenzen und Firmenveranstaltungen.



Nach Renovierungsarbeiten erstrahlen die Veranstaltungsräumlichkeiten seit dem 1. April in neuem Glanz und bieten die ideale Location für Ihren Event. Das 800 Quadratmeter große Event Center, aufgeteilt über zwei Etagen, sowie die Belle Etage im Haupthaus mit drei weiteren Räumlichkeiten bieten innovative Raumstrukturen und großzügige Tagungsflächen mit Tageslicht, Klimaanlage und moderner Veranstaltungstechnik. Viele der 12 Tagungsräume punkten außerdem mit einem unvergleichlichen Blick über den Schwielowsee. Abgerundet wird Ihre individuelle Veranstaltung durch abwechslungsreiche Rahmenprogramme und Incentives.

Besonderes Highlight für Ihre Tagungsgäste oder Geschäftspartner ist der Ernest Private Dining Club mit schöner Terrasse direkt am Hafen. Hier können Sie ganz exklusiv die Räumlichkeiten für Ihre Abendveranstaltung, einen Empfang oder ein exquisites Dinner nutzen. Bei der Zusammenstellung eines individuellen Menüs oder Buffets in Abhängigkeit von Ihrer gewählten Lokalität unterstützt Sie das Veranstaltungsteam gerne. Die Havanna Bar bietet die ideale Location für ein entspanntes BBQ an warmen Sommerabenden.

Auch für Ihre privaten Veranstaltungen ist das Event Center am Schwielowsee ein ganz besonderer Ort. Ideal für Ihre Hochzeitsfeier ist die Belle Etage im Haupthaus des Resorts. Der Veranstaltungsbereich im oberen Stockwerk verfügt über eine große Fensterfront, Tageslicht und einen wunderschönen Panoramablick über den Schwielowsee. Alle Räumlichkeiten können miteinander verbunden werden und bieten insgesamt Platz für Feiern mit bis zu 120 Personen.

Auch die wunderschönen und großzügigen Außenanlagen des Resorts stehen für Feierlichkeiten, einen Sektempfang mit Ihren Gästen oder eine freie Trauung im Uferpavillon zur Verfügung. Das Veranstaltungsteam steht Ihnen bei der Organisation Ihres individuellen Events gerne zur Seite.

  
**EVENT CENTER**  
*Schwielowsee*

Event Center Schwielowsee

Am Schwielowsee 117, 14542 Werder/Havel

Kontakt: Doreen Kempke

E-Mail: [bankett.schwielowsee@precisehotels.com](mailto:bankett.schwielowsee@precisehotels.com)

Telefon: 03327 / 56 96 980, [www.tagungshotel-schwielowsee.de](http://www.tagungshotel-schwielowsee.de)

# 200 Blaue Montage

Was einst mit der Anzeige „Kunstfuzzer gesucht“ begann, entwickelte sich als ein vielseitiges Entdecker-Format mit Humor und Stehvermögen. Im Juni feiert die Show „Der Blaue Montag“ in den „Wühlmäusen“ ihre 200. Ausgabe. Wie war das denn so am Anfang, fragten wir Gründungsvater Arnulf Rating:

**D**er „Blaue Montag“ hat mit den 3 Tornados drei Väter. 1989 spielten wir immer montags im damaligen Quartier Latin, das wir ab 1990 unter dem Namen „Quartier“ zum ersten Großstadtvarieté Berlins nach dem Krieg entwickelten. Wir waren ange-treten, das Varieté zu erneuern, indem wir junge Menschen an eine Kunstform heranführten, die man heute MixShow nennt: verschiedene Künste, schräg und musikalisch aufgemischt. Und das breit gefächert: Artistik, Poetry, Comedy, Kabarett, Musik. So gaben wir der damals jungen Berliner Leseszene mit dem „Blauen Montag“ eine Bühne und Artisten krei-erten extra Nummern für das Programm. Aus dieser Zeit stammt auch die Anzeige „Wir suchen Kunstfuzzer oder Leute, die andere 5 Minuten zum Lachen bringen“. Daraufhin meldeten sich ein BMX-Fahrer und der damalige Deutsche Meister im Breakdance. Das waren unsere ersten Acts. Das Programm hieß da schon „Der Blaue Montag“.

## Der Montag erwies sich als Glücksfall für die Show.

Als das Tempodrom am Anhalter Bahnhof eröffnete, war mein Wunsch von Anfang an, das Haus für Künstler zu öffnen und zugleich ein kulturelles Angebot an einem Tag zu etablieren, an dem die meisten Bühnen geschlossen waren. So wurde der „Blaue Montag“ als lebendige Stadtzeitung am neuen Ort wiederbelebt. Wir fragten Künstler, die in der Stadt waren, ob sie nicht am freien Montag bei uns auftreten könnten. Das taten viele, darunter Wiglaf Droste, Karsten Kaie, Georg Schramm, Frank Lüdecke, René Marik mit seinem Maulwurf oder Rosa von Praunheim als Moderator.



Arnulf Rating

## Gab es bei der Show nie Ermüdungserscheinungen?

Na ja, irgendwann haben wir den ursprünglichen Rhythmus, an jedem Montag zu spielen, aufgegeben. Aber zugleich gibt es mit dem „Blauen Mittwoch“ noch einen erfolgreichen Nachkommen in Frankfurt (Oder), der mit knapp 100 Vorstellungen die erfolgreichste Serienschow im Kleist-Forum ist. Dass es eine immer muntere Show ist, liegt im Konzept begründet. Zu uns kommen die verschiedensten Künstler: Literaten, Comedians, Sänger, Satiriker, Akrobaten, Lebenskünstler, Slam-Poeten ... Den „Blauen Montag“ gibt es nun fünfmal jährlich in den „Wühlmäusen“, am 17. Juni ist es der 200.

## Können und wollen Sie schon verraten, wer dabei ist?

Wir haben immer eine Band des Abends und diesmal ist es – darüber freue ich mich ganz besonders – die Andrej Hermlin Swing Dance Band. Auch David Hermlin wird dabei sein. Es werden Künstler aus der langen Historie des „Blauen Montags“ kommen, der ja für einige der Start in die Karriere war.

## Welche Namen fallen Ihnen da ein?

Eine sehr junge Meret Becker als virtuose Gesangsinterpretin oder Marc-Uwe Kling, als den noch keiner kannte. Wir waren immer für junge, unbekannte Acts aufgeschlossen, das fällt einem bei einem solchen Jubiläum besonders auf.

von Brigitte Menge ■

[www.der-blaue-montag.de](http://www.der-blaue-montag.de)  
[www.wuehlmaeuse.de](http://www.wuehlmaeuse.de)

# top events

bis zum  
10.06.

## imaginista – 100 Jahre Bauhaus

Die Ausstellung im Haus der Kulturen der Welt reflektiert die künstlerische Erforschung von Handwerkstechniken, Materialien und Praktiken; untersucht, wie Konzepte des Bauhauses zur gesellschaftlichen Bedeutung von Gestaltung transformiert, angepasst oder auch infrage gestellt wurden; und zeigt, wie der innovative Gebrauch von Medien am Bauhaus Kunst und Popkultur bis heute prägt. Das Projekt verfolgt erstmals die Übersetzung von Bauhaus-Konzepten in verschiedene politische und geografische Kontexte. bauhaus imaginista ist eine Zusammenarbeit zwischen der Bauhaus Kooperation Berlin Dessau Weimar, dem Goethe-Institut und dem HKW.

[www.hkw.de](http://www.hkw.de)



07.04.

## Gala der Staatlichen Ballettschule Berlin

Es ist seit Jahrzehnten Tradition, dass die Schülerinnen und Schüler der Staatlichen Ballettschule Berlin alljährlich auf den Bühnen der Stadt die Ergebnisse der Ausbildungsarbeit präsentieren. Von den Kleinsten bis zu den Absolventen zeigen sie in der Komischen Oper um 19 Uhr ein Programm, das sowohl den Facettenreichtum der professionellen Tanzausbildung dokumentiert als auch beweist, dass sie den Herausforderungen der zeitgenössischen Choreografie gewachsen sind.

[www.ballettschule-berlin.de](http://www.ballettschule-berlin.de)



Foto: Yan Revazov

11.04.

## Subway To Sally

Die Band Subway To Sally präsentiert in der Hamburger Markthalle ihr Konzert zum 13. Album „HEY!“. Nach fünf Jahren erklingen von den Rockbar den endlich neue Albumtöne, die den Anbruch einer neuen Schaffensphase markieren. Die Songs spiegeln den Zustand der ins Wanken geratenen Welt zwischen Konsumterror und Fanatismus, Wachstumsprognosen und Unter-

gangsszenarien bissig und direkt wider. „HEY!“ ist ein Weckruf, aber auch eine Aufforderung zum Tanz.

[www.huxleysneuewelt.com](http://www.huxleysneuewelt.com)  
[www.subwaytosally.com](http://www.subwaytosally.com)



Foto: Alexander Schliesier

13.04.

## „Lustig, aber wahr!“

Nach seinem ersten Soloprogramm „Das Leben ist kein Pausenhof“, mit dem er bundesweit Zehntausenden Zuschauern Lachtränen in die Augen trieb, kehrt Comedian Bastian Bielendorfer nun mit seinem zweiten Programm „Lustig, aber



Foto: Hajo Drees

Fotos: Laura Fiorio/HKW



wahr!“, zurück. Denn wo andere Komiker nur Witze machen, bohrt Bielendorfer tief im eigenen Leben und zerplückt den Alltag – er erzählt davon, wie man einen Heiratsantrag wirklich niemals einleiten sollte, warum er eigentlich nur von Senioren erkannt wird und was die größte Gemeinsamkeit ist, die wirklich alle Menschen teilen. „Lustig, aber wahr!“ um 20 Uhr in der Urania. Tickets gibt es ab 29,80 Euro an allen bekannten Vorverkaufsstellen.  
[www.bastian-bielendorfer.de](http://www.bastian-bielendorfer.de)

22.05.–  
23.05.

## Feuerproben

Er ist Meister der psychologischen Unterhaltung: Körpersprache-Experte, Mentalkünstler und Bestseller-Autor Thorsten Havener ist mit seinem neuen Programm „Feuerproben“ auf Tour und im Mai in Berlin. Das Programm bietet überraschende Einblicke in die Welt der Vorstellungskraft, Menschenkenntnis, Suggestion und Empathie. In unterhaltsamen und beeindruckenden Live-Experimenten erleben die Zuschauer, welchen ungeheuren Einfluss unsere Gedanken auf unsere Emotionen und damit auch auf das Handeln haben – und wie das aktiv gesteuert und genutzt werden kann. Thomas Havener mit „Feuerproben“ live jeweils um 20 Uhr im Wühlmause-Theater am Theodor-Heuss-Platz.  
[www.wuehlmaeuse.de](http://www.wuehlmaeuse.de)

30.04.–  
05.05.

## Jesus Christ Superstar

Jesus Christ Superstar ist eines der erfolgreichsten und renommiertesten Musicals aller Zeiten. Vor vier Jahren feierte die weltberühmte Rockoper im Teatr Rampa in Warschau Premiere. Nun kommt Warschauer Publikumsmagnet zum 50-jährigen Jubiläum von Jesus Christ Superstar endlich auch nach Deutschland und gastiert im Admiralspalast Berlin. Der Sänger und Hauptdarsteller Jakub Wocial und Choreograf Santiago Bello verzaubern das Publikum mit Energie, Frische und unglaublicher Bühnenpräsenz.  
[www.admiralspalast.theater.de](http://www.admiralspalast.theater.de)



Fotos: Broadway w Polsce



Foto: Sammy Hart

25.–  
26.05.

## Wochenende der offenen Ateliers in Reinickendorf

Fast 100 Künstlerinnen und Künstler werden an beiden Tagen ihre Arbeitsräume von 12.00–18.00 Uhr für ein interessantes Publikum öffnen. Neben Einzelateliers haben die meisten Kreativen ihre Räume in den drei Künstlerhäusern des Bezirks: im Künstlerhof Frohnau ganz im Norden, in der Atelieretage AR\_29 in Alt-Reinickendorf und im Kunstzentrum Tegel-Süd. Es wird ein abwechslungsreiches

# IMPRESSUM

Ausgabe 1/2019

**Herausgeber**

TMM Magazine GmbH, Franklinstraße 11, 10587 Berlin  
 Geschäftsführer: Jürgen H. Blunck, (V. i. S. d. P.)  
 Tel. 030 / 235 99 51 81, Fax 030 / 235 99 51 88, [www.tmm.de](http://www.tmm.de)

**Redaktionsleitung**

Martina Reckermann  
 E-Mail: [redaktion-berlin@tmm.de](mailto:redaktion-berlin@tmm.de)

**Redaktion**

Tina Feix, Christiane Flechtner, Gitz Gerson, Patrick Holzer, Andreas Keßler, Ronald Keusch, Peter Klotzki, Clara Lichtenberg, Sophia Lind, Brigitte Menge, Theresa Reynolds, Lara Schönfeld, Johanna Vogtländer, Marie Weiß  
 Redaktionelle Mitarbeit: Kristian Kleber

**Lektorat**

Marlies Rother

**Fotos**

Ronald Keusch, Ursula Lindner, Harald Almonat, [www.pixabay.de](http://www.pixabay.de), [www.pixelio.de](http://www.pixelio.de)

**Anzeigen**

Gaby Bär, Michaela Böger, Ursula Lindner, Martina Nellessen u. a.

**Layout**

Dietmar Stielau

Redaktionsschluss für diese Ausgabe: 18.03.2019

Namentlich gekennzeichnete Berichte geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingereichtes Material (Bilder, Manuskripte etc.) wird keine Haftung übernommen. Nachdruck von Berichten und Fotos, auch auszugsweise, nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verlags. Die Nutzungsrechte der von TOP Magazin konzipierten Grafik/Texte/Fotos/Anzeigen liegen vollständig beim Verlag.  
 © Vollständig beim Verlag – alle Rechte vorbehalten.

Top Magazin Berlin erscheint dreimonatlich, die nächste Ausgabe erscheint im Juni 2019. Es gilt die Anzeigenpreisliste vom Dezember 2018 ([www.tmm.de](http://www.tmm.de)).

**Top10**

**verantwortlich für die Seiten 67-82:**

kern&friends gmbh, Wenzelgasse 28, 53111 Bonn, Telefon (02 28) 96 96-230, Telefax (02 28) 96 96-242, E-Mail: [info@top-magazin.de](mailto:info@top-magazin.de), [www.top-magazin.de](http://www.top-magazin.de)

Geschäftsführung (V.i.S.d.P./Anzeigenleitung): Ralf Kern  
 Anzeigenrepräsentanz: Eleonore Schmidt, Sven Schwanenberg  
 Redaktion: Antonia Kasperek, [info@kasperekmedien.de](mailto:info@kasperekmedien.de)  
 Layout/Grafik: Niels Tappe, [www.kundn-werbung.de](http://www.kundn-werbung.de)  
 Druck: Silber Druck oHG, [www.silberdruck.de](http://www.silberdruck.de)

Top10 Anzeigen-/PRs erscheinen mit einer Auflage von 157.000 Exemplaren in den regionalen Top Magazinen der Standorte: Berlin, Dortmund, Dresden, Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Köln, München, Ruhr (E), Stuttgart.

**Top Magazin**

ist ein eingetragenes Warenzeichen und erscheint in Lizenz der/verantwortlich für den Titel:

**Top of the Tops & Top Magazin**

International GmbH & Co. Verlags und Lizenz KG  
 Wenzelgasse 28, 53111 Bonn  
 Telefon: (02 28) 96 96-230, Fax: (02 28) 96 96-242  
 E-Mail: [info@top-magazin.de](mailto:info@top-magazin.de), [www.top-magazin.de](http://www.top-magazin.de)  
 Geschäftsführung: Ralf Kern

Assistenz der GF: Susanne Hoefler-Janker [s.hoefler-janker@top-magazin.de](mailto:s.hoefler-janker@top-magazin.de)  
 Projektleitung: Andrea Volkheimer [a.volkheimer@top-magazin.de](mailto:a.volkheimer@top-magazin.de)  
 Titel/Grafik: Top Magazin Frankfurt, Top of The Tops Stephan Förster [s.foerster@top-magazin.de](mailto:s.foerster@top-magazin.de)  
 Webdesign: Top Magazin online UG (haftungsbeschränkt)  
 Titelbild: TYNOW / Anya Shirazi

In Lizenz erscheint Top Magazin mit der Frühjahrsausgabe 1-2019 in 33 Städten/Regionen mit einer Gesamtauflage von 389.000 Exemplaren.

Aachen, Augsburg, Berlin, Bielefeld, Bodensee, Bonn, Brandenburg/Potsdam, Dortmund, Dresden, Düsseldorf, Frankfurt, Halle (Saale), Hamburg, Karlsruhe, Koblenz, Köln, Leipzig, München, Münster, Neuss, Niederrhein, Reutlingen/Tübingen, Ruhr (Essen), Saarland, Sauerland, Siegen/Wittgenstein, Stuttgart, Südwestsachsen, Thüringen, Trier/Luxembourg, Ulm/Neu-Ulm, Würzburg, Wuppertal.

Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 01.01.2019 - Stand 1/2019



Rahmenprogramm mit Führungen, Performances, Lesungen und Konzerten geboten und die im Bezirk verteilten Einzelateliers können im Rahmen von geführten Radtouren in Begleitung kompetenter Kunsthistoriker/innen besucht werden.

[www.museum-reinickendorf.de](http://www.museum-reinickendorf.de)

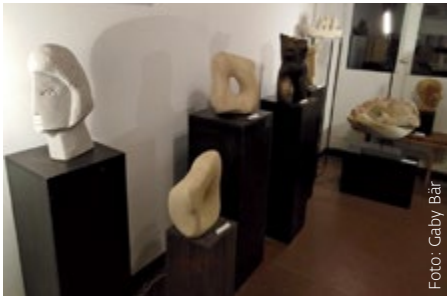


Foto: Gaby Bär

08.06.

## Cuba in Frohnau

Auch in diesem Jahr gibt es wieder Kuba-Feeling in Frohnau: Bei Hemmy's in der Welfenallee 6 gibt es ein Sommerfest mit toller kubanischer Live-Musik, guten Getränken, u. a. auch Whisky und Rum aus der Karibik, und den besten Zigarren von Hemmy Garcia. Alle Freunde kubanischer Lebensart sind ab 14 Uhr herzlich willkommen. Eine weitere Veranstaltung mit einem der weltweit besten Zigarrendreher findet am 13. Juni von 13 bis 19 Uhr statt.

[www.hemmys.de](http://www.hemmys.de)



Foto: Hemmy's

02.06.

## Beelitzer Spargelfest

Wenn die Spargelsaison ihren Höhepunkt erreicht hat, wird in Beelitz gefeiert: Zum Spargelfest am ersten Juni-Wochenende wird die Altstadt zur Party- und Genussmeile – mit großem Markttreiben, offenen Altstadthöfen und Musik mit Stargästen von mehreren Bühnen. Das Spargelfest gehört mit über 30.000 Besuchern zu den größten und beliebtesten, aber auch schönsten Volksfesten Brandenburgs. Durch dem Mix aus regionalen Produkten, vielen Angeboten für Kinder und das abwechslungsreiche Programm aus Musik und Vorführungen ist es bei Menschen aller Altersgruppen und vor allem Familien beliebt.

[www.beelitz.de](http://www.beelitz.de)



Foto: Stadt Beelitz

16.06.–  
23.06.

## Weltelite im Jugendtennis

Im Juni findet traditionell das jährliche internationale Highlight im Tennis in Berlin statt, wenn die besten Jugend-Tennisspieler der Welt im Steffi Graf Stadion des renommierten Tennisclubs LTTC „Rot-Weiß“ antreten. Generationen von Weltklasse-Spielern haben auf der Anlage am Hundekehlesee ihre ersten großen Erfolge gefeiert und hier ihre Karrieren begonnen. Auch die Sieger und Teilnehmer der letzten Jahre haben bereits für viel Furore gesorgt, so z. B. die letztjährige Wimbledonssiegerin, Angelique Kerber, oder der amtierende ATP Weltmeister Alexander Zverev. Das Turnier steht unter dem Motto: „Im Steffi Graf Stadion: Hier starten Weltstars!“

[www.allianz-kundler-german-juniors.org](http://www.allianz-kundler-german-juniors.org)



Foto: r2p-Claudio Gärtner

top magazin  
DAS HAUPTSTADT-MAGAZIN  
BERLIN

**ABO**  
Zum Jahrespreis von  
**16,- €**  
(inklusive Porto und  
Versand innerhalb  
Deutschlands)

Ab Ausgabe

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ / Ort \_\_\_\_\_  
Tel. / Fax \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_

Das Abonnement gilt für vier aufeinanderfolgende Ausgaben. Es verlängert sich um 12 Monate (vier Ausgaben), wenn nicht acht Wochen nach Erscheinen der dritten Ausgabe gekündigt wird. Die Kündigung muss schriftlich erfolgen.

### Widerrufsrecht:

Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Mit der Unterschrift zu meiner Bestellung bestätige ich auch die Kenntnisnahme des Widerrufsrechts.



Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_

Das Ganze schicken Sie an:

**TMM**

TMM Magazine GmbH  
Franklinstr. 11, 6. OG links · 10587 Berlin  
E-Mail: [abo@tmm.de](mailto:abo@tmm.de)

[www.top-magazin-berlin.de](http://www.top-magazin-berlin.de)

[www.facebook.com/topmagazinberlin](https://www.facebook.com/topmagazinberlin)

[www.tmm.de](http://www.tmm.de)

[www.facebook.com/tmm.marketing.medien](https://www.facebook.com/tmm.marketing.medien)

# Lifestyle

## für die Region

Top Magazin Brandenburg-Potsdam  
das auflagenstarke, regionale  
Gesellschafts- u. Businessmagazin  
im Land Brandenburg

- top** Seit mehr als 15 Jahren erfolgreich  
in der Region
- top** Hochqualitative Aufmachung  
und Inhalte
- top** Dreimonatige Werbewirkung
- top** Exklusive Kundenveranstaltungen
- top** Attraktive Online-Präsenz

Ihr Leseexemplar finden Sie in ausgewählten  
Restaurants, Hotels und im exklusiven  
Einzelhandel





IRITH NEHLS  
IMMOBILIEN



30 Jahre Erfahrung in der  
Projektierung und dem Verkauf  
von Immobilien in Berlin.

## UNSERE AKTUELLEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN DER CITY WEST: NÜRNBERGER STR. 19

# N19

+49 (0)30 991 948 908

[www.nuernberger19.de](http://www.nuernberger19.de)





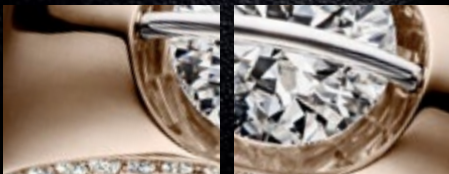
# SCHAFFRATH

UNIQUE SINCE 1923



LIBERTÉ®

PATENT NR. US 7.162.891 B2 | EP 133 635 1



RING L1062 – ALLES, NUR KEINE KOMPROMISSE.

SCHAFFRATH1923.COM

18  74

# LORENZ

DER BERLINER JUWELIER

RHEINSTRASSE 59 • 12159 BERLIN • +49 30 8512020

WWW.JUWELIER-LORENZ.DE